



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

05-07-2018

Namiddag

Jeudi

05-07-2018

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de eerste minister over "de cijfers van de OESO over de koopkracht" (nr. P2987) <i>Sprekers: Aldo Carcaci, Charles Michel, eerste minister</i>	1	Question de M. Aldo Carcaci au premier ministre sur "les chiffres de l'OCDE relatifs au pouvoir d'achat" (n° P2987) <i>Orateurs: Aldo Carcaci, Charles Michel, premier ministre</i>	1
Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "de regeringscrisis in Duitsland naar aanleiding van de EU-top over migratie" (nr. P2988) <i>Sprekers: Veerle Wouters, Charles Michel, eerste minister</i>	2	Question de Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "la crise gouvernementale traversée par l'Allemagne à la suite du sommet européen sur la migration" (n° P2988) <i>Orateurs: Veerle Wouters, Charles Michel, premier ministre</i>	2
Samengevoegde vragen van	5	Questions jointes de	5
- mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de verschillen tussen de privé- en de overheidssector inzake moederschapsrust" (nr. P2989)	5	- Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les différences de traitement entre le privé et le public en ce qui concerne le repos de maternité" (n° P2989)	5
- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, overover "de verschillen tussen de privé- en de overheidssector inzake moederschapsrust" (nr. P3009) <i>Sprekers: Nahima Lanjri, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel</i>	5	- Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les différences de traitement entre le privé et le public en ce qui concerne le repos de maternité" (n° P3009) <i>Orateurs: Nahima Lanjri, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur</i>	5
Samengevoegde vragen van	6	Questions jointes de	6
- de heer Frank Wilrycx aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de impact op de politiewerking van de staking van de cipers" (nr. P2990)	6	- M. Frank Wilrycx au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les conséquences de la grève des gardiens de prison pour la police" (n° P2990)	6
- de heer Paul-Olivier Delannois aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de impact op de politiewerking van de staking van de cipers" (nr. P2991) <i>Sprekers: Frank Wilrycx, Paul-Olivier Delannois, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</i>	7	- M. Paul-Olivier Delannois au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les conséquences de la grève des gardiens de prison pour la police" (n° P2991) <i>Orateurs: Frank Wilrycx, Paul-Olivier Delannois, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</i>	7
Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de vice-	9	Question de Mme Muriel Gerken au vice-premier	9

eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de aanval in Anderlues en preventieve acties van de politie" (nr. P2992)

Sprekers: Muriel Gerken, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen

ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'agression survenue à Anderlues et le travail préventif de la police" (n° P2992)

Orateurs: Muriel Gerken, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments

Samengevoegde vragen van	10	Questions jointes de	10
- de heer Kristof Calvo aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "Tihange 3 en het lek in een bunker" (nr. P2993)	10	- M. Kristof Calvo au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la fuite dans un bunker de Tihange 3" (n° P2993)	10
- de heer Michel de Lamotte aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "Tihange 3 en het lek in een bunker" (nr. P3010)	10	- M. Michel de Lamotte au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la fuite dans un bunker de Tihange 3" (n° P3010)	10
- mevrouw Karin Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "Tihange 3 en het lek in een bunker" (nr. P3011)	10	- Mme Karin Temmerman au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la fuite dans un bunker de Tihange 3" (n° P3011)	10
Sprekers: Kristof Calvo, Michel de Lamotte, Karin Temmerman, Jan Jambon , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		Orateurs: Kristof Calvo, Michel de Lamotte, Karin Temmerman, Jan Jambon , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Samengevoegde vragen van	12	Questions jointes de	12
- de heer Patrick Dewael aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de rechtsstaat in Polen" (nr. P2994)	12	- M. Patrick Dewael au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'État de droit en Pologne" (n° P2994)	12
- de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de rechtsstaat in Polen" (nr. P2995)	12	- M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'État de droit en Pologne" (n° P2995)	12
- de heer Vincent Van Peteghem aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de rechtsstaat in Polen" (nr. P2996)	12	- M. Vincent Van Peteghem au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'État de droit en Pologne" (n° P2996)	12
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de rechtsstaat in Polen" (nr. P2997)	12	- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'État de droit en Pologne" (n° P2997)	12
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele	12	- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles	12

Instellingen, over "de rechtsstaat in Polen" (nr. P2998)

Sprekers: **Patrick Dewael**, voorzitter van de Open Vld-fractie, **Richard Miller**, **Vincent Van Peteghem**, **Dirk Van der Maelen**, **Peter Luykx**, **Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

fédérales, sur "l'État de droit en Pologne" (n° P2998)

Orateurs: **Patrick Dewael**, président du groupe Open Vld, **Richard Miller**, **Vincent Van Peteghem**, **Dirk Van der Maelen**, **Peter Luykx**, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw An Capoen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de invoering van de Amerikaanse douanepost op Brussels Airport" (nr. P2999)

Sprekers: **An Capoen**, **Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

17 Question de Mme An Capoen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'implantation d'un poste douanier américain à l'aéroport de Bruxelles-National" (n° P2999)

Orateurs: **An Capoen**, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Marco Van Hees aan de minister van Justitie over "de staking in de gevangenissen" (nr. P3000)

Sprekers: **Marco Van Hees**, **Koen Geens**, minister van Justitie

19 Question de M. Marco Van Hees au ministre de la Justice sur "la grève dans les prisons" (n° P3000)

Orateurs: **Marco Van Hees**, **Koen Geens**, ministre de la Justice

Samengevoegde vragen van

21 Questions jointes de 21

- mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het budget voor de gezondheidszorg" (nr. P3001)

21 - Mme Karin Jiroflée à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le budget alloué aux soins de santé" (n° P3001)

- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het budget voor de gezondheidszorg" (nr. P3003)

21 - Mme Catherine Fonck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le budget alloué aux soins de santé" (n° P3003)

- de heer André Frédéric aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het budget voor de gezondheidszorg" (nr. P3002)

21 - M. André Frédéric à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le budget alloué aux soins de santé" (n° P3002)

Sprekers: **Karin Jiroflée**, **Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **André Frédéric**, **Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Orateurs: **Karin Jiroflée**, **Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **André Frédéric**, **Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Vraag van mevrouw Rita Bellens aan de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, toegevoegd aan de minister belast met Buitenlandse Handel, over "de handelsoorlog met de VS" (nr. P3004)

24 Question de Mme Rita Bellens au secrétaire d'État au Commerce extérieur, adjoint au ministre chargé du Commerce extérieur, sur "la guerre commerciale avec les États-Unis" (n° P3004)

Sprekers: **Rita Bellens**, **Pieter De Crem**, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel

Orateurs: **Rita Bellens**, **Pieter De Crem**, secrétaire d'État au Commerce extérieur

Vraag van de heer Philippe Goffin aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de toegang tot privémails in Gmail" (nr. P3005)

26 Question de M. Philippe Goffin au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "l'accès aux e-mails privés sur Gmail" (n° P3005)

Sprekers: **Philippe Goffin**, **Philippe De Backer**, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee

Orateurs: **Philippe Goffin**, **Philippe De Backer**, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée

et à la Mer du Nord

Samengevoegde vragen van	27	Questions jointes de	27
- mevrouw Nawal Ben Hamou aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het geweld tegen moslims en het actieplan tegen racisme" (nr. P3006)	27	- Mme Nawal Ben Hamou à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les actes de violence à l'encontre des musulmans et le plan antiracisme" (n° P3006)	27
- mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het geweld tegen moslims en het actieplan tegen racisme" (nr. P3007)	27	- Mme Monica De Coninck à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les actes de violence à l'encontre des musulmans et le plan antiracisme" (n° P3007)	27
- mevrouw Catherine Fonck aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het geweld tegen moslims en het actieplan tegen racisme" (nr. P3008)	27	- Mme Catherine Fonck à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les actes de violence à l'encontre des musulmans et le plan antiracisme" (n° P3008)	27
<i>Sprekers:</i> Nawal Ben Hamou, Monica De Coninck, Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Zuhal Demir , staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Wetenschapsbeleid - Grote Steden		<i>Orateurs:</i> Nawal Ben Hamou, Monica De Coninck, Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Zuhal Demir , secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Politique scientifique - Grandes villes	
Agenda <i>Sprekers:</i> Stefaan Van Hecke, Christian Brotcorne	29	Ordre du jour <i>Orateurs:</i> Stefaan Van Hecke, Christian Brotcorne	29
WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN	31	PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS	31
Wetsontwerp betreffende de betaling van de pensioenen, toelagen en renten van de overheidssector (3180/1-3)	31	Projet de loi relatif au paiement des pensions, allocations et rentes du secteur public (3180/1-3)	31
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet , rapporteur	31	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet , rapporteur	31
<i>Bespreking van de artikelen</i>	32	<i>Discussion des articles</i>	32
Wetsontwerp betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie (2839/1-22)	32	Projet de loi relative à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale (2839/1-22)	32
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wat het gebruikspatroon betreft (2140/1-2)	32	- Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne le profil d'utilisation, la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (2140/1-2)	32

Algemene bespreking

Sprekers: Wim Van der Donckt, Jean-Marc Delizée, David Clarinval, voorzitter van de MR-fractie, **Laurette Onkelinx, Georges Gilkinet, Vincent Van Quickenborne, Meryame Kitir**, voorzitter van de sp.a-fractie, **Stefaan Vercamer, Kristof Calvo, Karin Temmerman, Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **Stefaan Van Hecke, Nahima Lanjri**

32 *Discussion générale*

Orateurs: Wim Van der Donckt, Jean-Marc Delizée, David Clarinval, président du groupe MR, **Laurette Onkelinx, Georges Gilkinet, Vincent Van Quickenborne, Meryame Kitir**, présidente du groupe sp.a, **Stefaan Vercamer, Kristof Calvo, Karin Temmerman, Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **Stefaan Van Hecke, Nahima Lanjri**

32

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 05 JULI 2018

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 05 JUILLET 2018

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel en Kris Peeters.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Maya Detiège, Vanessa Matz, Evita Willaert
Familieaangelegenheden: Frédéric Daerden, Wouter De Vriendt

Federale regering

Nihil

Vragen

01 Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de eerste minister over "de cijfers van de OESO over de koopkracht" (nr. P2987)

01.01 Aldo Carcaci (PP): Volgens de OESO stijgen de lonen niet meer, terwijl de werkgelegenheidsgraad stijgt.

De effecten van de taxshift zijn niet voelbaar, terwijl de gezinnen nog lijden onder de indexsprong van 2015. De koopkracht blijft laag, vooral voor de lage lonen.

De energietransitie na 2025 zou de investeerders ontmoedigen en de aanwervingen vertragen. De bevolking huivert bij de aangekondigde stijging van de elektriciteitsprijs en invoering van een koolstofheffing.

U heeft zich op een demagogische ecologie beroepen om de accijnzen aan te passen en de

La séance est ouverte à 14 h 21 par M. Siegfried Bracke, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel et Kris Peeters.

Excusés

Raisons de santé : Maya Detiège, Vanessa Matz, Evita Willaert
Raisons familiales : Frédéric Daerden, Wouter De Vriendt

Gouvernement fédéral

Nihil

Questions

01 Question de M. Aldo Carcaci au premier ministre sur "les chiffres de l'OCDE relatifs au pouvoir d'achat" (n° P2987)

01.01 Aldo Carcaci (PP): La croissance des salaires est en berne, selon l'OCDE, alors que le taux d'emploi est en hausse.

Les effets du *tax shift* ne se ressentent pas alors que le saut d'index de 2015 pénalise encore les ménages. Le pouvoir d'achat reste au plancher, surtout pour les bas salaires.

La transition énergétique après 2025 découragerait les investisseurs et freinerait l'embauche. La population frémit à l'annonce d'une augmentation du prix de l'électricité et d'une taxe carbone.

Vous fondant sur une écologie démagogique, vous avez modifié les accises, pénalisant le diesel.

dieselrijders te benadelen. De verhoging van de indirecte belastingen tast de koopkracht aan. Veel werknemers leven onder de armoedegrens, terwijl erkende vluchtelingen het wettelijke minimum en kinderbijslag krijgen.

Wat zal u dit laatste jaar van de zittingsperiode ondernemen om de koopkracht van de burgers met een laag en middelgroot inkomen te verbeteren?

01.02 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): We willen vooruitgang boeken op het vlak van economie, maatschappij en milieu.

De taxshift komt voor de lage en middeninkomens bijna neer op een dertiende maand. Dat bewijst dat we de koopkracht van de werknemers willen verbeteren. We ondersteunen ook de kwetsbaarste groepen door de welzijnsenveloppe te verhogen. Volgens het Planbureau stijgt het beschikbare inkomen van de gezinnen met 2,1%. Dat is van essentieel belang voor de consumptie en de groei.

Het investeringspact zal de groei stimuleren, zeker als de juiste keuzes gemaakt worden op het vlak van energie, mobiliteit en ook digitalisering. Het project Digital Belgium werd opgezet ter bevordering van de digitalisering.

De bedrijven creëerden 185.000 banen, de investeringen bewegen zich in stijgende lijn en de vooruitzichten inzake werkgelegenheid zijn gunstig. Er blijven veel vacatures onvervuld door een gebrek aan kandidaten met de juiste vaardigheden en opleiding. Om daar iets aan te doen zal er een 'arbeidsdeal' gesloten worden met de deelgebieden.

We gaan door met onze hervormingen voor meer koopkracht, minder armoede, een grotere economische dynamiek en een betere financiering voor de sociale bescherming. (*Applaus bij de meerderheid*)

01.03 **Aldo Carcaci** (PP): U heeft me niet kunnen overtuigen. U wijzigt de spelregels tijdens de wedstrijd, met name voor de pensioenen en de accijnzen. De jobs moeten de werknemers tegen de armoede beschermen!

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "de regeringscrisis in Duitsland naar aanleiding van de EU-top over migratie" (nr. P2988)**

02.01 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Het is niet duidelijk wat de EU-top over migratie heeft

L'intensification de la taxation indirecte ampute le pouvoir d'achat. Nombre de travailleurs frôlent le seuil de pauvreté tandis qu'on octroie aux réfugiés reconnus le minimum légal et les allocations familiales.

Que ferez-vous cette dernière année de législature pour améliorer le pouvoir d'achat des petits et moyens salaires?

01.02 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Nous voulons améliorer la situation économique, sociale et environnementale.

Le *tax shift* représente pour les bas et moyens salaires près d'un treizième mois, preuve de notre volonté d'accroître le pouvoir d'achat des travailleurs; nous soutenons aussi les plus fragiles en revalorisant les enveloppes bien-être. Selon le Bureau du Plan, le revenu disponible des ménages progresse de 2,1 %: c'est fondamental pour la consommation et la croissance.

Le pacte pour les investissements stimulera la croissance à condition de faire les bons choix dans l'énergie, la mobilité et le digital – c'est le sens du projet Digital Belgium.

Grâce aux entreprises, 185 000 emplois ont été créés ainsi que des investissements et des perspectives d'embauche. Beaucoup d'emplois restent inoccupés par manque de qualifications. C'est le sens d'un *deal pour l'emploi* à conclure avec les entités fédérées.

Nous poursuivrons les réformes pour plus de pouvoir d'achat, moins de pauvreté, plus de dynamisme économique et de financement pour la protection sociale. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

01.03 **Aldo Carcaci** (PP): Vous ne m'avez pas convaincu. Vous changez les règles du jeu durant la partie, notamment pour les pensions et les accises. Les emplois doivent mettre les travailleurs à l'abri de la précarité!

L'incident est clos.

02 **Question de Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "la crise gouvernementale traversée par l'Allemagne à la suite du sommet européen sur la migration" (n° P2988)**

02.01 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Les résultats du sommet européen consacré à la

opgeleverd. Alle gesuggereerde oplossingen krijgen weinig bijval. De ontschepingsplatformen in Noord-Afrika botsen op Afrikaans protest, de centra in Europa wil niemand op zijn grondgebied en het spreidingsplan botst op een njet van een aantal lidstaten.

Hoe kan de premier het dan over een akkoord hebben? De top was enkel bedoeld om het vel van Angela Merkel te redden en zelfs dat is mislukt. Er is helemaal geen oplossing voor de illegale migratie en ook niet voor de migranten die massaal verdrinken in de Middellandse Zee.

Asielloketten in Afrika zijn ook geen goed idee, want die zouden een aanzuigeffect hebben en ze zijn geen oplossing voor wie geen recht heeft op asiel. De deal met Turkije verdient geen schoonheidsprijs, maar sindsdien verdrinken wel minder mensen in de Egeïsche Zee. Libië is ook wat het is, maar haalt wel veel bootjes terug. Italië werkt samen met Libië en versterkt de Libische kustwacht. Dat beleid kan op korte termijn soelaas bieden.

Hoe beoordeelt de premier het zogenaamde akkoord? Zijn nog andere oplossingen besproken, zoals de Libische?

02.02 Eerste minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Volgende week hebben we in de commissie zeker de kans om meer in detail te treden over de EU-top.

Ik heb al een paar keer gepleit voor een sterke politieke wil op Europees niveau voor een algemene aanpak. Ik heb altijd gezegd dat er drie belangrijke punten zijn en die staan in de conclusies van de Europese top van vorige week.

Vooreerst is er de versterking van de inspanning voor de beveiliging van de Europese grenzen. Dat is fundamenteel. Elke goede democratie moet zijn grenzen beveiligen, ook op Europees niveau.

Het tweede punt gaat over samenwerkingsakkoorden met derde landen. Dat is al het geval met Turkije. Onmiddellijk na dat akkoord was er veel kritiek, maar het werkt wel en levert resultaten op. Nu is er kritiek op de conclusies van vorige week, maar over een paar weken of maanden zal men vaststellen dat er

migration sont incertains. Aucune des solutions suggérées n'a fait l'unanimité. L'idée des plateformes de débarquement en Afrique du Nord se heurte à des protestations africaines. En Europe, personne ne veut des centres sur son territoire. Quant au plan de répartition, un certain nombre d'États membres s'y opposent.

Comment le premier ministre peut-il donc parler d'un accord? Le seul objectif du sommet consistait à sauver la peau d'Angela Merkel, et même cela a échoué. Il n'existe absolument aucune solution pour mettre un terme à la migration illégale, pas plus qu'aux noyades en masse qui ont lieu en mer Méditerranée.

Les guichets d'asile en Afrique sont eux aussi une mauvaise idée: ils auraient un effet d'aspiration et ne constituent pas une solution pour ceux qui n'ont pas droit à l'asile. L'accord avec la Turquie ne brille pas par ses qualités, mais il a permis de réduire le nombre de noyades en mer Égée. La Libye est ce qu'elle est, mais elle récupère également de nombreux bateaux. L'Italie collabore avec la Libye et renforce la garde côtière libyenne. À court terme, cette politique peut apporter un certain soulagement.

Comment le premier ministre évalue-t-il cet "accord"? A-t-on évoqué d'autres options durant le sommet, notamment la solution libyenne?

02.02 **Charles Michel**, premier ministre (*en néerlandais*): Nous aurons certainement l'occasion d'évoquer le sommet européen plus en détail en commission la semaine prochaine.

J'ai déjà insisté à plusieurs reprises pour qu'une volonté politique plus forte se dégage et pour qu'une approche globale soit mise en œuvre à l'échelon européen. À mes yeux, je l'ai toujours dit, trois points revêtent une grande importance, et ces trois points figurent dans les conclusions du sommet européen de la semaine passée.

Le premier point, fondamental, est le renforcement des efforts visant à sécuriser les frontières européennes. Toute bonne démocratie doit poursuivre cet objectif, et il en va de même pour l'Europe.

Le deuxième porte sur la conclusion d'accords de collaboration avec des pays tiers. Tel est déjà le cas avec la Turquie. Même si cet accord a suscité de nombreuses critiques immédiatement après sa signature, il fonctionne bien et donne de bons résultats. À présent, les critiques portent sur les conclusions de la semaine passée. Chacun

voortgang is geboekt.

Een interne aanpak op Europees niveau met verantwoordelijkheid en solidariteit is ook nodig. Daarom zijn we overeengekomen dat we verder moeten werken aan de moeilijke hervorming van Dublinakkoorden, om de verantwoordelijkheden van elk Europees land duidelijker te bepalen.

De gecontroleerde centra in derdelanden zijn nodig om het onderscheid te maken tussen wie aan de voorwaarden voldoet om te worden erkend als vluchteling enerzijds en de economische migranten anderzijds. Die onderhandelingen zullen snel starten.

Wij willen de fundamentele waarden verdedigen met steun van de UNHCR of andere VN-organisaties, maar wij moeten ook efficiënte resultaten kunnen boeken.

02.03 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Ik kijk uit naar de commissie van volgende week. Niet veel landen staan te springen voor gecontroleerde centra in de Europese Unie. Als men die wil oprichten, dan protesteren de buurlanden. Wij moeten gewoon stoppen met denken dat er maar één oplossing is, namelijk zo veel mogelijk vluchtelingen opnemen. President Macron zegt duidelijk dat we niet alle ellende van de wereld kunnen ontvangen.

De asielloketten in Noord-Afrika en Zuid-Europa zullen een aanzuigeffect creëren. Staatssecretaris Francken heeft dat ook gezegd in 2015. Men kan dan alleen vaststellen dat er mensen blijven verdrinken.

Het lijkt mij het beste om vluchtelingen humaan in hun eigen land of in een van hun buurlanden op te vangen. De EU kan dat ondersteunen en beveiligen. Met eenzelfde bedrag zou men op die manier veel meer mensen kunnen helpen in hun regio. Laten we op korte termijn de Libische oplossing voortzetten. Ik hoop dat de onderhandelingen over het Dublinakkoord iets zullen opleveren.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Ik heb met mevrouw Fonck afgesproken dat haar vraag aan die van mevrouw Lanjri wordt toegevoegd. Mevrouw Fonck

constatera toutefois des progrès dans quelques semaines ou dans quelques mois.

Il est également nécessaire de prévoir une approche interne, sur le plan européen, basée sur les principes de responsabilité et de solidarité. C'est pourquoi nous avons convenu que nous devons poursuivre cette difficile réforme des accords de Dublin en vue de clarifier les responsabilités de chaque pays européen.

Les centres contrôlés dans des pays tiers sont nécessaires pour différencier les étrangers qui satisfont aux conditions de reconnaissance comme réfugiés, d'une part, des migrants pour raisons économiques, d'autre part. Ces négociations commenceront sous peu.

Nous voulons défendre les valeurs fondamentales avec l'aide du HCR ou d'autres organisations onusiennes, mais nous devons également être en mesure d'enregistrer des résultats et faire preuve d'efficacité.

02.03 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): J'attends avec impatience la commission de la semaine prochaine. L'implantation de centres contrôlés enthousiasme peu de pays au sein de l'Union européenne. Si l'un veut se lancer, ses voisins protestent. Nous devons tout simplement cesser de penser qu'il n'existe qu'une solution, à savoir ouvrir nos frontières au plus grand nombre possible de réfugiés. Le président Macron a clairement affirmé que nous ne pouvons pas accueillir toute la misère du monde.

Les guichets d'asile en Afrique du Nord et en Europe méridionale créeront un effet d'aspiration. Le secrétaire d'État Francken était du même avis en 2015. Force est de constater que des personnes continuent de se noyer en Méditerranée.

La meilleure solution à mes yeux consiste à accueillir les réfugiés de manière humaine et dans leur propre pays ou un pays limitrophe. L'Union européenne peut soutenir cette démarche et faire en sorte qu'elle s'opère en toute sécurité. Avec un montant équivalent, on pourrait ainsi aider bien plus de personnes dans leur propre région. Continuons d'opter pour la solution libyenne à court terme. J'espère que les négociations relatives à l'accord de Dublin ne seront pas infructueuses.

L'incident est clos.

Le **président**: J'ai convenu avec Mme Fonck de joindre sa question à celle de Mme Lanjri et Mme Fonck retire son interpellation.

zal haar interpellatie intrekken.

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de verschillen tussen de privé- en de overheidssector inzake moederschapsrust" (nr. P2989)
- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, overover "de verschillen tussen de privé- en de overheidssector inzake moederschapsrust" (nr. P3009)

03.01 Nahima Lanjri (CD&V): Bij zwangere vrouwen uit de privésector die ziek worden gedurende de zes weken voor hun vermoedelijke bevallingsdatum worden de ziekte-dagen afgetrokken van de moederschapsrust. Zo hebben ze geen volle vijftien weken en moeten ze vlugger aan de slag. Federale ambtenaren verliezen die dagen echter niet als de ziekte niets te maken heeft met de zwangerschap. Ze worden voor die periode gewoon arbeidsongeschikt beschouwd en kunnen dan later de volle vijftien weken moederschapsrust krijgen. Dat is een goede en logische regeling.

Het is niet meer van deze tijd om vrouwen anders te behandelen afhankelijk van het arbeidsstatuut. Voor zelfstandigen hebben we de moederschapsrust onlangs opgetrokken tot twaalf weken, een heel belangrijke stap in de goede richting. Het is belangrijk om ook andere vormen van ongelijkheid zo snel mogelijk weg te werken.

Wil de minister de ongelijke behandeling volgens arbeidsstatuut zo snel mogelijk wegwerken? De regeling voor ambtenaren moet hierbij de inspiratiebron zijn.

03.02 Catherine Fonck (cdH): Als een vrouw aan het eind van haar zwangerschap ziek wordt of een moeilijke zwangerschap heeft en daardoor moet stoppen met werken, wordt haar postnatale verlof mogelijk fors ingeperkt, en dat is voor moeder én kind een slechte zaak. In de overheidssector worden die weken waarin men vóór de bevalling met ziekteverlof is, niet van het postnatale verlof afgetrokken: het volledige verlof blijft behouden.

Samen met enkele andere volksvertegenwoordigers van de Kamer, onder wie mevrouw Lanjri, zijn we

03 Questions jointes de

- Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les différences de traitement entre le privé et le public en ce qui concerne le repos de maternité" (n° P2989)
- Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les différences de traitement entre le privé et le public en ce qui concerne le repos de maternité" (n° P3009)

03.01 Nahima Lanjri (CD&V): Les femmes enceintes qui travaillent dans le secteur privé et tombent malades au cours des six semaines précédant la date présumée de leur accouchement se voient défalquer ces jours de maladie de leur repos de maternité. De ce fait, elles n'ont pas quinze semaines complètes de congé post-natal et doivent retourner plus rapidement au travail. Cependant, les fonctionnaires fédérales ne perdent pas ces jours si la maladie n'est pas liée à la grossesse. Pour cette période, elles sont simplement considérées comme étant en incapacité de travail et peuvent dès lors prendre par la suite leurs quinze semaines complètes de repos de maternité. Il s'agit d'une disposition à la fois louable et logique.

Traiter différemment certaines femmes simplement parce qu'elles ont un autre statut de travail n'est plus de notre époque. Pour les indépendantes, nous avons récemment allongé le repos de maternité jusqu'à douze semaines, un grand pas dans la bonne voie. Il importe de supprimer au plus vite les autres formes d'inégalités.

Le ministre est-il prêt à mettre fin aussitôt que possible à l'inégalité de traitement liée au statut de travail, en s'inspirant des règles de la fonction publique?

03.02 Catherine Fonck (cdH): En cas de maladie en fin de grossesse ou de grossesse compliquée qui oblige à un arrêt de travail, le congé de maternité *post partum* peut se voir sérieusement réduit, ce qui est mauvais pour la mère comme pour l'enfant. Dans le secteur public, ces semaines de congé de maladie avant l'accouchement sont immunisées: le congé reste plein et entier.

Avec certains à la Chambre, dont Mme Lanjri, nous nous sommes mobilisés pour cette cause et j'ai

voor die zaak in 't geweer gekomen en ik heb een wetsvoorstel ingediend. We hebben echter nul op het rekest gekregen van de regering. Als minister van Werk moet u zorg dragen voor de gezondheid van jonge moeders die het werk hervatten. Welke bepalingen zult u daartoe uitvaardigen?

03.03 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): Er is daarover al een paar keer gesproken in de commissie. Minister De Block heeft dan een aantal antwoorden gegeven. De discussie gaat niet zozeer over de uitkeringen, laat staan dubbele uitkeringen, maar wel over het recht.

Ik kan de analyse van beide vraagstellers bijtreden. Er geldt inderdaad een andere behandeling in de publieke sector dan in de private sector.

Dat verschil in behandeling wordt hier terecht aan de orde gesteld. Er zijn natuurlijk nog andere verschillen tussen beide sectoren – tijdskrediet en loopbaanonderbreking onder andere – maar zeker voor de moederschapsrust is een gelijke aanpak dringend nodig. Ik zal deze problematiek daarom zo snel mogelijk aan de Nationale Arbeidsraad voorleggen. Na hun advies zal ik met mijn collega's in de regering verder de nodige actie ondernemen.

03.04 **Nahima Lanjri** (CD&V): Ik ben blij dat de minister erkent dat vrouwen gelijk overal moeten worden behandeld en dat hij bereid is om deze discriminatie zo snel mogelijk weg te werken. Wie de pech heeft gehad om ziek te worden voor de bevalling, heeft vaak een tekort aan moederschapsrust na de bevalling, waardoor men niet volledig kan recupereren. Als men de discriminatie oplost, zorgt men er dus ook voor dat die moeders na de bevalling weer fit zijn als zij het werk hervatten. Ik hoop dat wij snel een antwoord krijgen van de sociale partners.

03.05 **Catherine Fonck** (cdH): Voor het eerst beweegt er wat in dit dossier. Het is logisch en goed dat hierover het advies van de NAR wordt ingewonnen. Ik stel voor dat u mijn wetsvoorstel naar de NAR stuurt zodat de NAR dat als uitgangspunt kan gebruiken en ik nodig alle collega's uit om het mede te ondertekenen.

Het incident is gesloten.

04 **Samengevoegde vragen van**
- de heer **Frank Wilrycx** aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en

déposé une proposition de loi. Nous avons eu droit à une fin de non-recevoir du gouvernement. En tant que ministre de l'Emploi, vous devez vous préoccuper de la santé des jeunes mères qui reprennent le travail. Quelles dispositions prendrez-vous à cet effet?

03.03 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Ce sujet a déjà été abordé à plusieurs reprises en commission. La ministre De Block a déjà apporté un certain nombre de réponses. La discussion ne concerne pas tant les allocations, ni les doubles allocations, mais plutôt le droit.

L'analyse des deux intervenants est exacte. Le traitement n'est pas le même dans les secteurs public et privé.

C'est à juste titre que cette différence de traitement est évoquée ici. D'autres différences existent encore entre les deux secteurs – en matière de crédit-temps et d'interruption de carrière, notamment – mais il est urgent de prévoir une approche égale surtout pour le congé de maternité. C'est pourquoi je soumettrai cette question au Conseil National du Travail dans les meilleurs délais. Après avoir recueilli l'avis du conseil, je prendrai avec mes collègues du gouvernement les initiatives nécessaires.

03.04 **Nahima Lanjri** (CD&V): Je me réjouis que le ministre reconnaisse que les femmes doivent être traitées de la même façon partout et qu'il est prêt à mettre un terme aussi vite que possible à cette discrimination. Le congé de maternité des femmes qui ont eu la malchance de tomber malade avant l'accouchement s'avère souvent insuffisant une fois l'accouchement passé, empêchant une récupération complète. Si l'on résout la discrimination, on veille donc aussi au rétablissement complet de ces mères après l'accouchement lorsqu'elles reprennent le travail. J'espère que nous recevrons rapidement une réponse des partenaires sociaux.

03.05 **Catherine Fonck** (cdH): Pour la première fois, je perçois une ouverture dans ce dossier. Il est logique et positif de solliciter le CNT sur cette question. Je vous suggère de lui transmettre ma proposition de loi comme base de travail et j'invite tous les collègues à la cosigner.

L'incident est clos.

04 **Questions jointes de**
- M. **Frank Wilrycx** au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de

Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de impact op de politiewerking van de staking van de cipers" (nr. P2990)

- de heer Paul-Olivier Delannois aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de impact op de politiewerking van de staking van de cipers" (nr. P2991)

04.01 Frank Wilrycx (Open Vld): De politiediensten hebben drukke dagen voor de boeg, met de NAVO-top van volgende week, 11-julivieringen, muzikfestivals, de terreurdreiging die blijft spelen en – wie weet – nog een Belgische voetbalfinale erbovenop. Die inzet verdient een pluim, maar nu staken de cipers al 14 dagen tegen de minimale dienstverlening, wat in de gevangenissen tot schrijnende toestanden leidt.

De politie moet dan taken van de stakende cipers overnemen. Als burgemeester van een gemeente met een grote gevangenis weet ik maar al te goed dat de politiecapaciteit momenteel niet volstaat. Andere politiezones moeten dan weer politiemensen leveren via de HyCap, de gehypothekeerde capaciteit, met alle gevolgen van dien voor de overige politietaken en de openbare veiligheid. De nieuwe dienst Directie Bewaking en Bescherming (DAB) is nog niet operationeel en ook de aanwerving van nieuwe politiemensen bij de lokale politie verloopt moeizaam.

Kan de minister het behoud van de basispolitiezorg in de komende weken garanderen? Kan hij een snelle oplossing vinden voor de bewaking in de gevangenissen en zo de politie ontlasten? Hoe zit het met de uitrol van de DAB? Zullen de politiezones in de toekomst makkelijker lokale politiemensen kunnen aantrekken? Ziet de minister tijdelijk heil in privébewaking of de inzet van militairen in gevangenissen als de staking blijft aanhouden?

04.02 Paul-Olivier Delannois (PS): Tal van politieagenten uit het hele land en de meeste lokale politiezones konden hun taken niet uitvoeren omdat ze stakende gevangenbewaarders moesten vervangen. De federale overheid mag niet langer de problemen afwentelen op de plaatselijke besturen of moet, als dat niet lukt, een en ander financieren. Gisteren heeft u belachelijke cijfers aangekondigd voor de werving van medewerkers voor de toekomstige Directie Beveiliging (DAB) en heeft u te kennen gegeven dat de lokale politie onderaan op

la Régie des Bâtiments, sur "les conséquences de la grève des gardiens de prison pour la police" (n° P2990)

- M. Paul-Olivier Delannois au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les conséquences de la grève des gardiens de prison pour la police" (n° P2991)

04.01 Frank Wilrycx (Open Vld): Les services de police vont être fort sollicités, avec le sommet de l'OTAN de la semaine prochaine, les célébrations du 11 juillet, les festivals de musique, la menace terroriste toujours présente et – qui sait –, par-dessus le marché, une équipe belge de football en finale. Cette mobilisation mérite un coup de chapeau mais cela fait maintenant deux semaines que les gardiens de prison font la grève pour protester contre le service minimum, ce qui conduit à des situations dramatiques dans les prisons.

La police doit donc assumer les tâches des gardiens grévistes. En tant que bourgmestre d'une commune sur le territoire de laquelle se trouve une grande prison, je sais parfaitement que la capacité policière actuelle n'est pas suffisante. D'autres zones de police doivent dès lors fournir des renforts via l'HyCap, la capacité hypothéquée, avec toutes les conséquences qui s'ensuivent pour les autres missions policières et la sécurité publique. La nouvelle Direction Surveillance et Protection (DSP) n'est pas encore opérationnelle et le recrutement de nouveaux policiers pour la police locale ne se déroule pas sans anicroche.

Le ministre peut-il garantir la continuité des services de police de base au cours des prochaines semaines? Peut-il résoudre rapidement le problème de la surveillance des détenus et délester ainsi la police de ce surcroît de travail? Où en est le déploiement de la DSP? Les zones de police pourront-elles attirer plus facilement des membres de la police locale dans le futur? Le ministre pense-t-il que le recours au gardiennage privé ou à des militaires peut constituer une solution provisoire si la grève dans les prisons se poursuit?

04.02 Paul-Olivier Delannois (PS): De nombreux policiers de tout le pays, la plupart des zones locales, ont été détournés de leurs missions pour suppléer les travailleurs grévistes des prisons. Le pouvoir fédéral doit cesser de reporter les problèmes sur les pouvoirs locaux, et à défaut, les financer. Vous annoncez hier des chiffres dérisoires pour le recrutement de la future Direction de la sécurisation (DAB) et vous avez laissé entendre que les polices locales arrivaient loin dans l'ordre des priorités.

de prioriteitenlijst staat.

Welke maatregelen zal u nemen om compensaties te bieden voor de taken die u al te gemakkelijk op de politiezones afwentelt?

04.03 Minister **Jan Jambon** (*Frans*): Door de vele festivals en evenementen die rond deze tijd van het jaar plaatsvinden, neemt de werklast bij de politiediensten toe. Daarbovenop komen nu de stakingen in de gevangenissen. De lokale politiezones kunnen rekenen op ondersteuning via het hervormde HyCap-systeem en de federale reserve.

(*Nederlands*) Concreet: het HyCap-systeem werkt, alle zones werken mee en de federale reserve heeft de laatste 15 dagen al 371 vte's ingezet. Ik nodig de politiezones die capaciteitsproblemen verwachten uit om samen te bespreken hoe die federale reserve en andere oplossingen soelaas kunnen brengen.

De rekrutering bij de federale politie loopt momenteel inderdaad niet zoals het moet en daarom hebben wij het beleid laten doorlichten door KPMG, met als resultaat dat wij die wervingsprocedure ingrijpend zullen reorganiseren.

Wat de DAB betreft, zitten wij op schema: in september komen de eerste opgeleide mensen daaruit beschikbaar en nadien volgen er elke maand. Prioritair zullen de militairen die nu de kerncentrales bewaken, worden vervangen door de eerste mensen van de DAB. De lokale politie willen we ontlasten door het veiligheidskorps over te hevelen naar de DAB en aan te vullen met de mensen van de DAB.

04.04 **Frank Wilrycx** (Open Vld): Bijzondere omstandigheden vragen een bijzondere inzet. Onze politieagenten hebben daar alle begrip voor, maar de HyCap heeft ook zijn grenzen. De extra aandacht voor rekrutering en de DAB zijn nodig en ook het aanbod tot overleg van de minister zal in goede aarde vallen. Mede gezien de noodkreet van de gevangenisdirecteuren zijn enkele belangrijke maatregelen op korte termijn toch wel noodzakelijk.

04.05 **Paul-Olivier Delannois** (PS): U erkent de problemen, maar stelt geen oplossingen voor. Ik betreur de door de regering opgelegde besparingen en de personeelstekorten. Bovendien wordt de factuur naar de gemeenten en de politiezones

Quelles mesures prendrez-vous pour compenser les missions dont vous vous déchargez trop facilement sur les zones de police?

04.03 **Jan Jambon**, ministre (*en français*): Les nombreuses festivités en cette période de l'année accroissent la charge de travail des services de police. À cela s'ajoutent actuellement les grèves dans les prisons. Il y a deux mécanismes de soutien aux zones locales: le système HyCap, qui a été réorganisé, et la réserve fédérale.

(*En néerlandais*) Concrètement, le système HyCap fonctionne, toutes les zones coopèrent et la réserve fédérale a déjà déployé 371 ETP ces 15 derniers jours. J'invite les zones de police qui s'attendent à faire face à des problèmes de capacité à venir discuter avec moi de la façon dont la réserve fédérale et d'autres solutions peuvent alléger le fardeau.

Le recrutement à la police fédérale ne se déroule en effet pas selon les attentes en ce moment et c'est la raison pour laquelle nous avons demandé à KPMG de passer la gestion au crible. Le résultat est que nous allons réorganiser en profondeur la procédure de recrutement.

En ce qui concerne la DAB, nous sommes dans les temps: les premières personnes formées seront disponibles en septembre et il y en aura ensuite tous les mois. Les militaires qui surveillent actuellement les centrales nucléaires seront remplacés en priorité par les premières recrues de la DAB. Nous voulons soulager la police locale en transférant le corps de sécurité vers la DAB et en le complétant avec du personnel de la DAB.

04.04 **Frank Wilrycx** (Open Vld): À circonstances exceptionnelles, effort exceptionnel. Nos agents de police le comprennent parfaitement, mais le système HyCap a aussi ses limites. L'attention supplémentaire accordée au recrutement et la nouvelle direction de la Sécurisation sont nécessaires, et la proposition de concertation du ministre sera bien accueillie. Compte tenu, notamment, du cri de détresse des directeurs de prison, il est néanmoins nécessaire de prendre quelques mesures importantes à court terme.

04.05 **Paul-Olivier Delannois** (PS): Vous admettez les problèmes sans proposer de solutions. Je regrette les coupes et les déficits de personnel imposés par ce gouvernement qui, de plus, fait payer la facture aux communes et aux

doorgeschoven. Een en ander gaat ten koste van een nabijheidspolitie en van de veiligheid van de burger.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de aanval in Anderlues en preventieve acties van de politie" (nr. P2992)

05.01 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Die racistische aanval op een vrouw in 2018 in België is ongehoord. Ons land zou zich moeten wapenen met doeltreffende middelen om geweld tegen vrouwen, racisme en discriminatie te bestrijden. Hoewel dit twee prioriteiten waren van uw regering, moeten we vaststellen dat de politie geen preventiebeleid gevoerd heeft.

Is er een tijdpad vooropgesteld voor de rest van de regeerperiode? Welke acties zullen er gevoerd worden? Hebben de gebeurtenissen van de afgelopen jaren niet tot angst voor het anders-zijn, afwijzing of haat geleid? U moet er als minister van Binnenlandse Zaken voor zorgen dat er op harmonieuze wijze wordt samengeleefd. Wat zal u ondernemen om deze ernstige mistoestanden te voorkomen?

05.02 Minister Jan Jambon (Frans): Net als iedereen hier walg ik van dat soort ernstige misdaden. Het onderzoek loopt en over de motieven is nog niets bekend.

Los van de politie hebben de Gemeenschappen heel wat hefboomen voor een preventiebeleid in handen. Binnen de politie is de hoeksteen van de preventie de wijkagent. Hij krijgt een duidelijk beeld van wat er in een bepaalde wijk leeft en deelt die informatie mee aan de politie en de plaatselijke overheden.

De samenstelling van de politie weerspiegelt niet de diversiteit van onze maatschappij. Om dat te verhelpen, ging in Antwerpen twee jaar geleden een proefproject voor aanwervingen bij de politie van start. Het is succesvol gebleken, en we stellen dus voor om het algemeen in te voeren.

De wijkagent en de politie moeten een weerspiegeling van onze maatschappij zijn. Zo kunnen we vooruitgang boeken.

05.03 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): We moeten een betekenisvol beleid voeren ten aanzien van

différentes zones. Ceci nuit à une police de proximité et à la sécurité des citoyens.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Muriel Gerken au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'agression survenue à Anderlues et le travail préventif de la police" (n° P2992)

05.01 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Cette agression raciste sur une femme en 2018 en Belgique est un fait inqualifiable. Notre pays devrait se caractériser par des mesures efficaces de lutte contre la violence faite aux femmes, ainsi que contre le racisme et les discriminations. C'étaient deux priorités de votre gouvernement mais force est de constater qu'aucune politique de prévention par la police n'a été menée.

Avez-vous un calendrier pour les mois restants? Avec quelles actions? Le contexte de ces dernières années n'a-t-il pas engendré la peur de la différence, le rejet ou la haine? En tant que ministre de l'Intérieur, vous êtes garant du vivre-ensemble. Qu'allez-vous faire pour empêcher ces dérives graves?

05.02 Jan Jambon, ministre (en français): Comme tout le monde ici, je suis dégoûté par ce genre d'actes criminels graves. L'enquête est en cours. Nous ignorons encore les motifs.

Beaucoup de leviers pour une politique de prévention, en dehors de la police, relèvent des Communautés. Au sein de la police, la pierre angulaire de la prévention est l'agent de quartier. Il élabore une image claire de ce qu'il se passe dans un quartier et la relaie à la police et aux pouvoirs locaux.

La composition de la police ne reflète pas la diversité de notre société. Ainsi, nous avons lancé, il y a deux ans, un projet pilote de recrutement à Anvers. Nous proposons de le généraliser car il fonctionne bien.

L'agent de quartier et la police doivent refléter notre société. C'est ainsi que nous progresserons.

05.03 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Nous devons mener des politiques substantielles vis-à-vis

vrouwen en van mensen uit vreemde culturen. We zijn het eens met beide maatregelen, maar alle politiezones wijzen op een tekort aan middelen om deze doelstellingen te verwezenlijken.

Ons voorstel van resolutie van 8 maart strekt ertoe om een Conferentie voor de vrouwenrechten op te richten. Het kreeg de steun van de eerste minister. Het is tijd om de indicatoren voor geweld te bepalen en actie te ondernemen. *(Applaus bij de oppositie)*

Het incident is gesloten.

06 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Kristof Calvo aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "Tihange 3 en het lek in een bunker" (nr. P2993)
- de heer Michel de Lamotte aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "Tihange 3 en het lek in een bunker" (nr. P3010)
- mevrouw Karin Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "Tihange 3 en het lek in een bunker" (nr. P3011)

06.01 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Wat het wordt in Rusland weten we nog niet, maar het WK 'Onbeschikbare Kerncentrales' heeft België alvast op zak. Zo ligt Tihange 3 al sinds maart stil wegens betonrot. Later werd een aantal constructiefouten vastgesteld. Vandaag vernemen we dat er tevens sprake is van een lek in diezelfde reactor.

Hoe komt het dat al die constructiefouten, die er al van in de jaren 80 zijn, nu pas worden ontdekt? Wat is de reactie van de minister op het nieuwe probleem? Wat zijn de voorlopige bevindingen? Zullen ook de centrales Doel 4 en Tihange 2 worden onderzocht op eventuele betonproblemen?

06.02 **Michel de Lamotte** (cdH): Er vinden regelmatig zulke incidenten plaats, wat ons zorgen baart. Dit probleem inzake de wapening in het beton in Tihange 3 werd na 33 jaar ontdekt! Er is een veiligheidsprobleem in de bunker van Doel 3.

Hoe komt het dat die afwijkingen niet eerder tijdens de controles door het FANC ontdekt werden? Hoe

des femmes et des personnes d'autres cultures. Nous approuvons vos deux dispositions mais toutes les zones de police relèvent le manque de moyens pour atteindre ces objectifs.

Notre proposition de résolution du 8 mars visait à instaurer un processus "assises-droits des femmes". Le premier ministre l'avait soutenue. Il est temps d'identifier les indicateurs de violence et d'agir. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

L'incident est clos.

06 **Questions jointes de**

- M. Kristof Calvo au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la fuite dans un bunker de Tihange 3" (n° P2993)
- M. Michel de Lamotte au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la fuite dans un bunker de Tihange 3" (n° P3010)
- Mme Karin Temmerman au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la fuite dans un bunker de Tihange 3" (n° P3011)

06.01 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Même si nous ne connaissons pas encore l'avenir des Diables en Russie, la Belgique a déjà remporté la Coupe du monde des "Centrales nucléaires indisponibles". En effet, Tihange 3 est déjà à l'arrêt depuis le mois de mars en raison de problèmes de dégradation du béton. Par la suite, des défauts de construction ont été constatés. Aujourd'hui, il nous revient qu'il est également question d'une fuite dans le même réacteur.

Comment expliquer que toutes ces erreurs de construction, qui datent déjà des années 80, soient seulement découvertes aujourd'hui? Quelle est la réaction du ministre face à ce nouveau problème? Quelles sont les conclusions provisoires des enquêtes? Va-t-on vérifier si des problèmes de béton affectent également les centrales de Doel 4 et Tihange 2?

06.02 **Michel de Lamotte** (cdH): Ces événements se reproduisent régulièrement, cela nous inquiète. Ce problème d'armature dans le béton à Tihange 3 est découvert après 33 ans! Il y a un problème de sécurité dans le bunker de Doel 3.

Comment les contrôles de l'AFCN n'ont-ils pas pu détecter ces anomalies plus tôt? Qu'en est-il de la

staat het met de anticipatiecultuur van het FANC? We hebben de indruk dat het agentschap zich tevreden stelt met het registreren van de incidenten en het indelen ervan!

06.03 Karin Temmerman (sp.a): Naast betonrot is er in Tihange 3 ook sprake van constructiefouten en nu zelfs van een lek. De vraag is wat de toestand is in de twee andere centrales die op dezelfde manier als Tihange 3 zijn gebouwd, maar alsnog niet stilliggen.

Zullen ook deze centrales worden stilgelegd om controles te kunnen uitvoeren? Hoe komt het dat deze constructiefouten nu pas worden ontdekt?

06.04 Minister Jan Jambon (Nederlands): Wat de problematiek van de constructie en van het betonrot betreft, verwijst naar mijn antwoorden in het commissiedebat van gisteren.

Er is inderdaad nu ook een lek vastgesteld, maar niet in de reactor zelf, zoals de heer Calvo zei. Het gaat concreet om een lek in een ventiel in het stoomafvoerlokaal.

Tihange 3 is overigens niet stilgelegd omdat er acuut gevaar is, maar omdat we door de betonproblemen niet meer zeker kunnen zijn dat de bunker nog bestand is tegen een aardbeving of een vliegtuiginslag, tegen een zware externe oorzaak dus. Bij elk onderhoud in de andere centrales zullen die punten gecontroleerd worden.

Dat de kerncentrales zo vaak stilgelegd worden, is net het bewijs dat het FANC zijn verantwoordelijkheid neemt en doortastend optreedt. Op de kleinste indicatie van mogelijk gevaar volgen er adequate acties.

06.05 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): De problemen stapelen zich duidelijk op. Er is inderdaad geen reden tot paniek, maar de realiteit is al ernstig genoeg. Vandaag liggen er liefst vier kernreactoren stil. Dat is zelfs meer dan werd vooropgesteld in de paars-groene wet over de kernuitstap uit 2003. Onze kerncentrales moeten dringend op brugpensioen. Dit moet voor de heer De Roover, de aanvoerder van de Nucleaire Vlaamse Alliantie, en voor de vicepremier, een partijgenoot van hem, vooral een aanmoediging zijn om nog vóór het reces de handrem te lossen en het Energiepact uit te rollen. (*Rumoer*)

culture d'anticipation de l'AFCN? On a l'impression qu'elle se contente de prendre acte et classifie les incidents!

06.03 Karin Temmerman (sp.a): Outre un pourrissement du béton, il est également question, à Tihange 3, de vices de construction, voire même d'une fuite. La question est de savoir quelle est la situation dans les deux autres centrales, de conception identique à celle de Tihange 3, mais qui n'ont, elles, pas été mises à l'arrêt.

Celles-ci seront-elles également stoppées afin de procéder aux contrôles? Comment se fait-il que ces vices de construction viennent seulement d'être découverts?

06.04 Jan Jambon, ministre (*en néerlandais*): En ce qui concerne la question de la construction et du pourrissement, je vous renvoie aux réponses que j'ai fournies hier lors du débat en commission.

Nous venons effectivement de constater une fuite mais pas dans le réacteur même, contrairement à ce qu'affirme M. Calvo. Concrètement, la fuite se situe au niveau d'une valve du local d'évacuation de vapeur.

Je précise d'ailleurs que Tihange 3 n'a pas été mise à l'arrêt car elle représentait un danger réel mais parce que nous ne sommes plus certains, en raison des problèmes relatifs au béton, que le bunker soit toujours suffisamment à l'épreuve d'un séisme ou d'un impact d'aéronef, c'est-à-dire d'une cause exogène grave. Ces points seront contrôlés à chaque entretien réalisé dans les autres centrales.

Le fait que les centrales nucléaires soient si souvent mises à l'arrêt prouve précisément que l'AFCN prend ses responsabilités et intervient énergiquement. Des actions adéquates sont décidées dès le plus petit indice de danger éventuel.

06.05 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Les problèmes s'accumulent manifestement. Il n'y a effectivement pas lieu de s'affoler, mais la réalité est déjà assez grave en soi. Aujourd'hui, ce ne sont pas moins de quatre réacteurs qui sont à l'arrêt. C'est même plus que ce qui avait été prévu dans la loi de la coalition arc-en-ciel sur la sortie du nucléaire en 2003. Nos centrales nucléaires doivent être mises d'urgence à la retraite anticipée. Voilà qui devrait surtout encourager M. De Roover, le chef de la Nucleaire Vlaamse Alliantie, et son coreligionnaire le vice-premier ministre, à lâcher la bride avant les vacances parlementaires et à déployer le Pacte

énergétique. (*Tumulte*)

06.06 Michel de Lamotte (cdH): De vraag rijst of de centrales niet volledig op betonrot moeten worden gecontroleerd. Bij Electrabel moet er echt werk worden gemaakt van een veiligheidscultuur en het FANC moet dringend proactiever optreden, want de veiligheidsincidenten blijven zich opstapelen.

06.07 Karin Temmerman (sp.a): De minister antwoordde niet op mijn vraag over de andere centrales. Het is duidelijk dat dit om een verouderde, onbetrouwbare en zeer gevaarlijke energievorm gaat. Ook ik hoop dat de N-VA deze energie van het verleden loslaat en het Energiepact eindelijk goedkeurt.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Patrick Dewael aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de rechtsstaat in Polen" (nr. P2994)
- de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de rechtsstaat in Polen" (nr. P2995)
- de heer Vincent Van Peteghem aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de rechtsstaat in Polen" (nr. P2996)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de rechtsstaat in Polen" (nr. P2997)
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de rechtsstaat in Polen" (nr. P2998)

07.01 Patrick Dewael (Open Vld): In Polen wordt de rechtsstaat steeds meer met de voeten getreden. Na de lagere rechtbanken is het vandaag de beurt aan het Hoog Gerechtshof waar een derde van de rechters wordt vervangen door rechters die aangeduid werden door een politieke raad.

Ik vind het onbegrijpelijk dat Europa machteloos toekijkt. De Europese Commissie blijft maar praten, maar boekt geen resultaten. Ik ben blij dat onze

06.06 Michel de Lamotte (cdH): La question se pose de l'inspection totale des centrales sur ces problèmes de béton. Il est nécessaire d'entreprendre une réelle démarche par rapport à la culture de sécurité et d'anticipation au niveau d'Electrabel et de l'AFCN, car on voit que les problématiques s'accumulent en termes de sécurité.

06.07 Karin Temmerman (sp.a): Le ministre n'a pas répondu à ma question relative aux autres centrales. Il est évident qu'il s'agit d'une forme d'énergie dépassée, non fiable et extrêmement dangereuse. J'espère moi aussi que la N-VA abandonnera cette énergie du passé et approuvera enfin le Pacte énergétique.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- M. Patrick Dewael au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'État de droit en Pologne" (n° P2994)
- M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'État de droit en Pologne" (n° P2995)
- M. Vincent Van Peteghem au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'État de droit en Pologne" (n° P2996)
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'État de droit en Pologne" (n° P2997)
- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'État de droit en Pologne" (n° P2998)

07.01 Patrick Dewael (Open Vld): En Pologne, l'État de droit est de plus en plus bafoué. Après les tribunaux inférieurs, c'est à présent au tour de la Cour suprême, où un tiers des juges sont remplacés par des juges qui ont été nommés par un conseil politique.

Je trouve inconcevable que l'Europe reste les bras ballants. La Commission européenne poursuit ses palabres mais n'engrange aucun résultat. Je me

minister tijdens zijn recent bezoek in Polen deze spijtige evolutie krachtig heeft veroordeeld. De opgestarte inbreukprocedure bij het Europese Hof is een belangrijk signaal, maar eigenlijk moet er een permanente, jaarlijkse monitoring van de toestand van de democratie en van de rechtsstaat in elke lidstaat komen, die vergelijkbaar is met de monitoring van de meerjarenbegrotingen.

Welke acties heeft de minister al ondernomen en zal hij nog ondernemen in dit dossier?

07.02 Richard Miller (MR): De Europese Unie stoelt op waarden als vrijheid, democratie, gelijkheid, de rechtsstaat en de eerbiediging van de mensenrechten – ook die van de minderheden. Hoe kunnen we tegenover onze partners in de rest van de wereld geloofwaardig blijven wanneer we binnen de EU niet onberispelijk zijn? Hoe kunnen we hervormingen opleggen aan kandidaat-lidstaten wanneer de regels niet meer worden nageleefd eens men lid is van de Unie?

De Europese Commissie heeft uiteindelijk een inbreukprocedure opgestart tegen Polen in verband met de Poolse wet op het Hooggerechtshof, die de gerechtelijke onafhankelijkheid in het gedrang brengt.

Hebben de initiatieven van de Commissie tot de verwachte resultaten geleid? Wat is uw evaluatie van de rechtsstaat in Polen? Gaat er voldoende aandacht naar het onderuithalen van de onafhankelijkheid van de rechters in Roemenië en Hongarije? Hoopt u het bestaande mechanisme te kunnen activeren om tussen de Europese lidstaten een dialoog over de naleving van de mensenrechten op gang te brengen? U kunt daarvoor op de steun van onze fractie rekenen.

07.03 Vincent Van Peteghem (CD&V): Het rommelt nu al een tijdje in Polen. Na de zoveelste uitholling van de Poolse rechtsstaat startte de Europese Commissie logischerwijze de inbreukprocedure op. De minister uitte onlangs zeer terecht zijn bezorgdheid over de situatie in Polen. De onafhankelijkheid van de rechterlijke macht en de rechtsstaat zijn fundamentele Europese waarden. Mijn fractie steunt dan ook het pleidooi van de minister voor een peer review van alle lidstaten op het vlak van mensenrechten en de rechtsstaat. Voor ons moet dat ook gekoppeld worden aan financiële sancties. Dat Polen de grootste netto-ontvanger is van Europese subsidies kan immers als hefboom dienen.

réjouis qu'au cours de sa récente visite en Pologne, notre ministre ait condamné avec fermeté cette évolution regrettable. La procédure d'infraction engagée devant la Cour européenne constitue un signal important mais ce qu'il faut, c'est un monitoring annuel permanent de la situation de la démocratie et de l'État de droit dans chaque État membre, qui soit comparable au monitoring des budgets pluriannuels.

Quelles actions le ministre a-t-il déjà entreprises dans ce dossier et lesquelles compte-t-il encore entreprendre?

07.02 Richard Miller (MR): L'Union européenne est fondée sur des valeurs telles que: liberté, démocratie, égalité, État de droit, respect des droits humains – y compris des minorités. Comment rester crédible vis-à-vis de nos partenaires dans le monde si, au sein de l'UE, nous ne sommes pas irréprochables? Comment imposer des réformes aux pays candidats si, une fois dans l'Union, ces règles ne sont plus respectées?

La Commission européenne a *in fine* lancé une procédure d'infraction contre la Pologne au sujet de la loi polonaise régissant la Cour suprême et remettant en cause l'indépendance judiciaire.

Les initiatives de la Commission ont-elles produit les résultats escomptés? Quelle est votre évaluation de l'État de droit en Pologne? Sommes-vous suffisamment attentifs aux remises en cause de l'indépendance des juges en Roumanie ou en Hongrie? Espérez-vous pouvoir mettre en œuvre ce mécanisme de dialogue sur le respect des droits de l'homme entre les membres de l'Union? A ce sujet, vous avez le soutien de notre groupe.

07.03 Vincent Van Peteghem (CD&V): Cela fait un certain temps déjà que des problèmes se posent en Pologne. Après l'énième érosion de l'État de droit polonais, la Commission européenne lance en toute logique la procédure d'infraction. Récemment, le ministre a exprimé très à propos sa préoccupation quant à la situation en Pologne. L'indépendance du pouvoir judiciaire et de l'État de droit sont des valeurs européennes fondamentales. Mon groupe adhère dès lors au plaidoyer du ministre en faveur d'un processus d'évaluation de tous les États membres dans les domaines des droits de l'homme et de l'État de droit. Ce processus doit s'associer, à notre estime, à des sanctions financières. Le fait que la Pologne soit le premier pays bénéficiaire de subsides européens

peut, en effet, être utilisé comme levier.

Hoe ziet de minister de situatie in Polen evolueren? Leverde het overleg met Polen iets op? Komen er nieuwe criteria binnen het Europese meerjarenbudget?

À quelle évolution le ministre s'attend-il en Pologne? La concertation avec ce pays a-t-elle produit des résultats? De nouveaux critères seront-ils intégrés dans la confection du budget pluriannuel européen?

07.04 Dirk Van der Maelen (sp.a): Voor de sp.a is respect voor de rechtstaat, de democratie en de mensenrechten al sinds de start van de EU een 'verdomde plicht' voor elke rechtstaat. Mijn fractie wil een sterkere bescherming van de democratie in Europa. Ons plan voor al deze opkomende 'illiberale democratieën' bevat vier punten: een stresstest voor de democratie, een onafhankelijke waakhond voor de democratie, financiële sancties bij grote overtredingen en een Europees fonds voor de democratie ter versterking van het lokale middenveld waar nodig. Zal de minister die punten verdedigen bij zijn Europese collega's?

07.04 Dirk Van der Maelen (sp.a): Pour le sp.a, le respect de l'État de droit, de la démocratie et des droits de l'homme représente depuis le début de l'UE un devoir absolu pour chaque État membre. Mon groupe souhaite une meilleure protection de la démocratie en Europe. Notre plan face à l'avènement de ces "démocraties illibérales" comprend quatre points: un test de résistance pour la démocratie, un gendarme indépendant pour la démocratie, des sanctions financières en cas de transgressions graves et un fonds européen pour la démocratie en vue de renforcer la société civile locale là où cela s'avère nécessaire. Le ministre défendra-t-il ces points auprès de ses collègues européens?

07.05 Peter Luykx (N-VA): De minister heeft in Polen duidelijk zijn bezorgdheid over de evolutie van de Poolse rechtsstaat geuit. Onze fractie deelt zijn bezorgdheid. De Poolse wet die ertoe leidt dat een derde van de rechters in Polen vervangen moet worden, roept heel wat vragen op. Daarom hebben we in het Europees Parlement de artikel 7-procedure mee gesteund en dat doen we ook hier in de Kamer.

07.05 Peter Luykx (N-VA): Le ministre a clairement manifesté sa préoccupation au sujet de l'évolution de l'État de droit en Pologne. Notre groupe partage son inquiétude. La loi polonaise qui conduit au remplacement d'un tiers des juges en Pologne soulève de très nombreuses questions. Dès lors, nous avons soutenu la procédure de l'article 7 au Parlement européen et nous faisons de même ici à la Chambre.

Deze procedure mag echter niet neerkomen op een strijd van de EU tegen 'de Poolse burgers'. Een goed functionerende rechtsstaat is niet alleen in het belang van de Polen zelf, maar ook in dat van de hele Unie. De EU is immers niet alleen een unie van centen, maar ook van normen en waarden.

Cependant, cette procédure ne peut pas déboucher sur une lutte entre l'Union européenne et les "citoyens polonais". Un État de droit en bon état de fonctionnement ne profite pas uniquement à la Pologne, mais également à l'ensemble de l'Union. En effet, les membres de l'UE ne partagent pas uniquement la même monnaie, mais également les mêmes normes et les mêmes valeurs.

Wij sluiten ons aan bij het voorstel om via een mechanisme de democratische werking van alle lidstaten op systematische wijze te monitoren. Daarbij moeten we ons er wel voor hoeden om niet dezelfde fout te maken als in Polen zelf, namelijk tegelijkertijd rechter en partij zijn. Politieke fracties moeten niet al vooraf hun oordeel vellen.

Nous adhérons à la proposition visant à surveiller systématiquement le fonctionnement démocratique de chaque État membre grâce à un mécanisme. À cet égard, nous devons nous garder de reproduire la même erreur que celle qu'a commise la Pologne elle-même, à savoir d'être à la fois juge et partie. Les groupes politiques ne doivent pas se prononcer anticipativement.

Wat is het standpunt van de minister? Wat zijn zijn bevindingen over de diplomatieke ontmoetingen van de laatste dagen?

Quelle est la position du ministre à cet égard? Qu'a-t-il constaté au cours des rencontres diplomatiques de ces derniers jours?

07.06 Minister Didier Reynders (Nederlands): De situatie in Polen is onaanvaardbaar! De Europese Unie heeft gereageerd door op 20 december 2017

07.06 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): La situation en Pologne est inadmissible! L'Union européenne a réagi en déclenchant le 20 décembre

de eerste fase van artikel 7 van het EU-Verdrag inzake de EU op te starten. De situatie werd ook al meermaals besproken in de Raad Algemene Zaken. België heeft de Europese reactie consequent gesteund.

In mei 2018 heeft de Commissie dan geoordeeld dat het onmogelijk was verder te werken op basis van de ontoereikende antwoorden van de Poolse regering. De problemen werden er onvoldoende opgelost. Daarom komt er een hoorzitting en de EU zal moeten bepalen wat ze met de resultaten daarvan doet.

Ik heb mijn Poolse collega van Buitenlandse Zaken op 3 juli in Warschau ontmoet, evenals een honderdtal Poolse ambassadeurs. Ik heb tegenover hen expliciet mijn bezorgdheden over de rechtsstaat in Polen geuit. De dialoog ter plaatse voeren vind ik erg belangrijk.

De volgende stap is het vaststellen van de procedure-inbreuk ten gevolge van de recentste beslissingen in Polen. Misschien kan het Europees Hof van Justitie dat op korte termijn doen.

(Frans) De inbreukprocedure die de Commissie heeft ingesteld, zou er kunnen toe leiden dat het Europees Hof van Justitie zich uitspreekt over het wezen van de Europese Unie: een politieke keuze die gestoeld is op waarden.

Het is belangrijk dat deze procedure tot resultaten leidt, maar dat zal niet voldoende zijn. Er zijn nieuwe mechanismen nodig. Begin 2016 legde ik de Raad Algemene Zaken een voorstel voor een peerreview voor. We moeten in alle lidstaten de toestand van de rechtsstaat, de democratie en de mensenrechten onderzoeken.

(Nederlands) Gisteren zijn we met 27 landen – zonder Groot-Brittannië – akkoord gegaan om verdere stappen te zetten. Ik hoop dat een en ander nog lukt voor de volgende Europese verkiezingen. Een preventief mechanisme is in mijn ogen heel belangrijk. Het is immers niet goed te wachten tot er een concreet probleem opduikt, weze het in Polen of in een andere lidstaat.

(Frans) We zullen de acties van de Commissie blijven steunen en zullen pleiten voor een permanent systeem van toezicht op de rechtsstaat in de Europese Unie, naar het voorbeeld van wat er bij de Verenigde Naties en de Raad van Europa bestaat.

2017 la première phase de l'article 7 du Traité relatif à l'Union européenne. La situation a déjà été évoquée à plusieurs reprises en Conseil Affaires générales. La Belgique a systématiquement soutenu la réaction européenne.

En mai 2018, la Commission a estimé qu'il était devenu impossible de continuer à travailler sur la base des réponses lacunaires du gouvernement polonais. Les solutions apportées aux problèmes se sont avérées insuffisantes. C'est pourquoi une audition est prévue et l'UE devra déterminer la suite à accorder aux résultats de cette audition.

Le 3 juillet, j'ai rencontré à Varsovie mon homologue polonais aux Affaires étrangères, ainsi qu'une centaine d'ambassadeurs polonais. Je leur ai fait part sans détours de mes inquiétudes concernant le respect de l'État de droit en Pologne. J'estime très important de nouer le dialogue sur place.

La prochaine étape consiste à constater l'infraction à la procédure à la suite des récentes décisions en Pologne. La Cour européenne de Justice pourra peut-être procéder à ce constat à court terme.

(En français) La procédure en infraction lancée par la Commission pourrait amener la Cour de justice à se prononcer sur ce qu'est l'Union européenne: un choix politique qui repose sur des valeurs.

Il est important que cette procédure aboutisse mais cela ne suffira pas. De nouveaux mécanismes sont nécessaires. Début 2016, j'ai déposé une proposition d'examen par les pairs (*peer review*) au Conseil des Affaires générales. Il faut examiner l'État de droit, la démocratie et les droits humains dans tous les États membres.

(En néerlandais) Hier, lors d'un séminaire organisé avec 27 pays – sans la Grande-Bretagne –, nous avons trouvé un accord pour poursuivre dans cette voie. J'espère même pouvoir engranger certains résultats avant les prochaines élections européennes. Un mécanisme préventif est, à mes yeux, primordial. Il n'est en effet pas indiqué d'attendre qu'un problème concret se pose, que ce soit en Pologne ou dans un autre État membre.

(En français) Nous continuerons à soutenir les actions de la Commission et plaiderons pour un système permanent de contrôle de l'État de droit dans l'Union européenne, à l'instar de ce qui se fait aux Nations Unies ou au Conseil de l'Europe.

Als we willen bewijzen dat Europa gebaseerd is op waarden en als we aan geloofwaardigheid willen winnen, moeten we de situatie in ons huis onderzoeken. Veel Europeanen geven overal ter wereld lessen in de mensenrechten.

Die kwestie is belangrijk voor de interne markt. Ik heb tegen de Poolse ambassadeurs gezegd dat de investeerders vertrouwen moeten hebben in onafhankelijke nationale rechtspraak.

Het debat over Polen is van groot belang, maar het debat over een permanent mechanisme is dat des te meer.

07.07 Patrick Dewael (Open Vld): Ik juich het engagement van de minister toe. Een aantal landen heeft jaren geleden het communistische juk afgelegd en is enthousiast Europa binnengestapt. Zij moeten wel beseffen dat de EU duidelijke waarden en normen hanteert. Een grote meerderheid van de Polen heeft eertijds in een referendum voor een toetreding gekozen. Nu beweert de Poolse regering echter dat de meerderheid van de Polen achter haar zou staan. Men kan natuurlijk niet tegelijkertijd het ene en het andere aanbidden. Wie bij een club wil, moet nu eenmaal de statuten respecteren. Voor wie dat niet doet, moeten we een rode kaart kunnen trekken.

07.08 Richard Miller (MR): Ik dank u voor uw vastberadenheid, waarvan u al vaak blij hebt gegeven. U zegt dat u de situatie wilt deblokkeren. Het Poolse volk is een echt Europees volk. Het heeft geleden onder het juk van de nazi's en van de communisten en verdient het om deel uit te maken van de Europese Unie. De evolutie in het land naar een afschaffing van de rechtsstaat is verontrustend en betreurenswaardig.

U wilt dat het evaluatiemechanisme nog vóór de volgende Europese verkiezingen in kalk en cement is. U wijst erop dat de investeerders vertrouwen moeten kunnen hebben in een onafhankelijke justitie.

07.09 Vincent Van Peteghem (CD&V): De EU is meer dan een economisch verband, het is ook een unie van waarden en normen. Voor ons gaat dit om respect voor de basiswaarden en de rechtsstaat. Dit is essentieel voor de samenhang en voor de geloofwaardigheid van de Europese Unie. Wat we uitdragen in de wereld, moeten we vooral zelf naleven. Daarom ben ik erg blij met de steun van de meerderheid van de landen om een peerreview op te richten. Voor de uitwerking daarvan kan de minister op ons rekenen.

Si nous voulons démontrer que l'Europe repose sur des valeurs et acquérir de la crédibilité, nous devons examiner la situation dans notre maison. Beaucoup d'Européens donnent des leçons sur les droits humains dans le monde.

La question est importante pour le marché intérieur. Je l'ai dit aux ambassadeurs polonais: les investisseurs doivent avoir confiance dans des justices nationales indépendantes.

Le débat sur la Pologne est fondamental, mais le débat sur un mécanisme permanent l'est d'autant plus.

07.07 Patrick Dewael (Open Vld): Je salue l'engagement du ministre. Un certain nombre de pays ont rejeté, il y a des années le joug communiste, adhérant avec enthousiasme à l'Union européenne. Ils doivent cependant avoir conscience que l'UE souscrit à des valeurs et des normes claires. À l'époque, une grande majorité des Polonais s'était prononcée, par référendum, en faveur de l'adhésion. Or, le gouvernement polonais prétend aujourd'hui être soutenu par une majorité de ses concitoyens. On ne peut évidemment pas être en même temps dedans et dehors. Celui qui veut faire partie d'un club se doit d'en respecter les statuts. Ceux qui ne le font pas doivent pouvoir être sanctionnés par un carton rouge.

07.08 Richard Miller (MR): Je vous remercie pour votre détermination, maintes fois démontrée. Vous affirmez votre volonté de débloquent la situation. Le peuple polonais est authentiquement européen; après avoir subi les jougs nazi et communiste, il mérite de faire partie de l'Union européenne. Son évolution vers la suppression de l'État de droit est inquiétante et regrettable.

Vous voulez voir aboutir le mécanisme d'évaluation avant les prochaines élections européennes. Vous rappelez que les investisseurs ont besoin de confiance dans une justice indépendante.

07.09 Vincent Van Peteghem (CD&V): L'Union européenne est davantage qu'une fédération économique: elle est également une union de normes et de valeurs. À nos yeux, le respect des valeurs fondamentales et de l'État de droit constitue à cet égard un principe capital pour la cohésion et la crédibilité de l'Union européenne. Nous devons respecter nous-mêmes les valeurs que nous défendons dans le monde entier. C'est pourquoi je suis très heureux du soutien de la majorité des pays en faveur de l'instauration d'un système de *peer*

review. Le ministre peut compter sur nous pour l'appuyer dans la mise en œuvre de ce mécanisme.

07.10 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ook ik ben blij met het idee voor een peerreviewmechanisme. Wij blijven aandringen op onze drie andere voorstellen: een hoge vertegenwoordiger, een fonds en de mogelijkheid van een aangepast sanctiemechanisme.

07.10 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je me félicite également de l'idée d'un mécanisme de *peer review*. Nous continuons à insister pour que nos trois autres propositions soient mises en œuvre, à savoir la désignation d'un haut représentant, la création d'un fonds et la mise sur pied d'un mécanisme de sanction adéquat.

De Venetiëcommissie merkte op "dat de instellingen in Polen een opvallende overeenkomst met de instellingen die in de Sovjet-Unie en haar satellietstaten bestonden, vertonen". Ik wil er hier de N-VA op wijzen dat partijpolitieke democratische hygiëne begint bij de nodige selectiviteit om bepaalde partijen al dan niet op te nemen in de eigen parlementaire familie. De Poolse regeringspartij, Recht en Rechtvaardigheid, zit in dezelfde Europese fractie als de N-VA. Ik hoop van harte dat dit niet het geval zal zijn met de Zweedse Democraten, een racistische anti-immigrantenpartij. (*Rumoer en protest bij de N-VA*)

La commission de Venise a fait remarquer que les institutions polonaises présentaient des similitudes frappantes avec celles qui existaient dans l'Union soviétique et dans ses États satellites. Je voudrais faire remarquer à la N-VA que l'hygiène démocratique des partis politiques requiert avant toute chose de sélectionner soigneusement les partis que l'on inclut dans sa propre famille parlementaire. Le parti du gouvernement polonais, Droit et Justice, siège au sein du même groupe politique européen que la N-VA. J'espère de tout cœur qu'il n'en ira pas de même pour les Démocrates de Suède, un parti raciste anti-immigration. (*Tumulte et protestations sur les bancs de la N-VA*)

07.11 Peter Luykx (N-VA): De minister heeft gelijk dat een efficiënt rechtssysteem niet alleen belangrijk is voor de Polen, maar ook voor de investeerders, zoals de Vlaamse en Waalse bedrijven die daar werken.

07.11 Peter Luykx (N-VA): Le ministre a raison de dire qu'un système judiciaire efficace est important pour les Polonais, mais aussi pour les investisseurs, notamment les entreprises flamandes et wallonnes actives dans ce pays.

Wij hebben de procedure inzake artikel 7 wel degelijk gesteund. Dat hoor ik de heer Van der Maelen niet zeggen. Ik vind dat Europa stevast moet opkomen om de democratische rechten te verdedigen, altijd en overal, in Polen, maar bijvoorbeeld ook in Catalonië, waar nu al 260 dagen lang Catalaanse burgers zonder veroordeling opgesloten zitten, alleen maar omdat zij een referendum hebben georganiseerd. Dat heb ik de sp.a nog niet horen veroordelen! We hebben van die partij geen lessen te krijgen over het toepassen van twee maten en twee gewichten! (*Rumoer en applaus bij de N-VA*)

Nous avons bel et bien soutenu la procédure relative à l'article 7. À ce sujet, M. Van der Maelen ne dit rien. J'estime que l'Europe doit systématiquement intervenir pour défendre les droits démocratiques, toujours et partout. En Pologne, mais aussi en Catalogne par exemple, où des citoyens catalans sont actuellement détenus sans jugement depuis 260 jours, simplement pour avoir organisé un référendum. Or je n'entends pas le sp.a dénoncer cette pratique! Nous n'avons aucune leçon à recevoir de ce parti sur l'application du "deux poids, deux mesures"! (*Tumulte et applaudissements sur les bancs de la N-VA*)

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van mevrouw An Capoen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de invoering van de Amerikaanse douanepost op Brussels Airport" (nr. P2999)

08 Question de Mme An Capoen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'implantation d'un poste douanier américain à l'aéroport de Bruxelles-National" (n° P2999)

08.01 An Capoen (N-VA): Bij zijn recent bezoek aan de VS heeft de Nederlandse premier Mark

08.01 An Capoen (N-VA): Lors de sa récente visite aux États-Unis, le premier ministre

Rutte de luchthaven van Schiphol aangeprezen als de ideale locatie voor een *preclearance office*. Via dit instrument worden de normale Amerikaanse grenscontroles naar het Europese grondgebied vooruitgeschoven. Bij aankomst in de VS worden de wachtlijsten dan veel korter, wat leidt tot gelukkige passagiers en tevreden luchtvaartmaatschappijen.

President Trump lijkt gewonnen voor de idee. Momenteel heeft Dublin als enige Europese hoofdstad een *preclearance office*, wat haar geen windeieren legt inzake passagiersvluchten naar de VS.

In 2016 werd aangekondigd dat ook voor Zaventem onderhandelingen ter zake konden starten. De minister heeft de coördinatie ervan op zich genomen. De samenwerkingsoverkomst was gepland voor 2018, maar we hebben hierover al twee jaar niets meer gehoord.

Wij willen niet dat de Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen hun vluchten zouden verleggen naar Schiphol, dat de passagiers niet meer vanuit Zaventem naar de VS zouden vertrekken en dat hierdoor bijhorende jobs verloren zouden gaan.

Wat is de stand van zaken in verband met dit samenwerkingsakkoord? Nederland ligt op de loer. Zijn er mogelijkheden om de overeenkomst te bespoedigen?

08.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Wij zijn nog steeds bezig met de onderhandelingen. Het gaat niet om zomaar een gewone douanepost, maar wel om een bilaterale overeenkomst tussen de VS en België die een migratiecontrolesysteem invoert op de luchthaven van Zaventem voor Amerikaanse immigratie- en douaneambtenaren. Passagiers zouden dan vóór hun inscheping de VS-immigratie- en douanecontrole ondergaan, zodat zij bij aankomst in de VS behandeld zouden worden als passagiers die uit een nationale VS-vlucht gestapt zijn. Dit zou leiden tot een aanzienlijke tijdswinst voor de passagiers. Dat is vanzelfsprekend heel belangrijk voor Brussels Airport en alle maatschappijen die van daaruit naar de VS vliegen.

Een gelijkaardig systeem werd al ingevoerd voor de vluchten tussen Ierland en de VS. Onderhandelingen tussen de VS en andere Europese landen, onder meer Nederland, zitten in

nederlands Mark Rutte a vanté l'aéroport de Schiphol en disant que c'était l'emplacement idéal pour des bureaux de prédédouanement. Cet instrument permet de déplacer vers le sol européen un avant-poste des contrôles frontaliers de routine américains. À l'arrivée aux États-Unis, les files d'attentes sont alors beaucoup plus courtes, les passagers sont heureux et les compagnies aériennes sont contentes.

Le président Trump semble acquis à l'idée. Parmi les capitales européennes, seule Dublin dispose à ce jour d'un bureau de prédédouanement, ce qui ne manque pas de lui rapporter gros au niveau des vols pour passagers à destination des États-Unis.

Il a été annoncé en 2016 que Zaventem pouvait également entamer des négociations à ce sujet. Le ministre s'est chargé de la coordination de celles-ci. L'accord de coopération était prévu pour 2018, mais nous n'avons plus rien entendu à ce sujet depuis deux ans.

Nous ne voulons pas voir les compagnies aériennes américaines déménager leurs vols vers Schiphol, ni voir les passagers ne plus partir de Zaventem en direction des États-Unis, ce qui engendrerait la perte des emplois liés à ces vols.

Où en est cet accord de coopération? Les Pays-Bas sont à l'affût. Est-il possible d'accélérer sa conclusion?

08.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Nous sommes toujours occupés à négocier. Il ne s'agit pas seulement d'un simple poste douanier mais d'un accord bilatéral entre les États-Unis et la Belgique en vue d'instaurer un système de contrôles de migration européens à l'aéroport de Bruxelles-National pour les fonctionnaires américains à l'immigration et des douanes. Les passagers seraient alors soumis au contrôle américain en matière d'immigration et de douane avant leur embarquement et, à leur arrivée aux États-Unis, ils seraient traités de la même manière que des passagers ayant pris un vol intérieur aux États-Unis. Il s'ensuivrait un gain de temps important pour les passagers en question. Il va de soit qu'il s'agit d'un pas très important pour Brussels Airport et pour toutes les compagnies qui proposent des vols vers les États-Unis au départ de Bruxelles.

Un système analogue a déjà été instauré pour les vols entre l'Irlande et les États-Unis. Des négociations sont menées à un stade très avancé entre les États-Unis et d'autres pays européens,

een vergevorderd stadium.

Door dat systeem krijgen reizigers meer zekerheid dat zij bij hun aankomst in de VS wel degelijk toegelaten zullen worden tot het grondgebied. De luchthavens die dat systeem invoeren en de luchtvaartmaatschappijen die vanuit die luchthavens opereren, genieten duidelijk een concurrentievoordeel.

De VS hebben ons eerder een ontwerptekst van akkoord bezorgd. Ik heb daarover contact gehad met de ministers die bevoegd zijn voor douane, politie en migratie. De mogelijke invoering van dat mechanisme kent wel enkele beperkingen, zeker met het oog op de veiligheidsmaatregelen binnen de luchthaven. In juni 2018 hebben wij overlegd met alle betrokken Belgische instanties en wij hebben de VS een tegenvoorstel overhandigd.

Ik hoop dat België het volgende land met een dergelijke regeling zal worden, maar we moeten nog even afwachten.

08.03 An Capoen (N-VA): De minister is er mee bezig, maar we mogen zeker niet talmen. We moeten zo snel mogelijk een akkoord kunnen ondertekenen, want het is voor luchtvaartmaatschappijen heel gemakkelijk om vluchten naar een andere luchthaven te verplaatsen. Wij moeten de Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen absoluut in Zaventem kunnen houden.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Marco Van Hees aan de minister van Justitie over "de staking in de gevangenissen" (nr. P3000)

09.01 Marco Van Hees (PTB-GO!): Na afloop van deze regeerperiode zal u bekendstaan als minister van de stakende gevangenissen. Na de staking van 59 dagen in 2016 werden er beloften gedaan die niet werden nagekomen. De penitentiare beampten zijn woedend omdat u hun het stakingsrecht ontzegt.

U beroept zich wel op de redenen van het Comité voor de Preventie van Foltering, maar uw regering is verantwoordelijk voor deze situatie omdat ze de rechten van de gevangenen enkel gebruikt om stakingen te breken. Ze is verantwoordelijk voor het aanhoudende gebrek aan personeel, de rampzalige hygiëne en de problemen bij het uitoefenen van het bezoeksrecht.

notamment les Pays-Bas.

Ce système offre aux voyageurs une plus grande sécurité quant à leur admission effective sur le territoire américain. Les aéroports qui instaurent ce système et les compagnies aériennes qui opèrent à partir de ces aéroports bénéficient d'un avantage compétitif manifeste.

Les États-Unis nous ont déjà fourni un projet d'accord. J'ai eu à cet égard des contacts avec les ministres compétents pour la douane, la police et la migration. La possible instauration du système connaît, certes, quelques restrictions, surtout dans l'optique des mesures de sécurité dans les aéroports. En juin 2018, nous nous sommes concertés avec toutes les autorités belges concernées et nous avons fourni une contre-proposition aux États-Unis.

J'espère que la Belgique deviendra le prochain pays à mettre en place un tel régime, mais cela ne se fera pas du jour au lendemain.

08.03 An Capoen (N-VA): Certes, le ministre s'en occupe, mais les tergiversations ne sont pas de mise. Nous devons pouvoir conclure un accord au plus vite car il est très facile, pour les compagnies aériennes, de délocaliser leurs vols vers un autre aéroport. Nous devons absolument retenir les compagnies aériennes américaines à Zaventem.

L'incident est clos.

09 Question de M. Marco Van Hees au ministre de la Justice sur "la grève dans les prisons" (n° P3000)

09.01 Marco Van Hees (PTB-GO!): Au terme de cette législature, on vous qualifiera de ministre des prisons en grève. Les 59 jours de grève en 2016 ont débouché sur des promesses non tenues. Aujourd'hui, votre négation du droit de grève aux agents pénitentiaires cause leur colère.

Même si vous invoquez les motifs du comité de prévention de la torture, le gouvernement est responsable de cette situation, car il ne prend en compte les droits des détenus que pour casser les grèves. Il est responsable du manque de personnel récurrent, de l'hygiène catastrophique et de l'exercice compliqué du droit de visite.

Door personeelsleden te rekwireren om een minimumdienst te verzekeren, ontkent u het stakingsrecht. De leden van de uitvoerende macht, die rechter en partij is, kunnen beslissen om personeelsleden te rekwireren terwijl de politie of de Civiele Bescherming de gevangenisbewakers kunnen vervangen.

Aanvaardt u het voorstel van de vakbonden om met tussenpozen te staken? Zal u uw standpunt over het rekwireren van personeelsleden herzien? Waarom verleent de politie de basisdiensten aan de gedetineerden niet in de plaats van de stakende gevangenisbewakers? Zal u uw beloften van 2016 over de 7.075 vte's naleven? Zijn er nieuwe budgettaire marges?

09.02 Minister **Koen Geens** (*Frans*): Op 15 juni heeft de regering eensgezindheid bereikt over een voorontwerp van wet over het statuut van de penitentiaire beampten en de minimale dienstverlening. Ik heb die tekst doorgestuurd naar de vakbonden en tot vandaag formeel overleg met hen gevoerd. Ze moeten hun opmerkingen over het voorontwerp uiterlijk op 26 juli toezenden.

Het informele overleg dat ik in het veld, ook met de vakbonden, gevoerd heb en het formele overleg hebben vruchten afgeworpen. We moeten trachten het stakingsrecht met de minimale dienstverlening en de rechten van de gevangenen te verzoenen.

We werken hard om de verbintenissen die in protocol 464 aangegaan werden, met name een personeelsformatie van 6.825 vte's, te realiseren. Het door u genoemde cijfer is niet langer relevant.

Ik zet het overleg in een constructieve geest voort en hoop alles tot een goed einde te kunnen brengen. Het epitheton dat u me heeft toegedicht, zal misschien moeten worden aangepast. Ik hoop dat u en ik dan nog steeds op de aardbol rondlopen... (*Applaus bij de meerderheid*)

09.03 **Marco Van Hees** (PTB-GO!): De vakbonden zeggen dat ze de laatste versie van het voorontwerp niet hebben gekregen.

Hebt u bijkomende middelen gevraagd voor een formatie van 6.825 penitentiair beampten?

09.04 Minister **Koen Geens** (*Frans*): Dat is niet nodig.

09.05 **Marco Van Hees** (PTB-GO!): Waarom zouden we u moeten geloven wat de formatie van 6.825 personeelsleden betreft? Uw beloftes voor een formatie van 7.075 penitentiair beampten bent

En imposant un service minimum avec réquisition, vous n'iez le droit de grève. La décision de requérir reviendra aux membres de l'exécutif qui est juge et partie, alors que la police ou la Protection civile pourraient remplacer les gardiens.

Acceptez-vous la proposition des syndicats de faire des grèves intermittentes? Reverrez-vous votre position sur la réquisition? Pourquoi la police n'accomplit-elle pas les prestations de base aux détenus en place des gardiens en grève? Tiendrez-vous vos promesses de 2016 notamment quant aux 7 075 ETP? Y a-t-il de nouvelles marges budgétaires?

09.02 **Koen Geens**, ministre (*en français*): Le 15 juin, le gouvernement est arrivé à un avant-projet de loi sur le statut des agents pénitentiaires et le service minimum. J'ai transmis ce texte aux syndicats et tenu des concertations formelles avec eux jusqu'aujourd'hui. Ils doivent transmettre leurs remarques sur l'avant-projet pour le 26 juillet.

La concertation informelle que j'ai eue sur le terrain, y compris avec les syndicats, et la concertation formelle ont porté leurs fruits. Nous devons essayer de concilier le droit de grève avec les services minimaux et le droit des prisonniers.

Nous faisons tout pour exécuter les engagements pris dans le protocole 464, soit un cadre de 6 825. Le chiffre cité par vous n'est plus pertinent.

Je poursuis la concertation dans un esprit constructif et espère aboutir. Ainsi, l'épithète dont vous m'avez affublé changera-t-elle peut-être. J'espère que vous et moi serons alors encore de ce monde... (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

09.03 **Marco Van Hees** (PTB-GO!): Les syndicats disent n'avoir pas reçu la dernière version de l'avant-projet.

Avez-vous demandé une marge budgétaire pour les 6 825?

09.04 **Koen Geens**, ministre (*en français*): Ce n'est pas nécessaire.

09.05 **Marco Van Hees** (PTB-GO!): N'ayant pas tenu vos promesses pour les 7 075, pourquoi vous faire confiance pour les 6 825?

u ten slotte ook niet nagekomen.

U herhaalt dat u het stakingsrecht moet verzoenen met de minimumdienstverlening voor gedetineerden en zet zo cipiers en gevangenen tegen elkaar op, terwijl zij gelijklopende belangen hebben, namelijk een einde maken aan een onmenselijk gevangeniswezen.

We hebben de buik vol van uw dubbelzinnige discours! Tijdens stakingen veinst u bezorgdheid voor de gedetineerden, maar in normale tijden blijft de staat van de gevangenen lamenteel en houdt u zich niet aan uw beloftes. Voor de regering is het een voorwendsel om het stakingsrecht af te breken. Deze regering is asociaal en antidemocratisch.

Het incident is gesloten.

10 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het budget voor de gezondheidszorg" (nr. P3001)
- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het budget voor de gezondheidszorg" (nr. P3003)
- de heer André Frédéric aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het budget voor de gezondheidszorg" (nr. P3002)

10.01 **Karin Jiroflée** (sp.a): Het budget voor geneesmiddelen ontspoord. De vorige jaren was er al 400 miljoen euro extra nodig, nu opnieuw 300 miljoen euro. Vandaag geeft de minister die ontsparingen eindelijk toe. Zij zegt er meteen bij dat zij niet zal besparen op kankerpatiënten. Dat klinkt bijzonder sympathiek, maar er is absoluut niemand die dat vraagt aan de minister.

Wij vragen wel al lang dat de minister het Farmapact van 2015 doet respecteren. Wij vonden dat contract toen een bijzonder goede zaak, maar het hele pact is vandaag enkel nog een vodge papier.

Niemand vraagt om de patiënten te treffen of om de terugbetalingen te stoppen. Het Farmapact was misschien wel bedoeld als een cadeau aan de patiënten, maar vandaag is het vooral een cadeau aan de farmaceutische sector. Onder deze minister is het budget voor geheime contracten met de farmaceutische sector gestegen tot liefst 1 miljard euro. In deze contracten bepaalt de farmaceutische sector de regels, niet de overheid.

Vous répétez devoir concilier droit de grève et service minimum aux détenus, opposant ainsi agents et détenus dont l'intérêt commun est la fin des prisons inhumaines.

On en a assez de votre double discours! Lors des grèves, vous feignez vous soucier des détenus; en temps ordinaire, l'état des prisons reste lamentable et vous ne tenez pas vos promesses. Le gouvernement use du prétexte pour casser le droit de grève. Il est antisocial et antidémocratique.

L'incident est clos.

10 **Questions jointes de**

- Mme Karin Jiroflée à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le budget alloué aux soins de santé" (n° P3001)
- Mme Catherine Fonck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le budget alloué aux soins de santé" (n° P3003)
- M. André Frédéric à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le budget alloué aux soins de santé" (n° P3002)

10.01 **Karin Jiroflée** (sp.a): Le budget des médicaments dérape. Les années précédentes, 400 millions d'euros supplémentaires avaient été nécessaires et aujourd'hui, à nouveau 300 millions d'euros. La ministre admet enfin ces dérapages, en indiquant aussitôt qu'elle ne fera pas d'économies au détriment des malades du cancer. Cette affirmation est tout à fait sympathique mais absolument personne ne lui a adressé une telle demande.

Cela fait pourtant longtemps que nous demandons que la ministre fasse respecter le pacte de 2015 avec l'industrie pharmaceutique. Si à l'époque, nous considérons que ce contrat était une très bonne chose, le pacte dans son ensemble n'est plus aujourd'hui qu'un simple bout de papier.

Personne ne demande qu'on touche aux patients ou qu'on arrête les remboursements. Ce pacte était peut-être conçu comme un cadeau aux patients, mais aujourd'hui c'est surtout un cadeau fait au secteur pharmaceutique. Depuis l'entrée en fonction de la ministre, le budget des contrats secrets avec le secteur pharmaceutique a atteint la bagatelle d'un milliard d'euros. Dans ces contrats, c'est le secteur pharmaceutique et non l'État qui fixe les règles. La

Aan die situatie moet de minister een eind maken. Zij moet de farmaceutische sector voor zijn verantwoordelijkheid plaatsen.

Zal de minister de overschrijdingen door de farmaceutische sector doen terugbetalen? Is zij bereid voortaan transparanter te zijn over die geheime contracten?

10.02 Catherine Fonck (cdH): Het tekort van bijna 300 miljoen euro op de geneesmiddelenbegroting zou deels het gevolg zijn van de toepassing van immunotherapie bij kankerbehandelingen. Waaraan is deze ontsporing te wijten? Is deze ook toe te schrijven aan de geneesmiddelen waarvoor artikel 81-overeenkomsten gesloten werden?

Kunt u garanderen dat de patiënten geen gevolgen zullen ondervinden van deze budgetoverschrijding en dat de andere actoren uit de gezondheidszorg niet aangezocht zullen worden dit tekort te ondervangen?

10.03 André Frédéric (PS): De geneesmiddelenbegroting is met 267 miljoen euro ontspoord, voornamelijk als gevolg van de stijgende kosten in verband met de artikel 81-overeenkomsten voor innovatieve geneesmiddelen. Men moet doorgaan met de ontwikkeling van dat soort geneesmiddelen en ze moeten zo snel mogelijk ter beschikking van de patiënten worden gesteld, maar we gispen de onduidelijkheid rond de prijsvorming en rond het nut van bepaalde behandelingen.

Zult u snoeien in de middelen voor immuuntherapie en op die manier te toegang tot noodzakelijke behandelingen in het gedrang brengen? Zult u de artikel 81-overeenkomsten herzien? De politieke keuzes die u in het verleden maakte, hebben ons niet altijd gerustgesteld. Hoe zult u dat budget vandaag beheren?

10.04 Minister Maggie De Block (Nederlands): Volgens de laatste technische ramingen van het RIZIV werd in 2018 voor 4,4 miljard euro aan geneesmiddelen uitgegeven, een budgetoverschrijding met meer dan 300 miljoen euro. In 2019 schat men diezelfde uitgaven nog 200 miljoen hoger, vooral door kankerbehandeling in de ziekenhuizen.

(Frans) Mevrouw Fonck, er zijn nog begrotingen die ontsporen: 10 miljoen euro voor wijkgezondheidscentra.

De uitgaven voor de kankergeneesmiddelen stijgen

ministre doit mettre un terme à cette situation. Elle doit mettre le secteur pharmaceutique devant ses responsabilités.

La ministre compte-t-elle demander le remboursement des dépassements réalisés par le secteur pharmaceutique? Est-elle prête à se montrer dorénavant plus transparente à propos de ces contrats secrets?

10.02 Catherine Fonck (cdH): Le déficit de près de 300 millions d'euros dans le budget des médicaments serait en partie lié à l'immunothérapie utilisée en oncologie. À quoi est dû ce dérapage? Les médicaments faisant l'objet de conventions article 81 sont-ils concernés?

Pouvez-vous garantir que les patients ne subiront pas les conséquences de ce dérapage et que les autres acteurs des soins de santé ne seront pas mis à contribution pour combler le déficit?

10.03 André Frédéric (PS): L'industrie pharmaceutique présente un dépassement de 267 millions d'euros, principalement en raison de la hausse des coûts liés aux conventions article 81 sur des médicaments innovants. Il faut poursuivre le développement de ces médicaments et les mettre le plus vite possible à la disposition des patients mais nous dénonçons l'opacité autour des prix et de l'intérêt de certains de ces traitements.

Allez-vous mettre à mal l'accès aux soins en rabotant le budget de l'immunothérapie? Allez-vous revoir les conventions article 81? Vos choix politiques ne nous ont pas toujours rassurés. Comment comptez-vous gérer ce budget aujourd'hui?

10.04 Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Selon les dernières estimations techniques de l'INAMI, les dépenses relatives aux médicaments s'élèvent déjà à 4,4 milliards d'euros pour 2018, soit un dépassement du budget de plus de 300 millions d'euros. Pour 2019, on estime ces mêmes dépenses à 200 millions de plus, essentiellement en raison du traitement du cancer dans les hôpitaux.

(En français) Madame Fonck, il y a des dérapages dans d'autres budgets: 10 millions d'euros pour les maisons médicales.

L'augmentation des dépenses pour les

als gevolg van de vele innovatieve geneesmiddelen voor de behandeling van kanker en de verhoogde uitgaven voor de immunotherapie. Die behandelingen zijn efficiënter, verhogen de levensverwachting en verbeteren de levenskwaliteit van de patiënten.

(Nederlands) Ik heb het initiatief genomen om die geneesmiddelen versneld terug te betalen zodra het Europees Geneesmiddelenagentschap de nieuwe registratie heeft geïndiceerd. Die versnelde terugbetaling is hier ook gevraagd in de resolutie van mevrouw Somers en de heer Vercammen, die mee werd goedgekeurd door mevrouw Jiroflée in mei 2016.

Er komen in 2019 nog andere geneesmiddelen, zoals de CAR-T, die zeer goede resultaten geven, maar waaraan dan ook een prijskaartje hangt. De uitgaven zijn gestegen omdat die nieuwe therapieën net zoveel levens kunnen redden en verlichten. Meer dan 4.500 kankerpatiënten kregen de afgelopen 2 jaar immunotherapie, in de volgende 5 jaar ziet men er daar nog minstens 22.000 bijkomen. Ik zal daar absoluut niet in snoeien.

(Frans) Het in het kader van het toekomstpact overeengekomen begrotingstraject voorzag in een groei van de geneesmiddelenbegroting met 0,5%, terwijl die voor de gezondheidszorg in het algemeen 1,5% bedraagt.

(Nederlands) Wij hebben het pact gerespecteerd: er zijn elk jaar overschrijdingen geweest en elk jaar werd er door de sector terugbetaald. Dankzij het Farmapact is in 3 jaar 2,4 miljard teruggevloeid naar de Staatskas. Dat het hier om een cadeau aan de sector gaat, is dus manifest onwaar. De clawback, de omzetbelastingen, de terugstorting en andere mechanismen bestaan enkel voor de farmaceutische sector en ze zijn bovendien nog zwaarder door de prijsdalingen die er dankzij het pact kwamen.

(Frans) Mevrouw Onkelinx heeft in 2010 terecht de geheime artikel 81-overeenkomsten ingevoerd. Ik zou hetzelfde gedaan hebben.

(Nederlands) In alle buurlanden kunnen geheime contracten gelden, gezien de concurrentie waarmee farmaceutische firma's te maken krijgen. Maar ook daar hebben wij dankzij de artikel 81-contracten lagere prijzen voor de patiënt en een betere toegang tot de therapieën. Wat is het alternatief? Dat de rijken zich misschien in het buitenland laten behandelen en onze mensen hier sterven? Daar

médicaments oncologiques est due aux nombreux médicaments innovants pour le traitement du cancer et aux dépenses plus importantes pour l'immunothérapie. Ces traitements sont plus efficaces, augmentent l'espérance de vie et améliorent la qualité de vie des malades.

(En néerlandais) J'ai pris l'initiative d'accélérer le remboursement de ces médicaments dès que l'Agence européenne des médicaments a annoncé le nouvel enregistrement. Ce remboursement accéléré était aussi réclamé par Mme Somers et M. Vercammen dans leur résolution, également approuvée par Mme Jiroflée en mai 2016.

D'autres médicaments, comme le CAR-T, annoncés pour 2019 fournissent de très bons résultats mais représentent également un certain coût. Les dépenses ont augmenté précisément car les nouvelles thérapies peuvent sauver et améliorer de nombreuses vies. Plus de 4 500 patients cancéreux ont bénéficié d'une immunothérapie ces deux dernières années. Dans les cinq prochaines années, 22 000 autres patients au moins viendront encore s'y ajouter. Aucune coupe budgétaire ne sera réalisée dans ce domaine.

(En français) Le trajet budgétaire convenu lors du pacte d'avenir permettait une croissance de 0,5 % pour le budget des médicaments, alors que celle des soins de santé en général est de 1,5 %.

(En néerlandais) Nous avons respecté le pacte: des dépassements annuels ont été constatés et le secteur les a remboursés chaque année. Grâce au Pacte d'avenir, 2,4 milliards d'euros sont revenus au Trésor en trois ans. Il est dès lors tout à fait erroné d'affirmer qu'il s'agit d'un cadeau offert au secteur. Le système du "clawback", la taxe sur le chiffre d'affaires, les remboursements et d'autres mécanismes n'ont été mis en place que pour le secteur pharmaceutique et ont encore été alourdis par les baisses tarifaires induites par le pacte.

(En français) Mme Onkelinx a instauré, à raison, les contrats secrets article 81 en 2010. J'en aurais fait tout autant.

(En néerlandais) Tous les pays qui nous entourent autorisent les contrats secrets, au vu de la concurrence à laquelle les entreprises pharmaceutiques sont confrontées. Mais là aussi, les patients bénéficient de prix réduits et d'un meilleur accès aux traitements grâce aux conventions article 81. Quelle est l'alternative? Envoyer les riches se faire soigner à l'étranger et

pas ik voor. Voor de kankerbehandelingen bepleit ik daarom een uitzondering in de regering.

laisser mourir nos concitoyens ici? Non, merci. Pour ce qui est des traitements contre le cancer, je demande donc au gouvernement de faire une exception.

10.05 Karin Jiroflée (sp.a): Al die cijfers over terugvloeiingen zullen wel kloppen, maar hoe dan ook zijn er overschrijdingen die ook zouden moeten terugvloeien. De minister wil de farmaceutische sector daar echter niet toe dwingen. Wij vragen geen besparingen in kankerbehandelingen, want wij zijn voor alles wat de patiënt baat brengt, maar deze regering heeft bij de begrotingsopmaak stelselmatig de kosten veel te laag ingeschat. Voor alles moet er daarom dus meer duidelijkheid komen over de geheime onderhandelingen over nieuwe medicatie.

10.05 Karin Jiroflée (sp.a): Tous ces chiffres en matière de reversements au Trésor public sont sans doute exacts, mais il faudrait aussi prévoir des reversements de certains dépassements. La ministre refuse toutefois de contraindre le secteur pharmaceutique à y procéder. Nous ne demandons pas des économies au niveau des traitements oncologiques car nous ne voulons pas porter préjudice au patient, mais ce gouvernement a systématiquement sous-estimé énormément les coûts lors de la confection du budget. Il faut dès lors faire preuve de plus de clarté en ce qui concerne les négociations secrètes concernant de nouveaux médicaments.

10.06 Catherine Fonck (cdH): U zult niet raken aan het budget voor immuuntherapie. Dat is maar goed ook, want alle patiënten met een ernstige aandoening zouden beschermd moeten worden. De artikel 81-contracten hebben hun nut, maar moeten een uitzondering blijven. Het is niet de bedoeling dat er voor steeds meer geneesmiddelen dergelijke overeenkomsten gesloten worden.

10.06 Catherine Fonck (cdH): Vous ne toucherez pas au budget de l'immunothérapie: tant mieux. Tous les patients atteints d'une maladie grave devraient être protégés. Les conventions article 81 sont utiles mais ne doivent pas devenir la règle et concerner un nombre sans cesse croissant de médicaments.

De farmaceutische sector geniet een uitzonderingsregime, want er is een regel die de terugvordering plafonneert op 2,5% van de meeruitgaven en dat plafond is dit jaar al ruimschoots overschreden.

Le secteur pharmaceutique jouit d'un régime d'exception, une règle plafonnant le recouvrement à 2,5 % des dépenses excédentaires, un plafond largement dépassé cette année.

Ten slotte laat u geen enkele gelegenheid voorbijgaan om op de wijkgezondheidscentra in te hakken, maar hun budget zal slechts met 3,3 miljoen euro worden overschreden.

Enfin, vous ne manquez jamais une occasion de taper sur les maisons médicales mais le dépassement de leur budget ne serait que de 3,3 millions d'euros.

10.07 André Frédéric (PS): We steunen u in uw vaste voornemen om de financiering van de immunotherapie en het budget voor de gezondheidszorg te verdedigen in de regering. De vorige keer dat u beweerde dat u niet zou raken aan de gezondheidszorg, moest er helaas bijna een miljard bespaard worden. Ik wens u veel moed bij de onderhandelingen. We zullen nauwlettend toezien op de resultaten.

10.07 André Frédéric (PS): Nous vous soutiendrons dans votre ferme volonté de défendre le financement de l'immunothérapie et le budget des soins de santé auprès du gouvernement. Malheureusement, la dernière fois que vous avez affirmé qu'on ne toucherait pas aux soins de santé, il a fallu consentir près d'un milliard d'économies. Bon courage dans les négociations: nous serons vigilants quant à leurs résultats.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Vraag van mevrouw Rita Bellens aan de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, toegevoegd aan de minister belast met Buitenlandse Handel, over "de handelsoorlog met de VS" (nr. P3004)

11 Question de Mme Rita Bellens au secrétaire d'État au Commerce extérieur, adjoint au ministre chargé du Commerce extérieur, sur "la guerre commerciale avec les États-Unis" (n° P3004)

11.01 Rita Bellens (N-VA): President Trump voert hoge importheffingen in op goederen uit China, Canada, Europa en Mexico. De pers spreekt van een handelsoorlog. De EU reageert proportioneel en gebalanceerd, maar president Trump noemt onze handelspraktijken oneerlijk. De enige manier om dit conflict op te lossen is een breed handelsakkoord tussen de VS en de EU.

Eind juli gaan commissievoorzitter Juncker en commissaris Malmström naar Washington.

Zal onze regering de druk opvoeren om te streven naar een de-escalatie van het conflict? Zal ons land binnen Europa ijveren voor een *stocktaking* van gezamenlijke Europese en Amerikaanse belangen als basis voor een nieuw akkoord? Steunen wij de oproep van commissaris Oettinger om ons niet uit elkaar te laten spelen en de interne markt te versterken?

11.02 Staatssecretaris Pieter De Crem (Nederlands): Er zijn nog geen echte handelsembargo's. Daarom spreek ik liever over een tarievenoorlog. In de eerste plaats gaat het over een conflict tussen de VS en China.

Ik denk dat wij een escalatie kunnen vermijden door zekerheid te bieden voor onze bedrijven. Ik wil niet meegaan in de waanzin om ook in Europa handelsbelemmeringen in te voeren. Amerikaanse bedrijven creëren immers zo'n 130.000 jobs in België.

Op middellange termijn wil ik werken aan de permanente campagne om de goede relaties met de Amerikaanse overheden te bewaren. Ik wil de economische hoofdrolspelers ervan overtuigen dat protectionisme het wederzijds bbp belemmert. Daarom ook werk ik aan de diversificatie van onze markten, onder meer via vrijhandelsakkoorden met India, Canada en Japan.

Op lange termijn pleit ik voor een economische NAVO. We moeten de Europese consumentenmarkt koppelen aan de belangrijkste wereldeconomieën, met name de Canadese, de Mexicaanse en de Amerikaanse. Ik hoop bijgevolg dat handel op de agenda van de nakende NAVO-top zal staan.

11.03 Rita Bellens (N-VA): President Trump

11.01 Rita Bellens (N-VA): Le président Trump impose des taxes à l'importation élevées sur les marchandises provenant de Chine, du Canada, d'Europe et du Mexique. La presse évoque une guerre commerciale. Alors que la réaction de l'Union européenne est proportionnée et équilibrée, le président Trump qualifie nos pratiques commerciales de déloyales. La seule issue à ce conflit est de conclure un accord commercial de grande ampleur entre les États-Unis et l'Union européenne.

Fin juillet, le président de la Commission, M. Juncker, et Mme Malmström, commissaire, se rendront à Washington.

Notre gouvernement va-t-il maintenir la pression pour obtenir une désescalade dans ce conflit? Notre pays va-t-il plaider, au sein de l'Europe, en faveur de la réalisation d'un inventaire des intérêts communs européens et américains, qui servira de base à un nouvel accord? Allons-nous nous rallier à l'appel du commissaire Oettinger, qui nous exhorte à ne pas nous laisser diviser et à renforcer le marché interne?

11.02 Pieter De Crem, secrétaire d'État (en néerlandais): Il n'y a pas encore de véritables embargos commerciaux. C'est pourquoi je préfère parler de guerre tarifaire. Il s'agit avant tout d'un conflit entre les États-Unis et la Chine.

Je pense que nous pouvons éviter l'escalade en offrant une sécurité à nos entreprises. Je ne veux pas de l'instauration d'entraves au commerce en Europe, que je considère comme une folie. Les entreprises américaines créent en effet quelque 130 000 emplois en Belgique.

À moyen terme, je veux participer à la campagne permanente en faveur du maintien de bonnes relations avec les autorités américaines. J'entends convaincre les principaux acteurs économiques que le protectionnisme joue en défaveur du PIB des pays concernés. C'est aussi pourquoi j'œuvre à la diversification de nos marchés par le biais notamment d'accords de libre-échange avec l'Inde, le Canada et le Japon.

À long terme, je suis favorable à une OTAN économique. Nous devons relier le marché européen de la consommation aux plus grandes économies mondiales, à savoir le Canada, le Mexique et l'Amérique. J'espère dès lors que le commerce figurera à l'ordre du jour du prochain sommet de l'OTAN.

11.03 Rita Bellens (N-VA): Le président Trump

viseert de automarkt. Gezien het belang daarvan voor Vlaanderen, is het evident dat Vlaanderen meer wordt betrokken bij onze Europese positiebepaling. Het Belgische standpunt over handel is nog steeds een exclusief federale bevoegdheid, terwijl het zwaartepunt van de handel ondertussen bij de regio's ligt. Voor N-VA is het tijd dat het samenwerkingsakkoord over de standpuntbepaling in de EU wordt aangepast.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Philippe Goffin aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de toegang tot privémails in Gmail" (nr. P3005)

12.01 Philippe Goffin (MR): We hebben deze ochtend in de pers vernomen dat Google en zijn werknemers toegang hebben tot onze privémails. Was u daarvan op de hoogte?

Zelfs als Google de gebruiker om voorafgaande toestemming vraagt om in bepaalde gevallen of om veiligheidsredenen toegang te krijgen tot privémails, is dit dan in overeenstemming met de Grondwet, die de onschendbaarheid van het briefgeheim voorschrijft, en met artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens? Stemt de gebruiker met kennis van zaken in? Wat zullen de Gegevensbeschermingsautoriteit en uzelf ondernemen?

12.02 Staatssecretaris Philippe De Backer (Frans): Ik heb de Gegevensbeschermingsautoriteit gevraagd om te controleren of deze praktijk conform is en eventueel een rechtsvordering in te stellen. Google bevestigt deze praktijk en licht de voorwaarden ervan toe: instemming van de gebruiker of veiligheidsredenen.

Transparantie is waar het om draait. Google geeft op zijn website wel informatie in het Engels en geeft gebruikers wel de mogelijkheid om de toegang tot de apps te beheren, maar er wordt nergens duidelijk aangegeven dat het lezen van de mails door derden standaard niet is toegestaan. We moeten dus nagaan of deze praktijk overeenstemt met de nieuwe Europese algemene verordening gegevensbescherming (AVG), die er net voor moet zorgen dat dienstverleners zo weinig mogelijk gegevens kunnen verzamelen, en enkel met de instemming van de gebruiker.

12.03 Philippe Goffin (MR): De gebruikers

vise le marché automobile. Vu son importance pour la Flandre, il est évident que celle-ci s'impliquera davantage dans la définition de notre position européenne. La position belge en matière commerciale constitue toujours une compétence fédérale exclusive, tandis que, dans l'intervalle, le centre de gravité du commerce s'est déplacé vers les Régions. La N-VA estime que le moment est venu d'adapter l'accord de coopération relatif à la prise de position dans l'Union européenne.

L'incident est clos.

12 Question de M. Philippe Goffin au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "l'accès aux e-mails privés sur Gmail" (n° P3005)

12.01 Philippe Goffin (MR): La presse nous apprend ce matin que Google et ses employés ont accès à nos mails privés. En étiez-vous informé?

Même si Google demande l'accord préalable de l'utilisateur pour accéder aux mails privés dans des cas spécifiques ou pour des raisons de sécurité, est-ce conforme à la Constitution qui prescrit l'inviolabilité des correspondances et à l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme? L'accord de l'utilisateur est-il suffisamment éclairé? Quelle initiative prendrez-vous avec l'Autorité de protection des données?

12.02 Philippe De Backer, secrétaire d'État (en français): J'ai demandé à l'Autorité de protection des données d'examiner la conformité de cette pratique et de lancer éventuellement une action en contentieux. Google confirme cette pratique et en donne les conditions: consentement de l'utilisateur ou raisons de sécurité.

L'enjeu réside dans la transparence. Certes, Google donne l'information, en anglais, sur son site et permet aux utilisateurs de gérer les accès aux applications mais il n'est pas clairement précisé que les consultations des mails par des tiers sont par défaut non autorisées. Il faudra donc vérifier si cette pratique est conforme au nouveau règlement européen sur la protection des données (RGDP) dont le but est précisément une récolte minimale d'informations pour les prestataires de service et ce, avec l'accord de l'utilisateur.

12.03 Philippe Goffin (MR): Il faut informer et

moeten geïnformeerd en beschermd worden. Deze zaak vereist een uitgebreide follow-up.

Het incident is gesloten.

13 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Nawal Ben Hamou aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het geweld tegen moslims en het actieplan tegen racisme" (nr. P3006)
- mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het geweld tegen moslims en het actieplan tegen racisme" (nr. P3007)
- mevrouw Catherine Fonck aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het geweld tegen moslims en het actieplan tegen racisme" (nr. P3008)

13.01 **Nawal Ben Hamou (PS):** De islamofobe gewelddaad in Anderlues bewijst het heersend en steeds vaker voorkomend en gewelddadig racisme. Ondanks de verbintenis die België 17 jaar geleden bij de VN is aangegaan, beschikt ons land nog steeds niet over een interfederaal plan ter bestrijding van racisme. Uiteraard had dat dat excessief geweld niet kunnen voorkomen, maar het zou alle vormen van racisme duidelijk aan de kaak stellen en veroordelen.

Via dat plan moet de bestrijding van racisme dringend tot een nationale aangelegenheid worden gemaakt, met duidelijke assen zoals de systematische betrokkenheid van de actoren, een beter overzicht van het racisme, een betere gerechtelijke opvolging van de misdrijven en de ontwikkeling van plannen voor de politie.

Hoe verklaart u die steeds gewelddadiger daden van racisme? Zal er tijdens de huidige zittingsperiode nog een plan opgesteld worden? Wat zullen de krachtlijnen ervan zijn? Zal u het maatschappelijk middenveld erbij betrekken?

13.02 **Monica De Coninck (sp.a):** Maandagavond om 23.00 uur eindigt de mooie dag van een jonge

protéger les utilisateurs. Cette affaire exige un suivi approfondi.

L'incident est clos.

13 **Questions jointes de**

- Mme Nawal Ben Hamou à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les actes de violence à l'encontre des musulmans et le plan antiracisme" (n° P3006)
- Mme Monica De Coninck à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les actes de violence à l'encontre des musulmans et le plan antiracisme" (n° P3007)
- Mme Catherine Fonck à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les actes de violence à l'encontre des musulmans et le plan antiracisme" (n° P3008)

13.01 **Nawal Ben Hamou (PS):** L'agression islamophobe à Anderlues démontre un racisme ambiant de plus en plus courant et de plus en plus violent. Malgré son engagement il y a dix-sept ans à l'ONU, la Belgique ne dispose toujours pas de plan interfédéral de lutte contre le racisme. Certes, il n'aurait pas évité cette dérive mais il dénoncerait et condamnerait clairement toute forme de racisme.

Il est urgent de faire de la lutte contre le racisme un enjeu national grâce à ce plan qui comprendrait des axes clairs tels que l'implication systématique des acteurs, un meilleur état des lieux du racisme, un meilleur suivi juridique des infractions et le développement de plans pour la police.

Comment expliquez-vous ces actes de racisme de plus en plus violents? Un plan verra-t-il le jour sous cette législature? Quelles en seront les grandes lignes? Allez-vous associer la société civile?

13.02 **Monica De Coninck (sp.a):** La belle journée de lundi s'est terminée par un violent traumatisme

vrouw bijzonder traumatisch als ze door twee onbekende mannen wordt mishandeld met een scherp voorwerp en ontdaan wordt van haar hoofddoek en bovenkleding. Het parket spreekt van een duidelijk racistische daad.

De staatssecretaris reageerde met een tweet. Ze kan echter veel meer doen. Zes maanden geleden kondigde ze een interfederaal actieplan aan zodat racisme en discriminatie op alle vlakken bevochten zouden worden. Wanneer komt dat er?

13.03 Catherine Fonck (cdH): Deze racistische aanval is onaanvaardbaar. Er zijn te veel racistische aanvallen: Unia ontvangt maandelijks 4 of 5 klachten op dit stuk en er blijven er nog veel onder de radar.

We moeten reageren. Op 20 juni ontmoette u de coalitie tegen racisme, die u elf voorstellen heeft gedaan.

Wat is de stand van zaken? Hoe zal u te werk gaan, met name met het maatschappelijk middenveld?

13.04 Staatssecretaris Zuhail Demir (*Frans*): België heeft zich er 17 jaar geleden toe verbonden om een actieplan tegen racisme op te stellen. Mijn plan tegen homofobie en transfobie werd in mei gelanceerd. Ik werk nu aan een actieplan tegen racisme in al zijn vormen.

(*Nederlands*) Ik heb me zes maanden geleden inderdaad geëngageerd om dat plan op te stellen. Mijn kabinet is er mee bezig. We hadden ook een constructief gesprek met de coalitie. Ik heb echter meteen ook laten weten dat mijn samenlevingsplan ruimer zal gaan dan alleen discriminatie en racisme.

Ik heb die racistische aanval via een tweet veroordeeld. Maar ik heb natuurlijk ook meer gedaan. Mijn kabinet had ondertussen contact met Unia, dat een dossier heeft opgestart. Het is ook heel belangrijk om de daders op te sporen en te vervolgen, want geen enkele vorm van discriminatie mag worden getolereerd.

Mijn samenlevingsplan komt er zo snel mogelijk, zeker nog tijdens deze regeerperiode.

13.05 Nawal Ben Hamou (PS): Ik betreurt dat ik u deze racistische daden niet heb horen veroordelen. Integratie en het harmonieus samenleven zijn de pijlers van onze democratie. Hoeveel daden van agressie moeten er nog gepleegd worden vooraleer

pour une jeune femme lorsque, à 23 h, deux inconnus l'ont attaquée à l'aide d'un objet tranchant après lui avoir arraché son voile et ses vêtements. Pour le parquet, il s'agit clairement d'une agression raciste.

La secrétaire d'état a réagi par un tweet. Elle pourrait toutefois faire davantage. Voici six mois, elle a annoncé un plan d'action interfédéral pour lutter contre le racisme et les discriminations dans tous les domaines. Quand ce plan sera-t-il mis en place?

13.03 Catherine Fonck (cdH): Cette agression raciste est inacceptable. Les agressions racistes sont trop nombreuses: 4 ou 5 sont signalées chaque mois à Unia, sans compter celles qui restent sous silence.

Nous devons réagir. Le 20 juin, vous avez rencontré la coalition contre le racisme. Elle vous a fait onze propositions.

Où en êtes-vous? Comment allez-vous avancer, notamment avec la société civile?

13.04 Zuhail Demir, secrétaire d'État (*en français*): Cela fait 17 ans que la Belgique s'est engagée à élaborer un plan d'action contre le racisme. Mon plan contre l'homophobie et la transphobie a été lancé en mai. Je travaille désormais à un plan d'action contre le racisme sous toutes ses formes.

(*En néerlandais*) Il y a six mois, je me suis en effet engagée à échauffer ce plan. Mon cabinet s'y emploie. Nous avons également mené une discussion constructive avec la coalition à cet égard. Toutefois, j'ai toutefois aussi signalé d'emblée que la portée de mon plan social dépasserait les seules questions de discrimination et de racisme.

J'ai tweeté pour condamner l'agression raciste d'Anderlues mais je ne me suis pas contenté de ce tweet. Mon cabinet avait dans l'intervalle établi un contact avec Unia, qui a ouvert un dossier. Il est également essentiel de rechercher et de poursuivre les coupables car la discrimination est intolérable, quelle que soit sa forme.

Mon plan social sera élaboré dans les meilleurs délais et sans nul doute avant la fin de la législature.

13.05 Nawal Ben Hamou (PS): Je regrette de ne pas vous avoir entendue condamner ces actes racistes. L'intégration et le vivre ensemble sont des piliers de notre démocratie. Combien d'agressions faudra-t-il pour que vous agissiez? Que dites-vous

u in actie schiet? Wat zegt u tegen de Belgen van buitenlandse origine? Moeten zij bang zijn om nog buiten te komen?

aux Belges d'origine étrangère? Doivent-ils avoir peur de sortir?

13.06 Monica De Coninck (sp.a): Het meest essentiële in een maatschappij is vertrouwen in en respect voor elkaar. Dat is de smeerolie die een maatschappij bijeen houdt. Dat vergt veel investeringen, die heel snel teniet kunnen worden gedaan. Sommige partijen en politici worden echter letterlijk en figuurlijk rijk door te polariseren en groepen van mensen tegen elkaar op te zetten. Tweets zijn uiteindelijk maar windowdressing.

13.06 Monica De Coninck (sp.a): La confiance et le respect mutuels sont les principes les plus essentiels – le ciment – d'une société, dont ils assurent la cohésion. Cela exige beaucoup d'investissements, qui peuvent très vite être réduits à néant. Or, certains partis et responsables politiques s'enrichissent – au propre comme au figuré – en polarisant les groupes et en dressant les personnes les unes contre les autres. Les tweets ne sont finalement rien d'autre que de la poudre aux yeux.

13.07 Staatssecretaris Zuhal Demir (Nederlands): Mevrouw De Coninck heeft daar zeventien jaar de tijd voor gehad, ik zal het doen!

13.07 Zuhal Demir, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Mme De Coninck a disposé de 17 ans pour agir. Moi, je vais le faire!

13.08 Monica De Coninck (sp.a): Het is tijd voor verandering: geen tweets, maar daden!

13.08 Monica De Coninck (sp.a): Il est grand temps de passer au changement: plus de tweets, mais des actes!

13.09 Catherine Fonck (cdH): Ik vraag u om dit plan voor het einde van de regeerperiode af te werken en een zo groot mogelijk draagvlak voor het plan te creëren bij de verschillende bestuursniveaus en het maatschappelijke middenveld. Verdeeldheid zal de zaak niet vooruithelpen, het is beter om samen te werken.

13.09 Catherine Fonck (cdH): Je vous demande de faire aboutir ce plan avant la fin de la législature, avec la plus large adhésion possible des différents niveaux de pouvoir et de la société civile. Plutôt que de se déchirer, faisons avancer cette cause en y travaillant ensemble.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

14 Agenda

De **voorzitter**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 4 juli 2018, stel ik u voor punten 6 tot 10 weg te laten, namelijk:

- het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 tot oprichting van een beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, nrs. 3107/1 tot 6;
- het wetsontwerp houdende instemming met de Economische partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de SADC-EPO-Statens, anderzijds, en de Slotakte, gedaan te Kasane op 10 juni 2016, nrs. 3087/1 tot 4;
- het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van toetreding tot de Handelsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Colombia en Peru, anderzijds, om rekening te houden met de toetreding van Ecuador, gedaan te Brussel op 11 november 2016, nrs. 3088/1 tot 4;

14 Ordre du jour

Le **président**: Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 4 juillet 2018, je vous propose de supprimer les points 6 à 10, à savoir:

- le projet de loi portant modification de la loi du 11 décembre 1998 portant création d'un organe de recours en matière d'habilitations, attestations et avis de sécurité, n^{os} 3107/1 à 6;
- le projet de loi portant assentiment à l'Accord de partenariat économique entre l'Union européenne et ses États Membres, d'une part, et les États de l'APE CDAA, d'autre part, et à l'Acte final, fait à Kasane le 10 juin 2016, n^{os} 3087/1 à 4;
- le projet de loi portant assentiment au Protocole d'adhésion à l'Accord commercial entre l'Union européenne et ses états membres, d'une part, et la Colombie et le Pérou, d'autre part, en vue de tenir compte de l'adhésion de l'Équateur, fait à Bruxelles le 11 novembre 2016, n^{os} 3088/1 à 4;
- le projet de loi portant assentiment à l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne et ses

- het wetsontwerp houdende instemming met de Brede economische en handelsovereenkomst (CETA) tussen Canada, enerzijds, en de Europese Unie en haar lidstaten, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016, nrs. 3086/1 tot 5;

- het voorstel van resolutie (mevrouw Gwenaëlle Grovonius, de heren Stéphane Crusnière en Philippe Blanchart) over het instellen van een regeling ter evaluatie van de sociaaleconomische en milieueffecten van de Brede Economische Handelsovereenkomst tussen de Europese Unie en Canada (CETA), nrs. 2743/1 en 2.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

14.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Op agendapunt 18 – het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten – heeft de voorzitter een amendement ontvangen, ondertekend door vier oppositiepartijen. Wij vragen op dat amendement het advies van de Raad van State. De Raad heeft er in eerdere adviezen al op gewezen dat een verhoging van de griffierechten ertoe kan leiden dat de toegang tot de rechter, die gegarandeerd wordt door de Grondwet, wordt beperkt. Ook de Hoge Raad voor de Justitie was daar bezorgd over.

Het ontwerp werd al eens ingetrokken, maar na een jaar heeft de meerderheid het geamendeerd, terwijl de verhoging van de griffierechten gehandhaafd bleef. Men blijft koppig de toegang tot Justitie bemoeilijken, ondanks waarschuwingen van de Raad van State en ondanks een recent arrest van het Grondwettelijk Hof waarin het remgeld werd vernietigd, precies wegens het bemoeilijken van de toegang tot Justitie. Dat is immers een essentieel grondrecht. Daarom is een bijkomend advies van de Raad van State voor ons essentieel.

14.02 Christian Brotcorne (cdH): Ik steun het initiatief van mijn collega de heer Van Hecke. De regering heeft met zeven haasten een nogal ongelukkig antwoord geformuleerd op een legitieme vraag van het Grondwettelijk Hof.

Het is duidelijk dat de regering met de verhoging van de griffierechten de staatskas wil spijzen en dat de middelen niet zullen worden gebruikt om de FOD Justitie te herfinancieren.

Het Grondwettelijk Hof zal zich hoogstwaarschijnlijk over het bedrag van deze rechten buigen en concluderen dat het bedrag zo sterk is verhoogd dat

États membres, d'autre part, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016, n^{os} 3086/1 à 5;

- la proposition de résolution (Mme Gwenaëlle Grovonius, MM. Stéphane Crusnière et Philippe Blanchart) demandant la mise en place d'un mécanisme d'évaluation des effets socio-économiques et environnementaux de l'Accord économique et commercial global conclu entre l'Union européenne et le Canada (AECG/CETA), n^{os} 2743/1 et 2.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

14.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Le président a reçu un amendement au point 18 – le projet de loi modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe en vue de réformer les droits de greffe –, amendement signé par quatre partis de l'opposition. Nous demandons l'avis du Conseil d'État concernant cet amendement. Dans des avis antérieurs, le Conseil d'État avait déjà souligné qu'une augmentation des droits de greffe pouvait restreindre l'accès à la Justice, un droit garanti par la Constitution. C'était également une préoccupation du Conseil supérieur de la Justice.

Le projet a déjà été retiré une fois mais au bout d'un an, la majorité l'a amendé, tandis que l'augmentation des droits de greffe a été maintenue. On s'obstine à entraver l'accès à la Justice et cela malgré les avertissements du Conseil d'État et un arrêt récent de la Cour constitutionnelle annulant le ticket modérateur, précisément en raison de l'entrave qu'il représente au droit d'accès à la Justice. Il s'agit en effet d'un droit constitutionnel essentiel. C'est la raison pour laquelle un avis supplémentaire du Conseil d'État est à nos yeux essentiel.

14.02 Christian Brotcorne (cdH): Je soutiens l'initiative du collègue Van Hecke. Le gouvernement essaie maladroitement et dans la précipitation d'apporter une réponse à une question légitime de la Cour constitutionnelle.

L'objectif du gouvernement est clairement de gonfler les recettes de l'État par l'augmentation des droits de greffe; et cet argent ne servira même pas à refinancer le SPF Justice.

Il est vraisemblable que la Cour constitutionnelle aura à se pencher sur la hauteur de ces droits et tirera comme conclusion que cette exagération

een grondwettelijk basisrecht, met name de toegang van de burgers tot de rechter, ongeacht hun financiële situatie, in het gedrang komt.

De **voorzitter**: Het ontwerp wordt dus geschorst in afwachting van het advies van de Raad van State.

Wetsontwerpen en voorstellen

15 Wetsontwerp betreffende de betaling van de pensioenen, toelagen en renten van de overheidssector (3180/1-3)

Algemene bespreking

15.01 Georges Gilkinet, rapporteur: Met dit wetsontwerp betreffende de betaling van de pensioenen, toelagen en renten van de overheidssector beoogt men alle pensioen en uitkeringen op eenvormige wijze aan een zelfde rechthebbende te betalen door de verschillende systemen die naast elkaar bestonden bij de Federale Pensioendienst samen te smelten.

Voortaan zal elke gepensioneerde op hetzelfde tijdstip, in principe op het einde van de maand, alle pensioenen krijgen waarop hij of zij recht heeft, ook al zit hij of zij in verschillende stelsels. De betalingen zullen niet langer gefragmenteerd plaatsvinden. Het principe van de maandelijks betaling wordt algemeen ingevoerd. De pensioenen worden betaald tijdens de maand waarop ze betrekking hebben. De overheidspensioenen worden in het begin van de maand betaald.

Via dit ontwerp wordt er gezorgd voor vereenvoudiging en meer duidelijkheid. Bovendien levert het schaalvoordelen op. Er blijven wel nog vragen over de informatieverstrekking aan de rechthebbenden, over de fiscale gevolgen, over de datum van inwerkingtreding, en over het feit dat deze hervorming geen betrekking heeft op de pensioenen van de NMBS.

Minister Bacquelaine verklaarde dat er over die tekst een unaniem akkoord bereikt werd met de geraadpleegde representatieve werknemersorganisaties. Hij stelde ook dat de betaling per postassignatie zal blijven bestaan. Hij bevestigde dat er een akkoord met de minister van Financiën bestaat. Er zal een informatiecampagne voor de betrokken begunstigde georganiseerd worden. De mogelijkheid om de inwerkingtreding een jaar uit te stellen wordt verantwoord door het feit dat het over een technologisch riskante operatie gaat.

De tekst werd door de commissie voor de Sociale

constitue un obstacle à un droit constitutionnel élémentaire, celui de l'accès des citoyens à la justice quel que soit leur état de fortune.

Le **président**: Le projet est donc suspendu en attendant l'avis du Conseil d'État.

Projets de loi et propositions

15 Projet de loi relatif au paiement des pensions, allocations et rentes du secteur public (3180/1-3)

Discussion générale

15.01 Georges Gilkinet, rapporteur: Ce projet de loi relatif au paiement des pensions, allocations et rentes du secteur public vise à instaurer un paiement unique de l'ensemble des pensions et allocations accordées à un même bénéficiaire par la fusion des différents systèmes qui coexistaient au Service fédéral des Pensions.

Désormais, chaque pensionné(e) recevra à une même date, en principe en fin de mois, l'ensemble des pensions auxquelles il ou elle a droit, même si il ou elle bénéficie de différents régimes. Il n'y aura plus de paiements fractionnés. Le principe du paiement mensuel est généralisé. Les pensions seront payées au cours du mois auquel elles se rapportent. Les pensions publiques seront payées en début de mois.

Ce projet va dans le sens d'une simplification, d'une meilleure lisibilité et permettra de réaliser des économies d'échelle. Des questions subsistent cependant sur l'information des bénéficiaires, sur les conséquences fiscales, sur la date d'entrée en vigueur de la loi, sur le fait que les pensions de la SNCB ne sont pas incluses dans la réforme.

Le ministre Bacquelaine a précisé que le texte avait fait l'objet d'un accord unanime des organisations représentatives des travailleurs consultées. Il a également précisé que la possibilité subsistera d'un paiement par assignation postale. Il a confirmé l'existence d'un accord avec le ministre des Finances. Une campagne d'information à destination des bénéficiaires sera organisée. La possibilité de report d'un an est motivée par le fait qu'il s'agit d'une opération à risque sur le plan technologique.

Le texte a été adopté à l'unanimité par la

Zaken eenparig aangenomen.

commission des Affaires sociales.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3180/3)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3180/3)

Het wetsontwerp telt 10 artikelen.

Le projet de loi compte 10 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 10 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 10 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Wetsontwerp betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie (2839/1-22)

16 Projet de loi relative à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale (2839/1-22)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wat het gebruikspatroon betreft (2140/1-2)

- Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne le profil d'utilisation, la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (2140/1-2)

Voorstel ingediend door:

Proposition déposée par:

Roel Deseyn, Jef Van den Bergh.

Roel Deseyn, Jef Van den Bergh.

Ik stel u voor een enkele bespreking aan dit wetsontwerp en dit wetsvoorstel te wijden. *(Instemming)*

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ce projet et cette proposition de loi. *(Assentiment)*

Algemene bespreking

Discussion générale

De **voorzitter**: De rapporteurs, mevrouw Lijnen, mevrouw Fonck en de heren Van der Donckt, Daerden, Van Biesen, Crusnière en Flahaux verwijzen naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: Les rapporteurs sont Mme Lijnen, Mme Fonck, M. Van der Donckt, M. Daerden, M. Van Biesen, M. Crusnière et M. Flahaux. Ils se réfèrent tous au rapport écrit.

16.01 Wim Van der Donckt (N-VA): Dit ontwerp werd al uitvoerig in de commissie behandeld. Voor een aantal sectoren in onze samenleving is het bijzonder welkom. Ik denk bijvoorbeeld aan de sportsector, die al jaren vragende partij is voor een flexibel statuut tussen het vrijwilligerwerk en het werknemersstatuut, om de vele inspanningen van trainers en sportcoaches te belonen met een billijke financiële vergoeding.

16.01 Wim Van der Donckt (N-VA): Ce projet a déjà été largement traité en commission. Il est particulièrement bienvenu dans plusieurs segments de notre société. Je pense par exemple au secteur du sport qui est demandeur, depuis déjà plusieurs années, d'un statut flexible se situant quelque part entre le travail bénévole et le contrat de travail, afin de récompenser d'une juste rémunération financière les nombreux efforts déployés par les entraîneurs et les coaches.

Dit nieuwe statuut mag niet leiden tot oneerlijke concurrentie of tot het verdwijnen van reguliere jobs. Daarom werden er heel wat beperkingen

Il faut absolument éviter que ce nouveau statut n'induisse une concurrence déloyale ou ne fasse disparaître des emplois réguliers. C'est la raison

ingevoerd voor het onbelast bijverdienen.

pour laquelle un grand nombre de limitations au revenu d'appoint non taxé ont été prévues.

We hebben veel begrip voor de vragen die werknemers- en werkgeversorganisaties over dit ontwerp hebben. We hopen dat de beperkingen ervoor zullen zorgen dat ongewenste effecten worden vermeden, al kunnen we dat niet met absolute zekerheid voorspellen. Daarom heeft onze fractie in de commissie bij de eerste lezing aangedrongen op een amendement dat een evaluatie van het ontwerp in de ministerraad en in de Kamer regelt na één jaar. Mocht dit ontwerp leiden tot oneerlijke concurrentie, dan zal de bevoegde minister zeker optreden.

Nous comprenons tout à fait que les travailleurs et les organisations patronales s'interrogent au sujet de ce projet. Nous espérons que ces limitations permettront d'éviter les effets secondaires non souhaités, bien que nous ne puissions le prédire avec une certitude absolue. C'est la raison pour laquelle notre groupe politique a insisté en première lecture en commission sur l'adoption d'un amendement prévoyant une évaluation du projet au conseil des ministres et à la Chambre après un an. Si ce projet crée une concurrence déloyale, le ministre compétent ne manquera pas d'intervenir.

In de memorie van toelichting staat trouwens dat wordt voorzien in een snelle tussentijdse evaluatie. Dit zou de vrees van de sociale partners moeten temperen en zou men zo nodig gepaste corrigerende maatregelen moeten kunnen nemen. Mijn amendement om te preciseren dat die evaluatie uiterlijk één jaar na de datum van inwerkingtreding van de maatregel zou moeten plaatsvinden, werd uiteindelijk in tweede lezing goedgekeurd. Deze evaluatie en de continue monitoring zijn voor ons de conditio sine qua non om dit ontwerp te steunen. Wij vragen de minister om maximaal gevolg te geven aan dit amendement.

On peut d'ailleurs lire dans l'exposé des motifs qu'une évaluation intermédiaire aura lieu sans délai. Cette mention devrait permettre d'apaiser les craintes des partenaires sociaux et de prendre, si nécessaire, des mesures correctrices. Mon amendement précisant que cette évaluation devrait avoir lieu au plus tard un an après la date d'entrée en vigueur de la mesure a finalement été adopté en deuxième lecture. Cette évaluation ainsi que le monitoring continu constituent pour nous une condition sine qua non. À défaut, nous ne soutiendrons pas ce projet. Nous demandons à la ministre de donner suite à cet amendement d'une façon maximaliste.

Dit ontwerp past in de verdere flexibilisering van het arbeidsrecht. Het siert de regering dat zij ter zake enkele ambitieuze hervormingen durft door te voeren. Het is vanzelfsprekend cruciaal dat wij voldoende ruimte behouden om slimme, broodnodige aanpassingen te doen om te garanderen dat deze flexibilisering geen reguliere jobs vernietigt of hardwerkende zelfstandigen afstraft.

Ce projet s'inscrit dans le cadre de la recherche d'une plus grande flexibilité du droit du travail. Les réformes ambitieuses que le gouvernement ose mener l'honorent. Il est bien sûr capital de conserver une marge de manœuvre suffisante pour réaliser des adaptations intelligentes et indispensables en vue de garantir que cette flexibilisation ne détruise pas des emplois réguliers et ne pénalise pas les indépendants qui travaillent dix heures par jour.

Het is de opdracht van deze hele coalitie de wet op het terrein zo uit te voeren dat blijkt dat de huidige te begrijpen bezorgdheid van het middenveld ongegrond is.

L'ensemble de la coalition aura pour mission d'exécuter la loi sur le terrain de telle manière qu'il apparaisse que l'inquiétude actuelle de la société civile, bien compréhensible, n'était pas fondée.

Als zou blijken dat de opdracht faalt, dan zal onze fractie onmiddellijk aandringen op een gegronde bijsturing.

Si cette mission échoue, notre groupe insistera immédiatement pour que le texte soit revu et corrigé comme il se doit.

N-VA zal het wetsontwerp steunen. (*Applaus bij de N-VA*)

La N-VA soutiendra ce projet de loi. (*Applaudissements sur les bancs de la N-VA*)

16.02 Jean-Marc Delizée (PS): We herinneren ons de triomfantelijke mededeling van de regering over het zomerakkoord in 2017: hervorming van de vennootschapsbelasting, belasting op

16.02 Jean-Marc Delizée (PS): On se souvient de la communication glorieuse du gouvernement lors de la conclusion de l'accord de l'été 2017: réforme de l'ISOC, taxation des comptes-titres, 6 000 euros

effectenrekeningen, de belastingvrije som van 6.000 euro. Het werd uiteindelijk een bewogen geschiedenis. Laattijdig ingediende teksten, gebrek aan anticipatie, gebrek aan overleg en hardnekkige oppositie dwongen de meerderheid om het pakket op te splitsen.

We zijn nu, in de zomer 2018, getuige van de landing na een lange chaotische reis die de werking van de meerderheid typeert: ze beslist, kondigt aan om vervolgens te beseffen dat ze had moeten raadplegen en onderhandelen.

De door de PS gevraagde tweede lezing heeft het wetsontwerp niet minder nadelig gemaakt, maar de meerderheid wel doen beseffen dat er amendementen nodig waren.

Onder druk van de oppositie werden er uiteindelijk hoorzittingen over dit belangrijke wetsontwerp georganiseerd.

Het is jammer dat een aantal parlementsleden zich misprijzend opstelden ten aanzien van de mensen die uitgenodigd werden voor de hoorzittingen, en die allen de gevaren van het wetsontwerp voor ons socialezekerheidsmodel hebben aangetoond.

Volgens het ACV wordt met dit wetsontwerp het mes in de sociale zekerheid gezet. Reguliere jobs dreigen te worden verdrongen, zeker in het verenigingswezen, dat nu al onvoldoende gefinancierd wordt. Volgens ACLVB creëert dit ontwerp oneerlijke concurrentie. De liberale vakbond is van mening dat er druk zal worden uitgeoefend, waardoor sommigen een lager loon zullen moeten aanvaarden. Net als alle sociale partners laakt het ABVV de oneerlijke concurrentie en het risico op een deprofessionalisering van de reguliere tewerkstelling.

Zelfs het VBO stelt dat het gebrek aan waarborgen een oneerlijke concurrentie zal doen ontstaan ten opzichte van de bedrijven die belastingen en socialezekerheidsbijdragen betalen.

UNIZO heeft nu al aangekondigd die tekst, die een bron van oneerlijke concurrentie is, te zullen aanvechten. De UCM vreest een deprofessionalisering en een ontvangstenderving voor de sociale zekerheid, oneerlijke concurrentie en rechtsonzekerheid. NSZ wordt overstelpt met boodschappen van ongeruste zelfstandigen. Voor die organisatie is het onvoorstelbaar dat sommige personen zullen worden vrijgesteld van de betaling van belastingen en sociale bijdragen.

Het ontwerp berooft de kleine zelfstandigen van hun

défiscalisés. L'histoire n'a finalement pas été un long fleuve tranquille. Textes tardifs, manque d'anticipation, absence de concertation et opposition coriace ont obligé la majorité à scinder le paquet.

Nous voilà à l'été 2018, pour assister à l'atterrissage d'un long périple chaotique qui illustre le fonctionnement de la majorité: elle décide, annonce, puis se rend compte qu'il aurait fallu consulter et négocier.

Si elle n'a pas rendu le projet moins préjudiciable, la seconde lecture demandée par le PS aura permis à la majorité de se rendre compte que des amendements étaient nécessaires.

Sous la pression de l'opposition, des auditions ont finalement été organisées sur ce projet important.

Il est regrettable que certains aient fait preuve de mépris à l'égard des invités auditionnés, qui ont tous démontré les dangers du projet pour notre modèle de sécurité sociale.

Pour la CSC, le projet sabre dans la sécurité sociale. Les emplois réguliers risquent d'être supplantés, *a fortiori* dans le secteur associatif qui souffre de sous-financement. Pour la CGSLB, le projet instaure une concurrence déloyale. Le syndicat libéral considère que la pression exercée contraindra certains à accepter un salaire bas. Comme tous les partenaires sociaux, le FGTB a dénoncé la concurrence déloyale et signale le risque d'une déprofessionalisation de l'emploi régulier.

Même la FEB avance que le manque de gardes-fous crée une concurrence déloyale vis-à-vis des entreprises qui paient des impôts et des cotisations de sécurité sociale.

L'UNIZO a d'ores et déjà annoncé qu'elle attaquerait ce texte qui instaure une concurrence déloyale. L'UCM craint une déprofessionalisation, un manque à gagner pour la sécurité sociale, une concurrence déloyale et une insécurité juridique. Le SNI a été inondé de messages d'indépendants inquiets. Il lui semble invraisemblable de dispenser certains de payer des taxes et des cotisations sociales.

Le projet prive les petits indépendants de leur

broodwinning en maakt van de zelfstandigen tweederangsburgers.

Ook de sociale sector en het verenigingsleven hebben zich tegen het ontwerp gekant. De Unie van socialprofitondernemingen (UNISOC) hekelt de oneerlijke concurrentie met de vrijwilligers, die in een hoek gedruimd worden. Voor het Plateforme francophone du volontariat wordt het vrijwilligerswerk uitgehold door de vermarkting van een handeling die tot op heden gratis was. Volgens de Hoge Raad voor Vrijwilligers wordt het imago van het vrijwilligerswerk aangetast.

Velen hebben er bij u op aangedrongen het ontwerp te wijzigen. Bij gebrek aan overleg heeft de COCOF een belangenconflict ingeroepen, maar in plaats van een constructieve dialoog waren we getuige van een botsing van monologen.

De kleine zelfstandigen voelen zich in de steek gelaten. Het ontwerp ondermijnt ons socialezekerheidsstelsel. De FOD Financiën berekent dat het departement en de andere overheidsdiensten 140 miljoen euro zullen mislopen. Volgens de Nationale Arbeidsraad ondermijnt het ontwerp de sociale bescherming. U heeft gekozen voor een frontale aanval op het recht op arbeid en de solidariteit.

U organiseert sociale dumping in België. Wie zijn bijdragen en belastingen betaalt, loopt het risico dat hij zijn baan kwijtraakt aan een goedkopere werknemer die geen bijdragen betaalt. U voert een substatuut van tijdelijke werknemer zonder sociale rechten of bescherming in. Dit ideologische ontwerp ondermijnt ons sociaal model, dat nochtans wereldwijd op erkenning kan rekenen.

U creëert preciaire banen. U vermindert de kwaliteit van de aangeboden diensten. De tijdelijke werknemers dreigen niet te moeten beantwoorden aan de kwaliteits- en veiligheidsnormen die de consumenten beschermen.

Dit onaanvaardbare ontwerp zal de werknemers, bedrijven, zelfstandigen en verenigingen ernstig schaden. We zullen het ook nadat het is aangenomen, blijven bestrijden.

U kondigt al een reparatiewet aan om de fouten recht te zetten. Ik vraag de minister ons uit respect voor de democratische procedures de inhoud ervan te bezorgen.

Ik hoop dat het Grondwettelijk Hof uw wetsontwerp in zijn huidige vorm zal vernietigen.

gagne-pain et fait des indépendants des citoyens de seconde zone.

Le secteur social et associatif s'est également opposé au projet. L'Union des entreprises à profit social (UNISOC) dénonce la concurrence déloyale avec les bénévoles relégués dans un coin. Pour la Plateforme francophone du volontariat, le volontariat est dénaturé par la marchandisation d'un acte jusqu'ici gratuit. Pour le Conseil supérieur des volontaires, l'image du volontariat est brouillée.

Beaucoup vous ont exhorté à modifier le projet. Vu l'absence de concertation, la COCOF a introduit une procédure en conflit d'intérêt, mais au lieu d'un dialogue constructif, nous avons assisté à une confrontation de monologues.

Les petits indépendants se sentent abandonnés. Le projet met à mal notre système de sécurité sociale. Le SPF Finances évalue que 140 millions d'euros lui seront soustraits ainsi qu'aux services publics. Pour le Conseil National du Travail, le projet porte atteinte à la protection sociale. Vous avez fait le choix d'une attaque frontale contre le droit au travail et la solidarité.

Vous organisez le *dumping* social intrabelge: ceux qui paient leurs cotisations et impôts risquent de se faire voler leur boulot par un travailleur moins cher qui ne contribue pas. Vous instaurez un sous-statut de travailleur occasionnel sans droits sociaux ni protection. Ce projet idéologique met à mal notre modèle social pourtant reconnu dans le monde.

Vous précarisez l'emploi. Vous réduisez la qualité des services offerts. Les travailleurs occasionnels risquent d'échapper aux normes de qualité et de sécurité qui protègent les consommateurs.

Ce projet inacceptable causera un préjudice grave aux travailleurs, aux entreprises, aux indépendants et aux associations. Nous continuerons à le combattre après son vote.

Vous annoncez déjà une loi réparatrice pour corriger les erreurs. Par respect de nos procédures démocratiques, je demande à la ministre de nous en transmettre le contenu.

J'espère que la Cour constitutionnelle annulera votre texte en l'état.

De socialistische fractie zal tegen dit verderfelijke ontwerp stemmen. (*Applaus bij de PS*)

Le groupe socialiste votera contre ce funeste projet. (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

16.03 David Clarinval (MR): De oppositie heeft gefilibusterd: tweede lezingen, amendementen bij de Raad van State, vier belangenconflicten. Desondanks ligt het ontwerp nu ter bespreking in het Parlement. Als we de tekst nog hadden gewijzigd, liepen we opnieuw het risico dat de oppositie zou filibusteren. Tegen die achtergrond zou dat niet redelijk zijn geweest.

16.03 David Clarinval (MR): L'opposition a, à l'égard de ce projet, pratiqué la technique de la flibuste: deuxième lectures, amendements au Conseil d'État, quatre conflits d'intérêt. Malgré cela, le projet aboutit sur la table du Parlement. Modifier le texte nous aurait exposés au risque de nouveaux actes de flibuste. Ce n'était pas raisonnable.

De meerderheid wil dit nieuwe systeem invoeren, dat meer vrijheid geeft aan onze medeburgers. Via dit systeem zal iemand nu in zijn vrije tijd maximaal 500 euro per maand onbelast kunnen bijverdienen in de non-profitsector.

La majorité a la volonté de mettre en place ce nouveau système octroyant davantage de liberté à nos concitoyens. Il permet de percevoir un revenu non imposé de 500 euros maximum par mois pour un travail presté dans le non marchand durant son temps libre.

Op die manier komen we in verschillende sectoren tegemoet aan de noden van de samenleving. We komen tegemoet aan de Hoge Raad voor Vrijwilligers, die vaststelde dat er een schemerzone bestaat tussen werk en vrijwilligerswerk, die aanleiding geeft tot fraude.

Nous répondons ainsi aux besoins de la société, dans plusieurs secteurs. Nous répondons au constat du Conseil supérieur des volontaires de l'existence d'une zone grise entre travail et volontariat, donnant lieu à des fraudes.

We moeten de werknemers en gepensioneerden ook beter beschermen. Die activiteiten zullen worden aangegeven, zonder fiscale of sociale inhouding. We zorgen voor meer transparantie.

Il s'agit aussi de donner plus de protection aux travailleurs et pensionnés. Ces activités seront déclarées, sans retenue fiscale ni sociale. On introduit plus de transparence.

16.04 Laurette Onkelinx (PS): We hebben het probleem van zwartwerk opgelost met de dienstencheques, die regelmatig verbeterd werden. De werknemers zijn dus beschermd.

16.04 Laurette Onkelinx (PS): Nous avons réglé le problème du travail au noir par les titres-services, qui ont été régulièrement améliorés. Les travailleurs sont donc protégés.

Thans organiseert u een systeem van mededinging zonder de werknemers of rechthebbenden te beschermen. Waarom heeft u niet eerder gezocht naar een systeem dat zowel de bestrijding van zwartwerk als de bescherming van werknemers mogelijk gemaakt zou hebben? (*Applaus bij de PS*)

Ici, vous organisez un système de concurrence sans protection des travailleurs ni des bénéficiaires. Pourquoi n'avoir pas plutôt cherché un système qui aurait proposé en même temps une lutte contre le travail au noir et une protection des travailleurs? (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

16.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): De heer Clarinval heeft in de commissie al gesteld dat fraude schering en inslag is in de sector van het verenigingsleven. Het is onaanvaardbaar en lichtzinnig dat een sector die met weinig middelen taken van openbaar nut uitvoert, zo weinig naar waarde wordt geschat. U zou zich eerder op de grote financiële fraudeurs moeten focussen!

16.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Déjà en commission, M. Clarinval a invoqué une généralisation des fraudes dans l'associatif. Cette déconsidération facile d'un secteur qui réalise, avec peu de moyens, des missions d'utilité publique, est inacceptable. Intéressez-vous plutôt aux gros fraudeurs en matière financière!

Sociale bijdragen impliceren ook de rechten die voortvloeien uit de betaling ervan. Welke bescherming biedt u als u een systeem voorstelt waarbij de inkomsten niet aan belastingen of sociale bijdragen onderworpen worden?

Qui dit cotisations sociales dit droits dérivés du paiement de ces cotisations sociales. Quelle protection apportez-vous si vous proposez un système où l'argent gagné ne fera l'objet ni d'impôt ni de cotisations sociales?

Hoe zit het met het recht van de werknemers? Hoe zit het met hun ziekteverzekering? Met hun bescherming bij arbeidsongevallen? Hoe zit het met de begunstigen van hun activiteiten?

U creëert een gedereguleerd systeem dat de concurrentie aangaat met de mensen die wel hun bijdragen betalen. UNIZO, de UCM en de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO hebben die oneerlijke concurrentie aan de kaak gesteld.

16.06 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Die dienstencheques hebben mevrouw Onkelinx en ikzelf destijds samen ingevoerd en dat is inderdaad een goed systeem, maar wel een dat de belastingbetaler meer dan 1 miljard euro aan subsidies kost. En het argument van de mini-jobs is volkomen onzinnig, aangezien men al een volwaardig sociaal statuut moet hebben om in aanmerking te komen. Men bouwt hiermee ook geen sociale rechten op, omdat men die al geniet binnen zijn bestaande statuut. Gezien de ruime ervaring van mevrouw Onkelinx, vrees ik dat zij de mensen hier gewoon angst tracht aan te jagen. En of er vraag is naar dit systeem om bij te verdienen, zal straks blijken uit mijn betoog.

16.07 Laurette Onkelinx (PS): Liegen de werkgevers, de zelfstandigen, het VBO, de vakbonden en de vrijwilligersorganisaties? Spannen zij samen tegen u? De socialezekerheidsbijdragen vormen de pot waaruit de gezondheidszorg, uitkeringen en pensioenen voor iedereen worden betaald. Zonder sociale bijdragen zal de belastingbetaler daar zelf voor moeten instaan.

Sommige vragen blijven onbeantwoord: in welke bescherming voorziet u voor de slachtoffers van arbeidsongevallen? Zowel het volledige maatschappelijk middenveld als de sociale partners beschouwden uw voorstel als gevaarlijk. (*Applaus bij de PS*)

16.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik ben verbaasd dat de geesten nog niet zijn gerijspt.

Er wordt gezegd dat de betrokken werknemers onder de sociale zekerheid vallen omdat zij ten minste een 4/5e-arbeidsovereenkomst moeten hebben. Sommige sociale uitkeringen, zoals de ziekte-uitkering en het pensioen, worden echter berekend op basis van het inkomen.

De groenen leunen dichter aan bij UNIZO dan u! U

Qu'en est-il du droit des travailleurs? De leur assurance maladie? De leur protection en cas d'accident de travail? Qu'en est-il des bénéficiaires de leurs activités?

Vous créez un système dérégulé, qui va s'inscrire en concurrence de personnes qui, elles, payent leurs cotisations. L'UNIZO, l'UCM et le Conseil Supérieur des Indépendants ont dénoncé cette concurrence déloyale.

16.06 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Le système des titres-services, instauré à l'époque par Mme Onkelinx et votre serviteur, s'il est effectivement un bon système, coûte néanmoins au contribuable plus d'un milliard d'euros en subventions. J'ajoute que l'argument des mini-jobs est parfaitement absurde, étant donné qu'il faut déjà disposer d'un statut social à part entière pour pouvoir y prétendre. Ils ne permettent pas non plus de se constituer des droits sociaux étant donné que l'on en bénéficie déjà dans le cadre du statut actuel. Compte tenu de la longue expérience de Mme Onkelinx, je crains qu'elle ne cherche tout simplement qu'à attiser les craintes de nos concitoyens. Quant à la question de savoir s'il existe une demande par rapport à ce système en vue de se constituer des revenus complémentaires, mon intervention vous y apportera la réponse tout à l'heure.

16.07 Laurette Onkelinx (PS): Le patronat, les indépendants, la FEB, les syndicats et les organisations de bénévoles mentent-ils? Y a-t-il une coalition contre vous? Les cotisations sociales mutualisent les moyens pour payer des soins, des réparations et des pensions à tous. À défaut, le contribuable devra payer.

Des questions restent sans réponse: que ferez-vous pour les victimes d'accidents de travail? Toute la société civile et les interlocuteurs sociaux ont considéré votre projet comme dangereux. (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

16.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Je suis étonné de la non-évolution des esprits.

On dit que les travailleurs concernés sont couverts par la sécurité sociale car doivent au moins avoir un contrat à 4/5^{ème} temps. Mais certaines prestations sociales sont proportionnelles aux revenus, comme l'indemnité en cas de maladie et la pension.

Les verts sont plus proches de l'UNIZO que vous!

organiseert oneerlijke concurrentie voor mensen die moeite hebben om de eindjes aan elkaar te knopen en om hun bestelboekjes te vullen. Dat is onbegrijpelijk! (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

16.09 Jean-Marc Delizée (PS): Mijnheer Clarinval, u neemt het woord filibusteren in de mond. Het is onbegonnen werk om in enkele dagen tijd een document van 725 pagina's over onderwerpen die reflectie en overleg verdienen, te verwerken. U heeft dat niet willen aanvaarden en zegt dat de oppositie zich niet constructief heeft opgesteld!

De meerderheid wilde snel stemmen, zonder hoorzitting of debat. Er werden uiteindelijk hoorzittingen verkregen. We hoopten dat de hoorzittingen aanleiding zouden geven tot reflecties die de tekst beter en evenwichtiger maken.

De oppositie heeft getracht het debat open te trekken, maar de meerderheid bleef vasthouden aan haar tekst, die ze tot elke prijs wilde doen aannemen, terwijl ze wist dat er een belangenconflict zou worden ingeroepen. Daar de voorliggende tekst zo slecht is, hebben we geprobeerd die met alle democratische middelen te bestrijden.

U zegt dat u met deze tekst een eind wil maken aan de grijze zone, maar in feite gaat u veel verder. Dat stoort de Hoge Raad voor Vrijwilligerswerk. U heeft de scope van de tekst verruimd.

16.10 David Clarinval (MR): Het gaat hier over werknemers met ten minste een 4/5^e-arbeidsovereenkomst die daarnaast vrijwilligerswerk verrichten. Via hun officiële arbeidsovereenkomst genieten ze sociale bescherming. Bovendien voorziet het mechanisme in waarborgen tegen oneerlijke concurrentie, die geëvalueerd en aangepast zullen worden.

Ik heb niet beweerd dat fraude wijdverbreid is in het verenigingsleven, maar er is fraude en we moeten dat erkennen.

De heer Delizée heeft zonet toegegeven dat er tegen deze tekst werd gefilibusterd. Kan men beweren dat de oppositie zich constructief opstelt als men vaststelt dat de COCOF, die min of meer uit dezelfde partijen is samengesteld, de onderhandelingstafel heeft verlaten zonder zelf enig voorstel te doen?

16.11 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): De Ecolo-Groenfractie erkent dat er een adequate oplossing moet worden aangereikt voor de specifieke situatie

Vous instaurez une concurrence déloyale pour ceux qui éprouvent des difficultés à boucler le mois et à remplir leur cahier de commandes. C'est incompréhensible! (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

16.09 Jean-Marc Delizée (PS): Monsieur Clarinval, vous parlez de flibuste. Quand on reçoit un document de 725 pages à traiter en quelques jours, ce n'est pas une façon de travailler, d'autant que les sujets méritaient réflexion et concertation. Vous n'avez pas voulu l'entendre et vous dites que l'opposition n'était pas constructive!

La majorité désirait voter très vite, sans audition ni débat. Nous avons, finalement, obtenu des auditions. Nous espérons qu'elles engendreront des réflexions pour améliorer le texte et l'équilibrer.

L'opposition a essayé d'ouvrir le débat mais la majorité est restée calée sur son texte qu'elle a voulu faire passer à tout prix, sachant qu'il y aurait conflit d'intérêts. Ce texte étant si mauvais, nous avons utilisé tous les moyens démocratiques contre lui.

Vous dites que ce texte a pour vocation d'en finir avec la zone grise mais en fait il va bien plus loin. C'est ce qui dérange le Conseil supérieur du volontariat: vous avez élargi l'objet du texte.

16.10 David Clarinval (MR): Ici, il s'agit de travailleurs avec un contrat à 4/5^{èmes} temps au moins et qui font en plus du volontariat. Ils bénéficient d'une sécurité sociale par leur contrat de travail officiel. En outre, le mécanisme prévoit des garde-fous pour éviter la concurrence déloyale, qui seront évalués et adaptés.

Je n'ai pas prétendu que la fraude était généralisée dans le monde associatif, mais il y en a et il faut le reconnaître.

M. Delizée vient de reconnaître une forme de flibuste contre ce texte. Peut-on dire que l'opposition est constructive quand on voit la COCOF, composée à peu près des mêmes partis, quitter les négociations sans rien proposer?

16.11 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Le groupe Ecolo-Groen reconnaît la particularité du secteur sportif et du secteur artistique, qui demande une

van de sportclubs en de kunstensector. Wij hebben voorgesteld om die regeling op proef toe te passen op een enkele sector en een en ander nadien te evalueren.

Om de te voorziene nefaste effecten te beperken hebben we amendementen aan de Raad van State voorgelegd, die ze grotendeels onderschrijft. Wij hebben met de opmerkingen van de Raad van State rekening gehouden en nieuwe, gewijzigde amendementen ingediend. Het is immers zaak te beantwoorden aan de bijzondere behoeften van de sportverenigingen of van bepaalde operatoren in de cultuursector, en tegelijk niet onder de duiven te schieten van informatici of tuinlieden bijvoorbeeld.

16.12 Meryame Kitir (sp.a): De uitleg van de heer Clarinval klopt niet. Wie een viervijfde baan heeft, is niet automatisch gedekt door alle mogelijke verzekeringen. Als iemand die viervijfde bij Colruyt werkt tijdens het bijklussen een ongeval krijgt, is het toch niet de verzekering van de Colruyt die tussenkومت? Het is nog steeds niet duidelijk hoe bijklussende werknemers verzekerd zijn.

Het is al te gemakkelijk om de oppositie het verwijt voor de voeten te gooien dat ze filibustert. De heer Clarinval heeft toch ook tijdens de hoorzittingen gehoord hoe de tien uitgenodigde instanties zonder uitzondering kritiek hadden? Daar blijft de meerderheid doof voor. Wij zijn trouwens niet tegen het idee op zich, maar wel tegen de erg uitgebreide invoering die men ons nu opdringt. De terechte vragen in de sportwereld zijn geen reden om een wet in te voeren die de hele arbeidsmarkt verstoort.

16.13 David Clarinval (MR): Uw laatste amendementen werden zeer laat ingediend. U had voorstellen moeten doen toen we vergaderden met de COCOF. Mevrouw Kitir, die vrees werd ook geuit met betrekking tot de flexi-jobregeling, waarvan intussen bewezen is dat ze werkt.

Ik zal u zeggen welke garanties er werden ingebouwd: wie minder dan 4/5 werkt, mag dit soort vrijwilligerswerk niet uitvoeren; een arbeidsovereenkomst mag niet in een overeenkomst voor verenigingswerk worden omgezet; men kan geen verenigingswerk uitvoeren binnen het kader van het beroep dat men uitoefent; en tot slot kunnen voormalige werknemers van een organisatie gedurende het jaar dat volgt op hun vertrek bij die organisatie geen vrijwilligerswerk uitvoeren voor die organisatie.

réponse adéquate. Nous vous avons proposé d'appliquer ce système à l'essai à un seul secteur avant de l'évaluer.

Pour limiter les effets délétères prévisibles, nous avons envoyé des amendements au Conseil d'État, qui les a validés en grande partie. Nous avons tenu compte de ses remarques et redéposé des amendements modifiés. Il s'agit de répondre aux besoins particuliers du secteur sportif ou de certains opérateurs culturels tout en évitant de mettre à mal des informaticiens ou des jardiniers par exemple.

16.12 Meryame Kitir (sp.a): L'explication de M. Clarinval ne tient pas. Celui qui a un emploi à 4/5 n'est pas automatiquement couvert par toutes les assurances possibles et imaginables. Si quelqu'un qui travaille à 4/5 chez Colruyt est victime d'un accident pendant qu'il travaille sur le côté, ce n'est tout de même pas l'assurance de Colruyt qui interviendra. On ne voit toujours pas clairement dans quelle mesure les travailleurs occasionnels sont assurés.

Il est trop facile de reprocher à l'opposition de faire de la filibuste. M. Clarinval a tout de même entendu au cours des auditions que les dix instances invitées, sans exception, ont émis des critiques. La majorité reste sourde à ces arguments. Nous ne sommes du reste pas opposés à l'idée en soi mais nous sommes contre l'instauration à grande échelle qu'on nous impose. Des questions pertinentes dans l'univers sportif ne justifient pas l'instauration d'une loi qui perturbe tout le marché du travail.

16.13 David Clarinval (MR): Vos derniers amendements sont arrivés très tard: c'est quand on discutait avec la COCOF qu'il fallait présenter des propositions. Madame Kitir, nous avons entendu les mêmes craintes pour les flexi-jobs, qui ont fait leurs preuves depuis.

Voici les garde-fous prévus. Avec un contrat inférieur à 4/5^{èmes}, on ne peut effectuer ce genre de travail volontaire; il est interdit de convertir un contrat de travail en travail associatif; on ne peut se livrer à un travail associatif dans le cadre de la profession qu'on exerce; les ex-travailleurs d'une organisation ne peuvent être volontaires pour celle-ci pendant l'année suivant leur départ.

Deze tekst heeft heel wat kritiek geoogst, waarnaar we onze oren laten hangen. Daarom hebben we een permanente evaluatie gevraagd aan de minister, waarmee ze heeft ingestemd.

De Raad van State vroeg om de lijst met functies op te nemen in de tekst, al zou een koninklijk besluit meer flexibiliteit hebben geboden om de lijst gemakkelijker te wijzigen.

16.14 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): De Raad van State zegt niet dat de lijst drie pagina's lang moet zijn. Als uw lijst de culturele en de sportsector omvat, voldoet dat aan de opmerking van die instantie. Uit het verzoek van de Raad van State om precisie opmaken dat men lang van stof moet zijn, is niet logisch.

16.15 David Clarinval (MR): Ik hoor dezelfde opmerkingen en punten van zorg als tijdens onze debatten over de flexi-jobs. Dat systeem werkt evenwel goed.

Als er wijzigingen moeten worden aangebracht, zullen we de lijst van sectoren aanpassen.

16.16 Stefaan Vercamer (CD&V): Met dit wetsontwerp zullen verenigingsactiviteiten en klusjes tussen burgers correct kunnen worden geregeld en vergoed. Nu is dat immers heel moeilijk, hoewel er bijna altijd te goeder trouw gehandeld wordt.

Volgens mevrouw Kitir zouden verenigingswerkers en bijklussers niet verzekerd zijn, maar dat klopt niet. Verenigingswerkers zijn sowieso verzekerd. Wie privé wil bijklussen, moet zichzelf daarvoor verzekeren.

16.17 Meryame Kitir (sp.a): Welke verzekering moet zo iemand dan wel afsluiten?

16.18 Stefaan Vercamer (CD&V): Veel mensen hebben nu al een dergelijke verzekering. Zoals dat werkt in de verzekeringswereld, hangt het af van de risico's die men wil indekken en de waarborgen die men wil.

16.19 Meryame Kitir (sp.a): Zo een verzekering bestaat niet, maar ik zal het daar straks over hebben.

16.20 Stefaan Vercamer (CD&V): Voor mijn fractie mocht de nieuwe regeling er zo snel mogelijk komen voor de sport- en cultuursector omdat zij daarop al het best waren voorbereid. Voor de

Ce texte a reçu de nombreuses critiques, auxquelles nous sommes sensibles. Nous avons donc demandé une évaluation permanente à la ministre, ce qu'elle a accepté.

Le Conseil d'État demandait d'intégrer la liste des fonctions dans le texte, alors qu'un arrêté royal aurait offert plus de souplesse et la possibilité de modifier la liste plus facilement.

16.14 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Le Conseil d'État ne dit pas que la liste doit faire trois pages. Si votre liste identifie les secteurs sportif et culturel, cela répond à sa remarque. Inférer qu'il faut être large parce que le Conseil d'État vous demande d'être précis, ce n'est pas logique.

16.15 David Clarinval (MR): J'entends les mêmes remarques et craintes que lorsque nous débattons des flexijobs. Or ce système fonctionne bien.

Si des modifications s'avèrent nécessaires, nous adapterons la liste des secteurs.

16.16 Stefaan Vercamer (CD&V): Avec ce projet de loi, les activités associatives et les petits travaux réalisés entre citoyens pourront être réglementés et rémunérés correctement. C'est, en effet, actuellement très difficile, même si les choses se déroulent presque toujours en toute bonne foi.

Selon Madame Kitir, les travailleurs associatifs et les jobistes ne seraient pas assurés, ce qui n'est pas exact. Les travailleurs associatifs sont en tous cas bel et bien assurés. Quiconque souhaite exercer une activité d'appoint à titre privé doit souscrire une assurance à cette fin.

16.17 Meryame Kitir (sp.a): Quelle assurance les personnes concernées doivent-elles souscrire?

16.18 Stefaan Vercamer (CD&V): De nombreuses personnes bénéficient déjà actuellement d'une assurance de ce type. Dans le monde de l'assurance, cela dépend des risques que l'on souhaite couvrir et des garanties que l'on souhaite obtenir.

16.19 Meryame Kitir (sp.a): Une assurance de ce type n'existe pas, mais j'y reviendrai tout à l'heure.

16.20 Stefaan Vercamer (CD&V): Selon mon groupe, le nouveau règlement devait être établi le plus rapidement possible dans les secteurs du sport et de la culture parce que ceux-ci y étaient le mieux

andere sectoren moesten bijkomende voorwaarden worden ingevoerd.

In de zorgsector moet het huidige kwaliteitsniveau behouden blijven, dat is uiterst belangrijk. We zijn daarom tevreden dat het advies van Bram Devolder, onderzoeker aan het Centrum voor Rechtsmethodiek van de KULeuven, om de kwaliteitsvereisten in de drie pijlers in te schrijven, werd gevolgd. Daarnaast moeten de kwaliteitsvereisten van de Gemeenschappen in de dag- en nachtoppas voor hulpbehoevende personen en kinderopvang gerespecteerd worden.

Voor het bieden van ondersteuning in woonzorgcentra en voorzieningen voor personen met een handicap en zorgbehoevende personen moeten de kwaliteitsvereisten voor het beroepshalve uitoefenen van die activiteiten worden nageleefd. In dit geval gaat het echter niet om een beroepsmatige activiteit aangezien men geen werknemer of zelfstandige is. Wordt hiermee een onderscheid gemaakt tussen het statuut en de activiteiten zodat die laatste ook onder de Gewesten- en Gemeenschapsregeling inzake kwaliteitsvereisten vallen?

Daarnaast hechtten we veel belang aan het overleg met het werkveld. We zijn blij dat de minister daarvoor de nodige tijd nam. Aanpassingen aan de activiteitenlijst en betere definities leidden uiteindelijk tot een beter ontwerp.

Dankzij dat overleg werden de jeugdbewegingen, de jeugdsector en de speelpleinwerking niet langer opgenomen op de lijst van verenigingswerk. Voor de sportsector werd het maandplafond opgetrokken tot 1.000 euro, met behoud van het jaarplafond van 6.000 euro. De sociaal-culturele sector kreeg een uitzondering op de regel dat de verenigingswerker en de organisatie twaalf maanden voorafgaand aan de overeenkomst niet gebonden mogen zijn door een arbeidsovereenkomst. De reparatiewet zal die bekommernissen nog beter opvangen.

Het wetsontwerp komt op het vlak van diensten van burger tot burger ook tegemoet aan de vraag van collega Smaers om kleine gezinsondersteunende activiteiten correct en eenvoudig te regelen.

Dankzij de jaarlijks evaluatie zullen de gevolgen in de praktijk worden gemonitord, denk maar aan de

préparés. Pour les autres secteurs, il fallait instaurer des conditions supplémentaires.

Le niveau de qualité existant doit être maintenu dans le secteur des soins; c'est extrêmement important. C'est pourquoi nous nous réjouissons de savoir que l'avis de Bram Devolder, chercheur au centre de méthodologie du droit de la KULeuven, selon lequel il convient d'inscrire les exigences qualitatives dans les trois piliers, a été suivi. Par ailleurs, les exigences de qualité des Communautés doivent être respectées dans le secteur de l'accueil de jour et de la garde de nuit pour les personnes ayant besoin d'aide ainsi que pour la garde d'enfants.

Les exigences de qualité en vue de l'exécution à titre professionnel des activités d'aide dans les maisons de repos et les infrastructures pour les personnes handicapées et les personnes nécessitant des soins, devront être respectées. Il ne s'agit toutefois pas dans ce cas d'une activité professionnelle puisque les personnes concernées ne sont ni salariées, ni indépendantes. Une distinction est-elle opérée de la sorte entre le statut et les activités, si bien que ces dernières relèvent également du domaine d'application de la réglementation régionale et communautaire en matière d'exigences de qualité?

Par ailleurs, nous accordons une grande importance à la concertation avec les acteurs de terrain et nous nous réjouissons que le ministre ait pris le temps nécessaire à cet effet. Des adaptations à la liste d'activités et de meilleures définitions auront finalement amélioré le projet.

Grâce à cette concertation, les mouvements de jeunesse, le secteur de la jeunesse et les plaines de jeux ne figurent plus sur la liste du travail associatif. Pour le secteur du sport, le plafond mensuel a été relevé jusqu'à 1 000 euros, avec maintien du plafond annuel de 6 000 euros. Le secteur socioculturel s'est vu accorder une exception à la règle selon laquelle le travailleur associatif et l'organisation ne peuvent être liés par un contrat de travail dans les douze mois précédant le contrat. La loi réparatrice répondra encore mieux à ces préoccupations.

En ce qui concerne les services de citoyen à citoyen, le projet de loi rencontre aussi la demande de ma collègue, Mme Smaers, de régler correctement et simplement les petites activités de soutien aux familles.

Grâce à l'évaluation annuelle, les conséquences sur le terrain seront contrôlées, qu'il nous suffise de

gevolgen voor de reguliere tewerkstelling, de eventuele oneigenlijke concurrentie voor de zelfstandigen of de mogelijke negatieve impact op de sociale bescherming.

We dringen er wel op aan tegelijk de ontwikkeling van de deelplatformeconomie goed in de gaten te houden. Daar werden immers veel minder beperkingen en regels opgelegd, terwijl het gevaar van verdringing van reguliere tewerkstelling en oneerlijke concurrentie daar veel reëler is. Bovendien kan die alternatieve economie leiden tot het mislopen van inkomsten voor de sociale zekerheid en zouden mensen in een precarie job zonder bescherming en zonder opbouw van sociale rechten kunnen worden geduwd.

Mijn fractie zal dit wetsontwerp alvast steunen.
(Applaus bij de meerderheid)

16.21 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Ik sta hier met genoeg om dit wetsontwerp te bespreken. Het heeft de langste doorlooptijd gehad van alle ontwerpen en voorstellen die ik hier ooit heb zien voorbijkomen. Ik moet toegeven dat de oppositie het spel goed heeft gespeeld. Ze heeft alle middelen uit de kast gehaald om het te doen sneuvelen of het op zijn minst te vertragen.

16.22 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Meneer Van Quickenborne is nog maar een dertigtal seconden aan het woord en hij neemt al een loopje met de werkelijkheid. Wij hebben helemaal niet alle middelen uitgeput om dit ontwerp te vertragen. Hij daagt ons bijna uit om dat wél te doen. Wij hebben wel geprobeerd om het inhoudelijke debat aan te gaan. De weerstand tegen dit ontwerp was er overigens niet alleen in het Parlement, maar ook in de samenleving en in het bijzonder bij de werkgevers, de werknemers en de federaties. Ik heb een stevig inhoudelijk debat gezien en zeker geen gefilibuster over dit 'kindje' van Open Vld.

16.23 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Alle tegenargumenten werden tot in den treuren herhaald. En wat hebben het belangenconflict en de tweede lezing nu eigenlijk opgeleverd? Absoluut niets!

De procedure van de tweede lezing is altijd al een wens van de groenen geweest. Ik heb er al veel meegemaakt en ik ben van mening dat ze nooit iets substantieels opleveren. Ik vraag dan ook de voorzitter van de Kamer om die procedure spoedig opnieuw te bekijken, want ze werkt niet zoals dat zou moeten.

penser aux conséquences pour les emplois réguliers, la concurrence potentiellement abusive pour les indépendants ou l'impact potentiellement négatif sur la protection sociale.

Nous insistons en même temps sur la nécessité de bien tenir le développement de l'économie des plateformes collaboratives à l'œil. Dans ce secteur en effet, un nombre beaucoup moins important de restrictions ont été imposées, alors que le danger d'éviction des emplois réguliers et de la concurrence déloyale y est beaucoup plus réel. Cette économie alternative peut en outre amener une situation où la sécurité sociale passe à côté de revenus et peut pousser les travailleurs dans un emploi précaire sans protection et sans construction de droits sociaux.

Mon groupe soutiendra en tout cas ce projet de loi.
(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

16.21 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Je me réjouis de discuter de ce projet de loi. Il a fait l'objet du plus long délai de procédure de tous les projets et propositions que j'ai vus présentés ici. Je dois admettre que l'opposition a bien joué le jeu. Elle a mis tout en œuvre pour le faire annuler ou à tout le moins le freiner.

16.22 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Monsieur Van Quickenborne n'a la parole que depuis une trentaine de secondes et il déforme déjà la réalité. Nous n'avons nullement épuisé tous les moyens de freiner ce projet. Il nous met presque au défi de le faire. Cependant, nous avons effectivement tenté d'instaurer un débat de fond. La résistance à ce projet ne se limitait d'ailleurs pas au Parlement, mais se manifestait également au sein de la société, et particulièrement parmi les employeurs, les travailleurs et les fédérations. Concernant ce "bébé" de l'Open Vld, j'ai vu un débat de fond consistant, et certainement aucune manœuvre de "flibusterie".

16.23 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Tous les contre-arguments ont été ressassés à l'envi. Et à quoi ont abouti le conflit d'intérêts et la deuxième lecture? Absolument à rien!

Les écologistes ont toujours souhaité recourir à la procédure de la deuxième lecture. L'ayant maintes fois vue appliquée, j'estime qu'elle n'a jamais abouti à quoi que ce soit de substantiel. Je demande dès lors au président de la Chambre de réexaminer cette procédure rapidement parce qu'elle ne fonctionne pas comme elle le devrait.

16.24 Karin Temmerman (sp.a): Ik daarentegen heb al heel wat verbeteringen aan wetsontwerpen en -voorstellen weten doorvoeren tijdens of na een tweede lezing. Meneer van Quickenborne heeft het daarmee blijkbaar wat lastig, maar dit heet gewoon 'democratie'. De tweede lezing vervangt nu het werk van de Senaat, die na de Kamer de tijd nam om sommige zaken grondig te bekijken en eventueel te verbeteren.

16.25 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Wie zegt dat de tweede lezing geen betekenis heeft, die loopt niet vaak genoeg rond in het Parlement. Ze leidt er wel degelijk vaak toe dat het wetgevend werk wordt verbeterd. Dat de tweede lezing van dit ontwerp weinig heeft opgeleverd, ligt niet aan de procedures, maar aan Open Vld die maar niet wil luisteren. Als de mensen uit het werkveld en de Gemeenschappen kritisch zijn, dan legt Open Vld dat naast zich neer. Zelfs juridische argumenten van de Raad van State worden door Open Vld van tafel geveegd. Dit ontwerp is een ideologische 'zotternij' van Open Vld waarvoor de kleine zelfstandige de prijs zal betalen.

16.26 Catherine Fonck (cdH): U beschuldigt de oppositie ervan te filibusteren. U mag de veldwerkers niet aanvallen die hoopten dat er nog iets zou veranderen. Dat is onduidelijk! De regering heeft niet de moed gehad om dit ontwerp terug te sturen naar de tekentafel! De waarborgen die u in het vooruitzicht stelt zijn maar schijnwaarborgen.

16.27 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Een tweede lezing leidt veelal hoogstens tot twee à drie weken extra werk, meer niet. In de commissie voor de Justitie organiseren we haast voor alle teksten een tweede lezing, met een advies van de juridisch-technische dienst. Die dienst levert trouwens schitterend werk en op basis van haar adviezen dient vaak zelfs de meerderheid nog amendementen in. De teksten worden er beter door. Wie kan daar tegen zijn?

16.28 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): In de commissie Sociale Zaken daarentegen heeft geen enkele tweede lezing ooit tot iets geleid in de vier jaar dat ik ze voorziet. Ik wil daarom de procedure veranderen en ik reken daarvoor op de voorzitter van de Kamer.

16.24 Karin Temmerman (sp.a): Au contraire, une deuxième lecture m'a déjà permis à de très nombreuses reprises d'améliorer certains projets ou propositions de loi. Bien que cette étape soit manifestement pénible pour M. Van Quickenborne, c'est tout simplement ce qu'on appelle la démocratie. La deuxième lecture remplace désormais le travail du Sénat qui, après la Chambre, prenait le temps d'examiner certains points plus en profondeur et d'y apporter d'éventuelles améliorations.

16.25 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Une personne qui affirme qu'une deuxième lecture n'a aucun sens n'est pas assez souvent présente au Parlement. En effet, la deuxième lecture permet souvent l'amélioration du travail législatif. Ce ne sont pas les procédures qui sont à l'origine des maigres modifications apportées dans le cadre de la deuxième lecture de ce projet de loi, mais bien l'Open Vld, qui ne veut rien entendre. Si les acteurs de terrain et les Communautés émettent des critiques, l'Open Vld n'en tient pas compte. Même les arguments juridiques du Conseil d'État sont rejetés par l'Open Vld. Il s'agit d'une ineptie idéologique de l'Open Vld, dont les petits indépendants vont devoir payer le prix fort.

16.26 Catherine Fonck (cdH): Vous accusez l'opposition de filibusterie. N'attaquez pas les acteurs de terrain qui ont espéré faire évoluer les choses. C'est inacceptable! Le gouvernement n'a pas eu le courage de revoir ce projet! Vous annoncez des verrous de façade seulement.

16.27 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Souvent, une seconde lecture implique tout au plus deux à trois semaines de travail supplémentaire, pas davantage. En commission de la Justice, nous organisons une deuxième lecture pour presque tous les textes, avec un avis du service technico-juridique. Je tiens d'ailleurs à souligner l'excellence du travail fourni par ce service. Même la majorité dépose souvent des amendements basés sur ses avis. La qualité des textes s'en trouve améliorée. Qui pourrait y trouver à redire?

16.28 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Par contre, en commission des Affaires sociales, pendant les quatre années durant lesquelles j'en ai assuré la présidence, une deuxième lecture n'a pas abouti une seule fois à quoi que ce soit. C'est pourquoi je souhaite changer la procédure et je compte, pour ce faire, sur le soutien du président de la Chambre.

De **voorzitter**: Ik neem er akte van.

Le **président**: J'en prends acte.

16.29 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Ik voorspel nu al dat de oppositie hier strak met een waslijst van problemen, gevaren en valkuilen zal komen aandraven. Men zal doen alsof dit wetsontwerp de wereld zal doen instorten. Ik daarentegen wil vooral focussen op de positieve effecten. De economie evolueert snel en men moet innoveren om te overleven. Vaak krijgen politici te horen dat ze met hun wetten achterop hinken. Wie dit ontwerp verguist, houdt vast aan statuten en systemen van decennia geleden en durft niet om vernieuwend te denken.

16.29 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Je prévois déjà que l'opposition va nous présenter tout à l'heure une longue liste de problèmes, dangers et autres pièges en faisant croire que ce projet de loi conduira le monde à sa perte. Je voudrais en revanche, pour ma part, mettre l'accent sur les effets positifs. L'économie évolue rapidement et il faut innover pour survivre. Les responsables politiques entendent souvent dire que leurs lois sont à la traîne. Décrier ce projet revient à se cramponner à des statuts et à des systèmes datant de plusieurs décennies sans oser un regard novateur.

Het klinkt hard, maar een disruptieve samenleving vergt nu eenmaal een disruptieve wetgeving. Het moet gedaan zijn met al die wetten die de vrijheid van mensen aan banden leggen en hen overlaadt met regeltjes. We moeten wetgeving opstellen die de mensen vrijheid geeft. Met dit ontwerp doen we niet aan ideologisch fetisjisme. Wie onder het volk komt, weet dat er zeker vraag is naar wat er in dit ontwerp staat.

Cela peut paraître dur, mais une société qui rompt avec ses traditions nécessite une législation tout aussi disruptive. Au diable ces lois qui restreignent la liberté des personnes et les submergent de petites règles. Nous devons mettre en place une législation qui donne de la liberté aux citoyens. Ce projet est exempt de tout fétichisme idéologique. Quiconque entretient des contacts avec la société sait que les éléments contenus dans ce projet répondent à une véritable demande.

Trouwens, de flexi-jobs waartegen Groen zo hard gestreden heeft, zijn nu al een groot succes.

D'ailleurs, les flexi-jobs contre lesquels Groen s'est tellement battu remportent déjà un franc succès.

16.30 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Als de heer Van Quickenborne het heeft over conservatieve fracties, voel ik mij niet aangesproken. Het probleem met dit ontwerp is niet dat het niet tot iets bijdraagt, het probleem is wél dat het destructief is. De Open Vld regeert al 20 jaar mee en nog steeds zijn onze lasten op arbeid belachelijk hoog. Om dat povere palmares op te poetsen, bedenkt Open Vld dan maar allerlei nieuwigheden. Wat de mensen echt willen is niet een tweede job waarin ze onbelast kunnen bijverdienen, maar een eerste job die op een rechtvaardige manier belast wordt, waar er sociale bescherming bij hoort en die met een gezinsleven te combineren is.

16.30 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Je ne me sens pas visé lorsque M. Van Quickenborne parle de groupes conservateurs. Le problème de ce projet de loi, c'est qu'il n'apporte rien et est au contraire destructeur. L'Open Vld est au gouvernement depuis 20 ans et les charges qui pèsent sur le travail sont toujours aussi ridiculement élevées. Pour améliorer ce triste palmarès, l'Open Vld imagine toutes sortes de nouveautés. Ce que veulent les citoyens, ce n'est pas un second emploi qui leur permette de cumuler sans être taxés, mais un premier emploi imposé de manière équitable, assorti d'une protection sociale et compatible avec une vie de famille.

Ik begrijp de drang van de liberalen om te compenseren, maar dat moeten ze dan maar realiseren via de reguliere statuten. Dat zou pas echt een liberale maatregel zijn met recht van spreken over rechtvaardige belastingen. Dat recht heeft men niet als men nepstatuten invoert die het leven van de mensen moeilijker in plaats van makkelijker maakt.

Je comprends le désir des libéraux d'offrir des compensations mais qu'ils le fassent alors dans le cadre de statuts réguliers. Alors seulement il s'agirait d'une véritable mesure libérale avec droit de parole concernant les impôts équitables. Ce droit n'existe pas si l'on instaure des statuts précaires qui viennent compliquer la vie des citoyens plutôt que de la faciliter.

16.31 Stefaan Vercamer (CD&V): Noem mij dan eens de activiteiten in dit ontwerp die niet via deze regeling geregeld hadden mogen worden.

16.31 Stefaan Vercamer (CD&V): Citez-moi donc les activités figurant dans ce projet et qui n'auraient pas dû être visées par cette disposition.

16.32 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Sport en al die kleine onderhoudsopdrachten die door mevrouw Kitir zijn vermeld.

Het is toch sterk dat men, na een jaar debatteren, zo hardnekkig dit ontwerp wil laten goedkeuren dat men de voorbije maanden niet heeft willen luisteren naar de suggesties en voorstellen van de oppositie. In bepaalde sectoren, zoals de recreatieve en de sportieve, kan het bijverdienen voor ons wél, maar op het moment dat men in concurrentie treedt met de kleine zelfstandigen zeggen wij neen.

16.33 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): De heer Vercamer is blijkbaar van mening veranderd! Ik weet niet of hij dan wel goed geplaatst is om iemand de les te spellen. De heer Vercamer verwijt ons dat we geen tegenvoorstellen geformuleerd hebben. Er zal straks gestemd worden over een vijftiental amendementen van Ecolo-Groen!

We stellen voor om deze regeling eerst uit te testen in de sport- en de cultuursector en dan eventueel uit te rollen naar andere sectoren. Indien u het stelsel ergens anders wil toepassen, vermijd dan op zijn minst sectoren waarin dit tot oneerlijke concurrentie leidt. Focus liever op activiteiten waar weinig of niet in de behoeften wordt voorzien. U zou de invoering van het systeem kunnen laten afhangen van afspraken in de paritaire comités of op ondernemingsniveau om te bepalen welke functies in aanmerking komen voor dit stelsel.

16.34 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): De vraag van de heer Vercamer was zeer pertinent. De heer Calvo heeft een hulplijn moeten invoeren om ze te kunnen beantwoorden. (*Rumoer*)

Links verzette zich ook tegen de flexi-jobs. Vandaag hanteren meer dan 30.000 mensen dit systeem. De horeca en de kleinhandel zijn tevreden, want het systeem werkt. Men is tevergeefs naar het Grondwettelijk Hof getrokken.

Mijnheer Calvo, bent u zelf voor of tegen flexi-jobs?

16.35 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ons standpunt is niet veranderd: wij zijn tegen. Ook na het zogenaamde succes van de flexi-jobs zou het veel interessanter zijn om in het normaal statuut de lasten op arbeid voor die looncategorieën verder te verlagen, in plaats van een nieuw nepstatuut in te voeren. Wij hebben alternatieven die meer sociale bescherming en een echt perspectief bieden. In tegenstelling tot de oerconservatieve liberalen willen

16.32 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Le sport et toutes les petites missions d'entretien mentionnées par Mme Kitir.

C'est tout de même un peu fort qu'au bout d'un an de débats, on s'obstine tellement à faire adopter ce projet que ces derniers mois, on est resté sourd aux suggestions et propositions de l'opposition. Dans certains domaines tels que les secteurs récréatif et sportif, nous acceptons le travail d'appoint mais si à ce moment-là, on entre en compétition avec les petits indépendants, nous disons "non".

16.33 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): M. Vercamer a changé d'avis apparemment! Alors je ne sais pas s'il est bien placé pour donner des leçons. M. Vercamer nous reproche de ne pas avoir formulé de contre-propositions. Une quinzaine d'amendements issus d'Ecolo-Groen seront mis au vote tout à l'heure!

Nous proposons de d'abord expérimenter ce dispositif dans les secteurs sportif et culturel, avant d'éventuellement l'appliquer à d'autres secteurs. Si vraiment vous voulez l'appliquer ailleurs, évitez au moins tout secteur dans lequel le dispositif créerait une concurrence déloyale. Visez plutôt les poches d'activités où les besoins sont peu ou pas satisfaits. Vous pourriez également conditionner la mise en œuvre du système à des accords pris au sein des commissions paritaires ou au niveau des entreprises, pour déterminer les fonctions qui pourraient être exercées.

16.34 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): La question de M. Vercamer était très pertinente. M. Calvo a dû faire appel à un numéro vert pour y répondre. (*Brouhaha*)

La gauche était aussi opposée aux flexi-jobs. Aujourd'hui, plus de 30 000 personnes recourent à ce système. L'horeca et le commerce de détail sont satisfaits car le système fonctionne. C'est à tort que l'on s'est adressé à la Cour constitutionnelle.

Monsieur Calvo, êtes-vous personnellement pour ou contre les flexi-jobs?

16.35 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Notre position n'a pas changé: nous y sommes opposés. Même après le prétendu succès de ces flexi-jobs, il serait nettement plus intéressant de réduire davantage dans le statut habituel les charges sur le travail pour les catégories salariales concernées, au lieu d'instaurer un nouveau statut précaire. Nous avons des solutions de remplacement qui offrent une protection sociale plus efficace et de réelles

wij de hoge belastingen in de eerste job te lijf gaan. Wij zijn geen fans van de nepstatuten en van een tweede en een derde job.

16.36 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Dat is dan duidelijk. We kunnen nu aan de horeca en de kleinhandel laten weten dat met Groen aan de macht dat systeem gaat verdwijnen.

Deze regering en de liberalen in het bijzonder houden zeer zeker rekening met de realiteit op het terrein.

De flexi-jobs zijn een oplossing maar zijn beperkt tot een aantal sectoren zoals horeca en kleinhandel. Wij willen mensen de mogelijkheid geven om ook op andere manieren bij te klussen, bijvoorbeeld door enkele uren in de week voor een lokale vereniging te werken. Die wens om iets bij te verdienen is trouwens niet nieuw. Er is in ons huidige systeem echter nooit plaats geweest voor dergelijke activiteiten, omdat we met een strak keurslijf van bestaande statuten voor werknemer en zelfstandige zitten. Wie zegt dat men dat maar moet doen als zelfstandige in bijberoep onderschat de administratieve kostprijs van occasionele, niet-beroepsmatige activiteiten.

Als de heer Calvo het debat had gevolgd, dan zou hij weten dat de minister een jaar lang heeft uitgelegd dat een zelfstandige in bijberoep niet gaat over een occasionele activiteit maar over een beroepsmatige activiteit. Hier gaat het nu over een occasionele activiteit.

16.37 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Wat ik nu vooral vaststel, is dat wij hierover moeten stemmen omdat Open Vld al twintig jaar lang nalaat om de echte problemen aan te pakken, zoals het verminderen van de administratieve lasten voor zelfstandigen in bijberoep.

16.38 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Het probleem is dat dergelijke activiteiten met het statuut van zelfstandige in bijberoep niet kunnen worden gedekt. Dat kan niet omdat zelfstandige in bijberoep gaat over een professionele activiteit, terwijl het hier over een occasionele activiteit gaat. Aan een sportleraar in een club kan toch niet zomaar worden voorgesteld om zelfstandige in bijberoep te worden. Het gaat duidelijk over bijverdienen door mensen die al een hoofdactiviteit hebben of door gepensioneerden die al hebben

perspectives. À l'inverse des libéraux ultra-conservateurs, nous voulons nous attaquer à l'imposition élevée dans le cadre du premier emploi. Nous ne sommes pas partisans de statuts précaires ni de deuxième et troisième jobs.

16.36 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Voilà qui a le mérite d'être clair. Nous pouvons d'ores et déjà annoncer à l'horeca et au commerce de détail que ce système disparaîtra si les écolos montent au pouvoir.

Le gouvernement et les libéraux en particulier tiennent certainement compte de la réalité sur le terrain.

Les flexi-jobs offrent une solution mais sont limités à une série de secteurs tels que l'horeca et le commerce de détail. Nous voulons offrir aux citoyens la possibilité d'exercer un travail d'appoint d'autres façons également, par exemple en travaillant quelques heures par semaine pour une association locale. Ce souhait de gagner un revenu d'appoint n'est d'ailleurs pas neuf. Notre système actuel n'a cependant jamais laissé une place à de telles activités, parce que nous sommes coincés dans le corset étiqué des statuts existant pour travailleurs salariés et indépendants. Celui qui affirme qu'il nous suffit de le faire comme indépendant à titre complémentaire sous-estime le coût administratif des activités occasionnelles non professionnelles.

Si M. Calvo avait suivi le débat, il saurait que le ministre a expliqué pendant un an que le statut d'indépendant à titre complémentaire ne concerne pas une activité occasionnelle, mais une activité professionnelle. Nous parlons à présent des activités occasionnelles.

16.37 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ce que je constate surtout à présent, c'est que nous devons voter à ce sujet car l'Open Vld néglige depuis vingt ans déjà de s'attaquer aux problèmes réels, tels que la diminution des charges administratives pour les indépendants à titre complémentaire.

16.38 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Le problème est que ces activités ne peuvent pas être couvertes par le statut d'indépendant complémentaire. C'est impossible, parce qu'être indépendant à titre complémentaire constitue une activité professionnelle, or il s'agit ici d'une activité occasionnelle. On ne peut pas simplement proposer à un professeur de sport dans un club de devenir indépendant à titre complémentaire. Il s'agit clairement de rentrées supplémentaires pour les personnes qui ont déjà une activité principale ou

gewerkt. Het betreft mensen die een sociaal statuut hebben, die verzekerd zijn en die sociale bijdragen betalen. Zij mogen in het nieuwe systeem bijverdienen zonder meer dan de helft van hun verdiende geld daarna te moeten afstaan.

16.39 Laurette Onkelinx (PS): Wat doet u met de gepensioneerde die uw systeem aanlokkelijk vindt en tijdens het schilderen van het trapje valt? Die gepensioneerde vervangt een reguliere werknemer die voor uw gezondheidszorg betaald heeft. Hoe reageert u op de lagere inkomsten voor de sociale zekerheid?

Alle sociale partners – met inbegrip van de vertegenwoordigers van de werkgevers – hebben u dat gezegd, maar u blijft doof om te bewijzen dat u bestaat en verkregen heeft wat u wilde. U antwoordt nooit op de vragen.

16.40 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): De passionaria van de PS is terug! Het doet mevrouw Onkelinx duidelijk pijn dat dit wetsontwerp zal passeren. (*Rumoer*)

Bij verenigingswerk is de vereniging uiteraard verplicht een verzekering af te sluiten. Dat kan van burger tot burger en bij het systeem van de platformen moet men doen zoals elke zelfstandige, met name een verzekering afsluiten. Voor een activiteit als het maken van websites moet men natuurlijk een andere verzekering afsluiten dan wanneer men op een hoogtewerker staat.

Ik weet goed waarom dit ontwerp een schok is voor de oppositie. Het is de eerste keer in dit land dat we zullen toestaan dat mensen iets bijverdienen zonder één euro aan belastingen of aan sociale bijdragen te moeten betalen. De oppositie is natuurlijk verslaafd aan belastingdruk en aan sociale bijdragen. Voortaan zal wat de mensen bruto ontvangen, meteen ook netto zijn. Dat is pas het verstevigen van de koopkracht! En willen we dat niet met z'n allen?

16.41 Laurette Onkelinx (PS): U antwoordt niet! U zou tegen de burgers kunnen zeggen dat de gezondheidszorg en de pensioenen met een belasting op kapitaal zullen worden betaald, in plaats van met sociale bijdragen, maar dat doet u niet. Vertel ze de waarheid: "U betaalt geen sociale bijdragen en jammer als uw welzijn eronder zal lijden".

pour les retraités qui ont déjà travaillé. Cela concerne les personnes qui ont un statut social, sont assurées et paient des cotisations sociales. Le nouveau système leur permet d'arrondir leurs fins de mois sans devoir rendre plus de la moitié de ce qu'elles gagnent.

16.39 Laurette Onkelinx (PS): Que faites-vous du pensionné qui, alléché par votre système, tombe de l'escabeau en peignant? Ce pensionné remplacera un travailleur régulier qui participait au paiement de vos soins de santé. Que répondez-vous à la diminution des moyens de la sécurité sociale?

Tous les partenaires sociaux – y compris les représentants des employeurs – vous l'ont dit, mais vous restez sourds pour prouver que vous existez et que vous avez obtenu ce que vous vouliez. Vous ne répondez jamais aux questions.

16.40 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): La passionaria du PS est de retour! Manifestement, l'idée que ce projet de loi passera fait mal à Mme Onkelinx. (*Tumulte*)

Dans le cas du travail associatif, l'association est bien entendu tenue de contracter une assurance. Pour les prestations fournies entre citoyens et pour les plateformes, il convient d'agir comme tout indépendant, c'est-à-dire de conclure une assurance. Pour une activité telle que des travaux à grande hauteur, il faudra bien sûr souscrire un autre type d'assurance que pour la conception de sites internet.

Je sais parfaitement bien pourquoi ce projet représente un choc pour l'opposition. Dans ce pays, c'est la première fois que nous allons autoriser les citoyens à toucher un revenu complémentaire sans devoir déboursier un seul euro d'impôts ou de cotisations sociales. L'opposition présente bien sûr une certaine dépendance à la pression fiscale et aux cotisations sociales. Dorénavant, ce revenu brut deviendra automatiquement du net. On peut vraiment parler d'un renforcement du pouvoir d'achat! Et ne poursuivons-nous pas tous cet objectif?

16.41 Laurette Onkelinx (PS): Vous ne répondez pas! Vous pourriez dire à la population qu'à la place des cotisations sociales, une taxation du capital permettra d'organiser les soins de santé et les pensions, mais ce n'est pas ce que vous faites. Dites-leur la vérité: "Vous ne payez pas de cotisations sociales et tant pis, votre bien-être sera écorné."

16.42 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Mensen met dergelijke bijverdiensten zijn al verzekerd en betalen al sociale bijdragen.

Bestaan dat soort van bijverdiensten vandaag al, zoals een sportleraar die een handje toesteeft in een sportclub of iemand die een bejaarde bijstaat? Natuurlijk wel, maar nu blijven al die activiteiten onder de radar, 'in het zwart'. Wij willen onze ogen daarvoor niet sluiten en, naar het voorbeeld van de horeca, komen tot een duidelijk systeem met randvoorwaarden, zodat iedereen rechtszekerheid heeft.

Bij de bespreking van het ontwerp is de categorie van de gepensioneerden trouwens erg onderbelicht gebleven. Ik krijg zelf heel vaak e-mails van mensen uit die groep, die – dankzij deze regering – voortaan wel onbeperkt kunnen bijverdienen na een carrière van 45 jaar of vanaf 65 jaar, maar die bijverdiensten vervolgens weer integraal moeten afstaan aan het betalen van sociale lasten en belastingen.

Zij hebben nochtans heel hun leven bijgedragen, ontvangen een pensioen, betalen sociale bijdragen, maar kunnen dan vervolgens de vruchten niet plukken, want hun pensioen stijgt niet en ze genieten geen werkloosheidsuitkering. En op gezondheidszorgen hebben zij sowieso recht. Waarom zou een gepensioneerde die bijverdient, dan nog sociale bijdragen en belastingen moeten betalen, als hij dat al heel zijn leven heeft gedaan? Met ons systeem kan hij of zij 500 euro netto bijverdienen. Dat noem ik sociale vooruitgang.

16.43 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Zelf droom ik niet per se van een samenleving waar gepensioneerden koste wat het kost nog moeten bijverdienen. Wat is er mis met grootouders die iets doen pro bono? Bovendien bespeur ik hier een nieuw maatschappelijk model van Open Vld, die de wettelijke pensioenen de komende twintig à dertig jaar blijkbaar niet gaat verhogen om aldus de mensen te stimuleren om na hun loopbaan nog te gaan bijverdienen. Wij kiezen echter voor een model waarbij de mensen een volwaardig pensioen hebben, zodat zij niet moeten bijkluissen, of ze daartoe nu in staat zijn of niet.

16.42 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Les personnes qui perçoivent de tels revenus d'appoint sont déjà assurées et paient déjà des cotisations sociales.

Ce type de formule existe-t-il déjà aujourd'hui, par exemple un professeur de sport qui donne un coup de main dans un club sportif ou quelqu'un qui assiste une personne âgée? Bien sûr que oui, mais ces activités restent sous le radar, "au noir". Nous ne voulons pas fermer les yeux sur ce point et entendons, en suivant l'exemple de l'horeca, mettre en place un système clair encadré par des conditions, pour que chacun puisse bénéficier d'une sécurité juridique.

Durant la discussion du projet, la catégorie des pensionnés a par ailleurs été très peu abordée. Je reçois moi-même régulièrement des e-mails de personnes de cette catégorie qui – grâce à ce gouvernement – peuvent désormais continuer à percevoir des montants illimités après 45 ans de carrière ou dès 65 ans, mais qui doivent ensuite les restituer intégralement sous la forme de charges sociales et d'impôts.

Ils ont pourtant cotisé toute leur vie, obtenu une pension, payé des cotisations sociales, mais ils n'ont ensuite pas pu récolter les fruits de leurs efforts, car leur pension n'augmente pas et ils ne bénéficient d'aucune indemnité de chômage. Ils ont en tout cas droit aux soins de santé. Pourquoi les pensionnés qui perçoivent un revenu d'appoint doivent-ils encore payer des charges sociales et des impôts alors qu'ils l'ont déjà fait toute leur vie? Grâce à notre système, ces personnes peuvent percevoir un revenu d'appoint de 500 euros nets. C'est ce que j'appelle le progrès social.

16.43 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Personnellement, une société dans laquelle les pensionnés doivent encore coûte que coûte compléter leurs revenus ne me fait pas spécialement rêver. En quoi les grands-parents qui exercent une activité pour le plaisir posent-ils problème? Je remarque en outre que l'Open Vld élabore un nouveau modèle social selon lequel le montant de la pension légale n'augmentera manifestement pas au cours des vingt à trente prochaines années, et ce en vue d'encourager les travailleurs à continuer à exercer une activité complémentaire l'issue de leur carrière. Nous préférons opter pour un modèle permettant aux pensionnés de bénéficier d'une pension à part entière sans avoir besoin de trouver une activité d'appoint, qu'ils soient encore en état de le faire ou non.

16.44 Meryame Kitir (sp.a): En wat met die mensen die ook hun hele leven hebben gewerkt aan een laag loon en hebben bijgedragen, maar die fysiek niet meer in staat zijn om bij te klussen en bovendien een laag pensioen krijgen? Vindt de heer Van Quickenborne het rechtvaardig dat alleen de gezonde mensen gebaat zijn met zijn systeem?

16.45 Karin Temmerman (sp.a): Terwijl die andere groep door alle regeringsmaatregelen steeds minder pensioen krijgt.

16.46 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): De heer Calvo spreekt over ons maatschappijmodel, maar ik heb de indruk dat zijn model net gericht is tegen alles: tegen verandering, tegen flexi-jobs en blijkbaar nu ook tegen dit systeem, waarin gepensioneerden onbeperkt kunnen bijverdienen na 65 jaar. Wij hebben daarvoor inderdaad twintig jaar gestreden en nu kunnen wij de mensen eindelijk die vrije keuze bieden, dit in tegenstelling tot het betuttelende maatschappelijk model dat de heer Calvo voorstaat, met allerlei regeltjes en verboden.

En mevrouw Kitir moet weten dat de regering serieuze inspanningen heeft geleverd om de minimumpensioenen op te trekken: voor de zelfstandigen is er tot 150 euro per maand netto bijgekomen, voor de werknemers tot 100 euro. Als het van ons afhangt, zal dat zelfs nog stijgen.

In een interview in *Knack* bepleit de heer Vandebroucke deze week nog het blijven werken tot 67. Wil men meer pensioen, dan moet men langer werken, wil men vroeger stoppen, dan heeft men minder pensioen. Ook wil hij een bedrag van 1.500 euro pensioen toezeggen, indien men werkt tot 67. Dat is toch exact hetzelfde dat ook deze regering zegt!

16.47 Karin Temmerman (sp.a): Ik heb de heer Van Quickenborne al honderden keren gezegd dat hij het rapport van de heer Vandebroucke volledig moet lezen en dus ook dit interview in *Knack*. Daarin staat onomwonden dat men het dan wel mogelijk moet maken voor mensen om langer te werken. Trouwens, de heer Vandebroucke verwijst daarvoor onder andere naar het stimuleren van landingsbanen, iets wat deze regering net bemoeilijkt. Verder verdedigt de heer Vandebroucke de pensioenbonus: werkt men langer, dan moet men die handhaven. Een van de eerste maatregelen van deze regering was net de afschaffing van de pensioenbonus. In het bewuste interview staat bovendien dat men moet nadenken

16.44 Meryame Kitir (sp.a): Et *quid* de ceux qui ont travaillé toute leur vie pour un salaire modeste, qui ont contribué mais qui ne sont plus capables d'effectuer de petits travaux d'appoint et qui perçoivent en plus une petite pension? M. Van Quickenborne trouve-t-il équitable que seules les personnes en bonne santé profitent de ce système?

16.45 Karin Temmerman (sp.a): Pendant que cet autre groupe voit sa pension fondre à cause de toutes les mesures gouvernementales.

16.46 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): M. Calvo parle de notre modèle social mais j'ai l'impression que son modèle s'oppose à tout: il est contre le changement, contre les flexi-jobs et apparemment aussi contre ce système grâce auquel les pensionnés peuvent continuer à cumuler de manière illimitée après 65 ans. Nous avons lutté à cet effet pendant vingt ans et nous pouvons à présent enfin leur offrir ce choix et cela, contrairement au modèle social paternaliste assorti de toutes sortes de règles et d'interdictions, que défend M. Calvo.

Mme Kitir doit aussi savoir que le gouvernement a consenti de sérieux efforts pour relever la pension minimale: les indépendants perçoivent jusqu'à 150 euros de plus par mois, les salariés jusqu'à 100 euros de plus. Si cela dépend de nous, ce montant augmentera encore davantage.

Dans une interview publiée cette semaine dans l'hebdomadaire *Knack*, M. Vandebroucke recommande que l'on continue de travailler jusqu'à 67 ans. Si l'on souhaite bénéficier d'une pension plus élevée, il faudra travailler plus longtemps. Si l'on souhaite cesser de travailler plus tôt, la pension sera moins élevée. Il souhaite également promettre une pension de 1 500 euros aux personnes qui travaillent jusqu'à 67 ans. C'est pourtant précisément ce que ce gouvernement préconise!

16.47 Karin Temmerman (sp.a): J'ai déjà entendu des centaines de fois M. Van Quickenborne déclarer qu'il doit lire le rapport de M. Vandebroucke en entier et donc également l'interview accordée à *Knack* par ce dernier. Il y est clairement indiqué qu'il faut permettre aux gens de travailler plus longtemps. D'ailleurs, M. Vandebroucke préconise notamment à cette fin que l'on encourage les emplois de fin de carrière, mesure que ce gouvernement entrave, justement. En outre, M. Vandebroucke défend le bonus de pension: si l'on travaille plus longtemps, il faut le maintenir. Une des premières mesures de ce gouvernement consistait justement à supprimer le bonus de pension. Dans son interview,

over een andere financiering dan die uit arbeid. De heer Van Quickenborne leest dat interview wel heel selectief.

M. Vandenbroucke recommande en outre de réfléchir à un autre financement que celui du travail. M. Van Quickenborne a lu l'interview de manière très sélective.

16.48 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): In het interview staat een passage over de vermogensbelasting. De heer Vandenbroucke stelt dat wij een vermogensbelasting nodig hebben om een en ander te kunnen financieren. Wij financieren via de onroerende voorheffing al heel wat voor de sociale zekerheid en daarnaast ben ik gerust bereid om na te denken over de vermogensfiscaliteit, als de sp.a en de PS van hun kant bereid zijn om alle andere voorstellen van de heer Vandenbroucke te aanvaarden. Dat zal echter nooit gebeuren, want ook de heer Vandenbroucke vindt de socialistische belofte van 1.500 euro pensioen na 42 jaar werken krankzinnig.

16.48 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Un passage de l'interview concerne l'impôt sur la fortune. M. Vandenbroucke estime que nous avons besoin d'un impôt sur la fortune pour financer un certain nombre d'éléments. Le précompte immobilier nous permet déjà de financer en grande partie la sécurité sociale. Pour le reste, je suis tout à fait disposé à envisager la fiscalité patrimoniale si, de leur côté, le sp.a et le PS sont prêts à accepter toutes les autres propositions de M. Vandenbroucke. Cela n'arrivera cependant jamais, car même M. Vandenbroucke juge insensée la promesse socialiste d'une pension de 1 500 euros après 42 ans de carrière.

De oppositie heeft de mond vol van allerlei bedreigingen die het gevolg zouden zijn van dit wetsontwerp. Ook wij delen de bezorgdheid over mogelijke oneerlijke concurrentie en net daarom hebben wij tal van waarborgen ingebouwd in het wetsontwerp. Er is de plafonnering tot 500 euro per maand of 6.000 euro per jaar. Dit bedrag is cumulatief voor zowel het verenigingswerk, het werk van burger tot burger en de deeleconomie.

L'opposition brandit toute une série de menaces qui découleraient de ce projet de loi. L'éventualité d'une concurrence déloyale nous préoccupe également, c'est précisément pour cette raison que nous avons prévu dans ce projet de loi un certain nombre de garanties. Il y a notamment le plafonnement à 500 euros par mois ou 6 000 euros par an. Ce montant est cumulatif pour le travail associatif, le travail de citoyen à citoyen et l'économie participative.

Bovendien is men in de deeleconomie verplicht om alles digitaal te betalen. Dat is de beste manier om zwartwerk uit te sluiten. Welke sectoren in ons land zijn er bereid tot die overstap?

Qui plus est, l'économie de partage passe nécessairement par des paiements numériques. C'est le meilleur moyen d'empêcher le travail au noir. Quels sont, dans notre pays, les secteurs prêts à franchir le pas?

Voorts kan dit systeem enkel voor wie minstens vier vijftien werken, zelfstandig is in hoofdberoep of met pensioen.

D'autre part, ce système n'est autorisé qu'à ceux qui travaillent au moins à quatre cinquièmes, sont indépendants à titre principal ou retraités.

Ook zijn er diverse antimisbruikbepalingen ingebouwd. Als mevrouw Kitir zich – ook in een interview in *Knack* – afvraagt wat er gaat gebeuren met een schilder die voor een werkgever werkt en in zijn eigen uren zijn baas gaat beconcurreren, dan wijs ik erop dat de arbeidswetgeving zonder meer verbiedt dat een werknemer zich bezondigt aan deloyale concurrentie ten opzichte van zijn werkgever, op straffe van ontslag om dringende redenen.

Plusieurs dispositifs anti-abus ont également été prévus. Lorsque Mme Kitir se demande – comme elle le fait dans une interview à l'hebdomadaire *Knack* – ce qu'il adviendra si un peintre travaillant pour un patron vient faire concurrence à son patron durant ses propres heures, j'attire l'attention sur le fait que la législation du travail interdit qu'un salarié se rende coupable de concurrence déloyale à l'égard de son employeur, sous peine de licenciement pour raisons graves.

16.49 Meryame Kitir (sp.a): Ik heb diezelfde vraag gesteld aan de minister en er kwamen tot driemaal toe uiteenlopende antwoorden. Een leerkracht kan bijles geven, voor een elektricien moet een en ander bekeken worden: een kapotte zekering vervangen kan, een hele installatie doen dan weer

16.49 Meryame Kitir (sp.a): J'ai posé au ministre la même question et j'ai obtenu trois réponses divergentes. Un enseignant peut donner un cours particulier, pour un électricien, il faut tenir compte de plusieurs éléments: il est permis de remplacer un fusible cassé, mais pas de réaliser toute une

niet. Hoe wordt 'occasioneel' gedefinieerd?

16.50 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Dat is een pertinente vraag. Het antwoord kan men vinden op de website van UNIZO. Vooral de fiscus en de RSVZ beoordelen of iets een beroeps- of occasionele activiteit is. Op de website staat een hele reeks elementen, waarvan vooral regelmaat, frequentie en aantal belangrijk zijn. Het begrip wordt ook gedefinieerd in het WIB. De definitie bestaat dus in de sociale en fiscale wetgeving.

Natuurlijk is die definitie theoretisch. Ik heb aan de minister gevraagd om de mogelijkheid te scheppen om via een tool aan de RSZ duidelijkheid te vragen voor men een activiteit aanvat. Ik heb begrepen dat die tool klaar is.

Ik wil voort ingaan op een aantal tegenargumenten. In *Knack* zegt mevrouw Kitir dat de vakbonden, de werkgeversorganisaties en de verenigingen allen tegen zijn. De vakbonden en de werkgevers zijn inderdaad kritisch. Van zuilen, belangenorganisaties en corporatisten moet men niet te veel vernieuwing verwachten. De flexibiliteitsdeal van gisteren, met de één-tienderregel, zou er ook niet gekomen zijn als het van de sociale partners zou afgehangen hebben. In dit ontwerp wordt er *out of the box* gedacht.

16.51 Nahima Lanjri (CD&V): Ik ben blij dat we tot een akkoord gekomen zijn, maar het is niet zo dat de sociale partners tegen de één-tienderregeling gekant waren. De sociale dialoog blijft van belang.

16.52 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Ik heb het commentaar van het VBO gelezen op de voorstellen van de heer Spooren. Hij moet zich daarvan niet te veel aantrekken. Mijn partij laat haar lot niet afhangen van die organisaties. Voor dit soort wetgeving zal van daar niet veel steun komen. Dat past immers niet in hun kraam.

Het tweede bezwaar was dat dit ontwerp de vrijwilligers onder druk zou zetten en dat die nu geld zullen vragen voor hun werk. Ik denk dat dit twee verschillende werelden zijn: er zijn onbetaalde vrijwilligers, maar daarnaast bestaan er ook occasionele activiteiten. Een voetbaltrainer bijvoorbeeld, die wel iets wil krijgen voor al zijn werk. De Hoge Raad voor Vrijwilligers was overigens vragende partij.

installation. Comment est défini le terme "occasionnel"?

16.50 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Il s'agit d'une question pertinente, dont la réponse se trouve sur le site de l'UNIZO. Ce sont surtout le fisc et l'INASTI qui déterminent si une activité est complémentaire ou occasionnelle. On trouve sur le site toute une série d'éléments qui entrent en ligne compte, principalement la régularité, la fréquence et le nombre. Le concept est également défini dans le CIR. La définition existe donc dans la législation sociale et fiscale.

La définition est certes théorique. J'ai demandé au ministre de créer la possibilité de demander des précisions à l'ONSS par le biais d'un outil avant de se lancer dans une activité. J'ai cru comprendre que cet outil existe.

Je souhaiterais aborder un certain nombre d'arguments contraires. Mme Kitir indique dans l'hebdomadaire *Knack* que les syndicats, les organisations patronales et les associations sont toutes contre le projet. Les syndicats et les employeurs sont certes critiques. Il ne faut guère attendre des piliers, des organisations d'intérêts et des mouvements corporatistes des attitudes novatrices. L'idéal de flexibilité d'hier, avec la règle d'un dixième, n'aurait pas non plus vu le jour s'il avait dépendu des partenaires sociaux.. On propose concernant ce projet une réflexion *out of the box*.

16.51 Nahima Lanjri (CD&V): Je me félicite de ce que nous ayons pu obtenir un accord mais il n'est pas exact que les partenaires sociaux étaient opposés à la règle du dixième. Le dialogue social reste important.

16.52 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): J'ai lu le commentaire de la FEB aux propositions de M. Spooren. Il ne doit pas trop s'en inquiéter. Mon parti ne fait pas dépendre son sort de ces organisations. Il ne faudra guère escompter de soutien en faveur de ce type de législation de ce côté-là. Elle ne s'inscrit pas dans le schéma qu'elles affectionnent.

La deuxième objection est que ce projet mettra les volontaires sous pression et que ceux-ce réclameront de l'argent en échange de leur travail. Je crois que nous sommes en présence de deux mondes différents: il y a des volontaires non rémunérés et il y a, parallèlement, des activités occasionnelles. Songeons à un entraîneur de football qui souhaite obtenir une gratification pour tout le travail qu'il accomplit. Le Conseil supérieur

des volontaires est d'ailleurs demandeur.

Het derde bezwaar was dat dit ontwerp mensen bedient die werken, maar dat het de laaggeschoolde werkzoekenden overlaat aan hun lot. Voor die laaggeschoolde werkzoekenden bestaan er andere maatregelen, zoals de lastenverlaging. Als men voor die groep iets wil doen, moet men doen wat professor Ive Marx bepleit: meer flexibiliteit. Maar dat is blijkbaar een taboe.

Een vierde bezwaar betrof de kwaliteitsvoorwaarden. Volgens mevrouw Kitir hoeven mensen aan geen enkele voorwaarde te voldoen om eender welke taak uit te voeren. Dat is klinkklare onzin. Er wordt geen enkele veiligheids- of kwaliteitsnorm gewijzigd. Alle regels gelden onverkort. Dat is overigens regionale materie. De N-VA zou nooit toegelaten hebben dat we daaraan zouden knutselen. (*Gelach*)

Velen onder ons worden zenuwachtig als men mensen wil bevrijden uit het strakke keurslijf van statuten dat hen verhindert om elkaar te helpen en om bij te klussen. Men moet de vrijheid koesteren en de mensen vertrouwen. (*Applaus bij Open Vld, MR en N-VA*)

De **voorzitter**: Ik wil erop wijzen dat er straks een reset van het systeem nodig is. Tussen 19.30 uur en 20 uur zal de vergadering een twintigtal minuten geschorst worden.

16.53 Meryame Kitir (sp.a): Ik heb van de vorige spreker slechts weinig inhoudelijke tegenargumenten gehoord. Dit ontwerp is een onderdeel van het Zomerakkoord en heeft al een heel hobbelig parcours afgelegd.

Gepensioneerden en mensen die vier vijfde werken mogen 500 euro per maand onbelast bijverdienen, of 6.000 euro per jaar, in drie categorieën: verenigingswerk, diensten tussen personen en via deelplatformen. De lijst die goedgekeurd zal worden, zal echter veel te ruim zijn. Er kwam een unaniem negatief advies van de sociale partners, er kwam een negatief advies van de Raad van State en er was een open brief van middenveldorganisaties en professoren.

Midden december werden in de Kamer uitgebreide hoorzittingen gehouden met heel diverse organisaties, die zonder uitzondering tegen de regeling waren.

La troisième objection était que ce projet sert les personnes qui travaillent mais qu'il abandonne à leur sort les chômeurs faiblement qualifiés. Pour ces derniers, il existe d'autres mesures telles que la baisse des charges. Si l'on veut faire quelque chose pour ce groupe, qu'on mette en place ce que préconise le professeur Ive Marx: une plus grande flexibilité. Mais il s'agit apparemment d'un tabou.

Une quatrième objection portait sur les conditions de qualité. Selon Mme Kitir, quelle que soit la tâche, il ne faut satisfaire à aucune condition pour l'exercer. Il s'agit manifestement d'un non-sens. Aucune norme de sécurité ou de qualité n'est modifiée. Toutes les règles restent telles quelles. Il s'agit d'ailleurs d'une matière régionale. La N-VA n'aurait d'ailleurs jamais toléré que nous y bricolions. (*Rires*)

Beaucoup d'entre nous deviennent nerveux lorsqu'on veut les libérer du corset strict de statuts qui les empêchent de s'aider mutuellement ou de faire de petits travaux de bricolage. Il nous faut chérir cette liberté et faire confiance aux gens. (*Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld, du MR et de la N-VA*)

Le **président**: Je voudrais souligner qu'un *reset* du système devra être effectué tout à l'heure. La réunion sera suspendue pendant une vingtaine de minutes entre 19 h 30 et 20 h.

16.53 Meryame Kitir (sp.a): L'orateur précédent n'a guère avancé d'arguments sur le fond. Ce projet est un élément de l'accord de l'été et a déjà derrière lui un parcours chaotique.

Les retraités et les personnes qui travaillent à quatre cinquièmes pourront gagner par mois 500 euros exonérés d'impôt, soit 6.000 euros par an, en trois catégories: travail associatif, services entre personnes et travail par le biais de plateformes de partage. La liste qui va être approuvée sera toutefois beaucoup trop longue. Les partenaires sociaux ont rendu un avis unanimement défavorable, le Conseil d'État a rendu un avis négatif et des organisations émanant de la société civile et des professeurs ont envoyé une lettre ouverte.

À la mi-décembre, de larges auditions ont réuni à la Chambre des organisations diverses qui se sont toutes prononcées, sans aucune exception, contre la réglementation.

Hun kritiek was scherp en voor hun suggesties ter verbetering haalde de meerderheid de schouders op. Na goedkeuring in de commissie dwong een ingeroepen belangenconflict de federale regering om te overleggen met de deelstaten. Minister De Bock kondigde een herstellwet aan. Die wet kwam niet, maar de ongewijzigde wet werd wel al ter stemming voorgelegd. De oppositie was verplicht om de verbeteringssuggesties als amendementen in te dienen en de Raad van State om advies te vragen. Opnieuw haalde de meerderheid de schouders op. Opnieuw wordt de wet ons ongewijzigd voorgelegd.

Niemand wil deze wet. Iedereen waarschuwt voor de gevolgen voor de arbeidsmarkt, het vrijwilligerswerk, de zorgsector en de kleine zelfstandigen. Zelfs binnen de meerderheid is er weinig animo voor, maar Open Vld moet en zal haar trofee binnenhalen. UNIZO heeft al aangekondigde naar het Grondwettelijk Hof te zullen stappen.

Wij hebben twintig pragmatische amendementen ingediend. Wij willen niet het hele idee van tafel gooien, maar de scherpste kanten wegvijlen. De open poort naar concurrentievervalsing en deprofessionalisering van de zorg moet dicht.

Wij zijn teleurgesteld in de minister van Werk, die heeft nagelaten te overleggen met de paritaire comités over de haalbaarheid van de voorgelegde maatregelen en de risico's van verdringing en deprofessionalisering. De sociale partners erkennen dat sommige sectoren, zoals de sportsector, behoefte hebben aan een soepelere regeling, maar de ontwerp teksten die zij kregen noemden zij te vaag en onvoldoende omkaderd.

Dat er één algemene regeling is voor sectoren en activiteiten die onderling erg verschillen, is een probleem en zet kwaliteitsnormen, veiligheidsregels, de bescherming van werknemers, consumenten en milieu op de helling. De sociale partners vroegen daarom een overleg en impactanalyses per sector en per activiteit. De regering had echter alleen in woorden respect voor de wensen van de sociale partners, niet in daden.

In het verenigingswerk komen liefst zeventien activiteiten in aanmerking voor het systeem van onbelast bijverdienen, van speelpleinwerking tot begeleiding in de kinderopvang en ondersteuning in rusthuizen tot het opstellen van nieuwsbrieven op

La critique a été acerbe et la majorité a haussé les épaules devant les propositions d'amélioration du texte. Après l'adoption en commission, un conflit d'intérêt invoqué a obligé le gouvernement fédéral à se concerter avec les entités fédérées. La ministre De Block a annoncé une loi de redressement qui n'est pas venue et c'est la loi non modifiée qui a été soumise au vote. L'opposition a dû présenter des suggestions d'amélioration sous la forme d'amendements et demander l'avis du Conseil d'État. Là encore, la majorité a haussé les épaules. La loi nous est une nouvelle fois présentée sans modifications.

Personne ne veut de cette loi. Chacun met en garde contre ses conséquences pour le marché de l'emploi, le secteur des soins et les petits indépendants. Même la majorité ne se montre pas très enthousiaste mais l'Open VLD doit et veut remporter son trophée. L'UNIZO a d'ores et déjà annoncé son intention de saisir la Cour constitutionnelle.

Nous avons présenté vingt amendements pragmatiques. Nous ne voulons pas balayer l'idée dans sa totalité mais nous voulons en éliminer les arêtes les plus vives. Il faut fermer la porte ouverte sur la concurrence déloyale et la déprofessionalisation des soins.

Le ministre de l'Emploi nous déçoit. Il a omis de consulter les comités paritaires sur la faisabilité des mesures présentées et les risques d'éviction et de déprofessionalisation. Les partenaires sociaux reconnaissent que certains secteurs, tels que le secteur du sport, nécessitent un règlement plus souple. Ils ont cependant déclaré juger les projets de texte qu'ils ont reçus trop vagues et insuffisamment cadrés.

Le fait que des secteurs et des activités très divergents soient soumis à un règlement général unique pose problème et met à mal les normes de qualité, les règles de sécurité ainsi que la protection des travailleurs, des consommateurs et de l'environnement. Les partenaires sociaux ont dès lors demandé qu'une concertation soit menée et que des analyses d'impact soient réalisées par secteur et par activité. Le gouvernement n'a cependant respecté les souhaits des partenaires sociaux qu'en paroles et non dans les actes.

Le travail associatif compte pas moins de dix-sept activités entrant en ligne de compte pour le système du revenu d'appoint défiscalisé, allant des plaines de jeux à la réalisation de *newsletters* sur les sites webs d'associations, en passant par l'accueil

websites van verenigingen. De Hoge Raad voor Vrijwilligers vreest dat het vrijwilligerswerk daardoor onder druk komt te staan. Wie zal deze taken nog onbezoldigd willen uitvoeren? Waar moeten de verenigingen de middelen halen om aan de verwachtingen te voldoen die deze wet creëert?

Volgens het Rode Kruis krijgen vrijwilligers door deze wet het gevoel dat hun inzet niet wordt gewaardeerd, dat zij zich verplicht zullen voelen hun activiteiten tegen een vergoeding te doen. Het Rode Kruis vindt het ongelooflijk dat de minister in de Senaat beweerde dat er geen enkele negatieve opmerking vanuit de vrijwilligersorganisaties is gekomen.

Verenigingen als Samenlevingsopbouw, Netwerk tegen Armoede, Caritas en Welzijnszorg vrezen de effecten op de meest kwetsbare mensen in de samenleving.

Andermaal reserveert de regering werk dat interessant is voor laaggeschoolden, voor andere bevolkingsgroepen, zoals de studenten, gepensioneerden en mensen die al een job hebben. Eerst werd immers de studentenarbeid uitgebreid, daarna de flexi-jobs en vandaag komt daar nog het onbelast bijverdienen bij.

Wie vandaag een werkloze of leefloner wil inschakelen voor zijn tuinonderhoud of kinderopvang, moet zich door een hele papierberg worstelen. Met deze wet komt voor deze taken via een app gemakkelijk terecht bij wie al een job heeft of gepensioneerd is. De regering heeft de mond vol van jobs, jobs, jobs, maar ontnemt kansen aan wie een job zoekt.

De Vlaamse Jeugdraad heeft felle kritiek en wil de taken die haar vrijwilligers uitoefenen, van de lijst halen. Zij hebben steun gekregen van Vlaams minister Gatz en minister De Block. De beloofde reparatiewet is er echter niet.

Binnen de lijst van toegelaten activiteiten voor de categorie 'occasionele diensten tussen burgers' vrezen de sociale partners dat vooral voor de zorgtaken de kwaliteitsvereisten niet gegarandeerd zijn en dat de onderhoudswerken aan de woning voor oneerlijke concurrentie zullen zorgen.

De minister slaagt er ook niet in duidelijkheid te creëren, want op mijn vraag of een elektricien van een kmo na zijn uren ook kleine herstellingen en

d'enfants et l'aide dans les maisons de repos. Le Conseil supérieur des volontaires craint que le volontariat pâtisse de cette mesure. Qui voudra encore effectuer ces tâches sans être rémunéré? Où les associations devront-elles aller chercher les moyens leur permettant de répondre aux attentes créées par cette loi?

La Croix-Rouge estime que cette loi donne aux volontaires le sentiment que leur engagement n'est pas considéré et que ceux-ci se sentiront obligés d'exercer leurs activités contre rémunération. La Croix-Rouge trouve inconcevable que le ministre ait affirmé au Sénat qu'il n'avait reçu aucune remarque négative d'organisations de volontaires.

Des associations telles que Samenlevingsopbouw, Netwerk tegen Armoede, Caritas et Welzijnszorg redoutent les effets de cette loi sur les personnes les plus vulnérables de la société.

Encore une fois, le gouvernement réserve le travail intéressant aux moins qualifiés, aux autres groupes de la population tels que les étudiants, les pensionnés et les personnes qui ont déjà un emploi. En effet, c'est tout d'abord le travail étudiant qui a été élargi, ensuite les flexi-jobs, et c'est aujourd'hui au tour des activités d'appoint non taxées.

Aujourd'hui, si l'on veut faire appel à un chômeur ou à un bénéficiaire du revenu d'intégration pour l'entretien de son jardin ou la garde de ses enfants, il faut subir tout un tas de tracasseries administratives. Cette loi permettra de confier facilement, par le biais d'une application, ce type de tâches à des personnes ayant déjà un emploi ou à des pensionnés. Le gouvernement n'a que le mot "emplois" en tête, mais il se trompe de cible.

Le Conseil de la Jeunesse de la Communauté flamande a déjà formulé de vives critiques à cet égard et souhaite retirer de la liste les tâches effectuées par ses volontaires. Ils ont reçu le soutien du ministre flamand Gatz et de la ministre De Block. En revanche, la promesse de l'adoption d'une loi de réparation n'a pas été tenue.

Dans la liste des activités autorisées de la catégorie des "services occasionnels entre citoyens", les partenaires sociaux craignent que les exigences de qualité ne soient pas garanties pour les soins surtout et que les travaux d'entretien aux maisons soient source de concurrence déloyale.

Le ministre n'est pas en mesure de faire la clarté car il a répondu trois fois différemment à ma question de savoir si l'électricien d'une PME pourra

reparaties mag doen, kreeg ik drie verschillende antwoorden. Hoe moeten de mensen dan begrijpen wat occasionele klusjes zijn?

Naast de grote onzekerheid is er ook een gebrek aan bescherming. De klusser wordt verplicht om een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid te nemen, maar hij geniet wel geen enkele dekking bij een arbeidsongeval of een beroepsziekte. Er is niets op het vlak van welzijn op het werk. Voor de klanten is het ook onzekerheid troef, want ze weten niet wat een occasionele klus is en wat niet. Bovendien is er geen enkele kwaliteitsgarantie. En voor de mensen die willen bijverdienen met diensten aan burgers is het ook niet duidelijk wat wel of niet mag.

De diensten via organisaties die erkend zijn als deelplatform, zoals Deliveroo en Uber, moeten aan nog minder voorwaarden voldoen dan de andere categorieën. De voorbije maanden hadden we het debat over de koeriers van Deliveroo: zijn het nu werknemers of zelfstandigen? Er is nog niet uitgemaakt onder welk statuut ze vallen en welke bescherming ze genieten, maar de platformen vallen toch onder deze wet, waardoor ze geen statuut hebben. Zo organiseert de regering oneerlijke concurrentie.

Daarom heeft mijn fractie een reeks amendementen ingediend om het jeugdwerk en personen- en zorggebonden activiteiten uit de wet te schrappen, om klaarheid te scheppen over de activiteiten naast de beroepsactiviteit, om de werknemer te beschermen en om mogelijke verdringing van reguliere arbeid te vermijden.

We begrijpen dat mensen willen bijverdienen en dat er in sommige sectoren nood is aan een soepelere en eenvoudigere regelgeving, maar zonder onze amendementen gaat dit wetsontwerp te ver. Een activiteitgerichte benadering dringt zich op, met overleg per paritair comité en met Gemeenschappen en Gewesten. Dat was ook de vraag van de sociale partners, waar de regering niet is op ingegaan. Mijn fractie zal dan ook tegen het wetsontwerp stemmen als de amendementen niet worden goedgekeurd.

16.54 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Deze tekst, waarbij mensen 500 euro per maand onbelast zullen kunnen bijverdienen zonder sociale bijdragen te moeten betalen, krijgt wis en zeker een plaats in het horrorkabinet van deze legislatuur. U hebt

également effectuer après ses heures de petites réparations. Comment veut-on dès lors que les gens comprennent ce que recouvre l'expression "petits travaux occasionnels"?

Outre la grande incertitude, il y a aussi l'insuffisance de la protection. Le travailleur occasionnel est tenu de contracter une assurance en responsabilité civile mais ne jouira d'aucune couverture en cas d'accident du travail ou de maladie professionnelle. Rien n'est prévu concernant le bien-être au travail. Pour les clients aussi, l'incertitude règne en maître car ils ne savent pas ce qu'est un petit travail occasionnel et ce qui ne l'est pas. Il n'y a pas non plus de garantie de qualité. Et pour ceux qui souhaiteront se faire un revenu supplémentaire dans le cadre de services au citoyen, on ne voit pas non plus clairement ce qui est autorisé ou non.

Les services par le biais d'organisations reconnues comme plate-forme, telles Deliveroo et Uber, doivent répondre à moins de conditions encore que les autres catégories. Nous avons mené au cours des mois écoulés le débat au sujet des courriers de Deliveroo: sont-ils des salariés ou des indépendants? On ne sait toujours pas exactement de quel statut ils relèveront ni de quelle protection ils bénéficieront mais, les plate-formes tombant sous l'application de cette loi, ils sont privés de statut. C'est ainsi que le gouvernement organise la concurrence déloyale.

C'est pourquoi mon groupe a déposé une série d'amendements visant à rayer de la loi l'animation de jeunesse et les activités liées aux personnes et aux soins, afin de faire la clarté sur les activités exercées en marge de l'activité principale et cela, afin de protéger le travailleur et d'éviter une possible éviction du travail régulier.

Nous comprenons que d'aucuns veuillent se constituer un revenu d'appoint et que certains secteurs aient besoin d'une réglementation plus souple et plus simple, mais sans amendement, ce projet va trop loin. Une approche axée sur l'activité s'impose, avec une concertation par comité paritaire et associant les Communautés et les Régions. C'était d'ailleurs aussi une demande des partenaires sociaux à laquelle le gouvernement n'a pas accédé. C'est pourquoi mon groupe votera contre le projet de loi si les amendements ne sont pas adoptés.

16.54 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ce texte visant à ce qu'un gain de 500 euros mensuels ne soit l'objet d'aucune cotisation ni taxation intègre la galerie des horreurs de cette législature. Vous avez fait l'unanimité contre vous: Conseil national du

werkelijk iedereen tegen u in het harnas gejaagd: de Nationale Arbeidsraad, de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO, de Union des Classes Moyennes, NSZ, Unisoc, verscheidene paritaire comités, de Hoge Raad voor Vrijwilligers en zelfs de Raad van State.

UNIZO kondigde deze middag in een perscommuniqué aan dat de organisatie naar het Grondwettelijk Hof stapt als deze tekst wordt aangenomen om deze maatregel aan te vechten, waarmee u een oneerlijke concurrentie creëert.

Ik denk niet dat men de tegenstanders van deze tekst ervan kan verdenken dat ze conservatief of ouderwets zijn of de economie niet willen stimuleren.

Deze tekst is tekenend voor het optreden van de regering: brutaal, zonder respect voor het sociale overleg en de andere entiteiten. Volgens de Raad van State hangt de tekst ook met haken en ogen aan elkaar. Deze wet zal de werkgelegenheid, het verenigingsleven en de sociale zekerheid ondergraven, en weerspiegelt de verdeeldheid van deze meerderheid.

Er was een regularisatie nodig voor de sportsector en de kunstsector, die veel vrijwilligers aantrekken. Het arbeidsrecht en de subsidies maken geen correcte bezoldiging mogelijk, zodat er een grijze zone ontstaat. Het was geen goed idee om de vrijstelling van belastingen en sociale bijdragen uit te breiden tot zoveel sectoren of tot louter economische activiteiten.

Dit model is gedateerd, zodanig zelfs dat het ons doet terugdenken aan de tijd van Bismarck. We zijn voorstander van een sterke, solidaire sociale zekerheid en van het werk in loondienst.

Wat gebeurt er bovendien met mensen die naast hun werk of pensioen werken en een ongeval krijgen?

Sommige sectoren wilden dit dereguleringsstelsel niet. We moeten de deeleconomie steunen, maar niet onder gelijk welke voorwaarde. Ondernemingen die winst boeken, moeten bijdragen betalen via de vennootschapsbelasting en de btw. Dit moet ook het geval zijn voor de deeleconomie, al dan niet in aangepaste vorm. Met deze nieuwe maatregel wordt bovendien komaf gemaakt met het nieuwe belasting- en regelgevingsstelsel dat op poten wordt gezet.

De verenigingssector, met uitzondering van de sportsector en cultuursector, wilde het

travail, Conseil Supérieur des Indépendants et des PME, Union des classes moyennes, SNI, Unisoc, différentes commissions paritaires, le Conseil supérieur des bénévoles et même le Conseil d'État.

L'UNIZO a annoncé dans un communiqué de presse cet après-midi qu'il se pourvoierait devant la Cour constitutionnelle si le texte était voté, notamment pour contester la concurrence déloyale.

On ne peut qualifier vos opposants de rétrogrades ou de défavorables à l'activité économique.

Ce texte est caractéristique de l'action gouvernementale: brutal, sans respect pour la concertation sociale et des autres entités. Il est aussi, selon le Conseil d'État, mal ficelé. Il minera l'emploi, la vie associative et la sécurité sociale et marque la désunion de la majorité.

Certes, il fallait régulariser les secteurs sportif et artistique qui mobilisent de nombreux volontaires. Le droit du travail et les subsides ne permettent pas de les rémunérer correctement, créant une zone grise. Cependant, il ne fallait pas étendre cette mesure de déduction fiscale et de cotisations sociales à tant de secteurs ni à l'activité économique pure.

Ce modèle est rétrograde, digne de Bismarck. Nous défendons une sécurité sociale forte, solidaire et le système du salariat.

En outre, que fera-t-on des personnes qui travaillent en plus de leur emploi ou de leur pension quand elles seront victimes d'un accident?

Certains secteurs ne voulaient pas de ce système associé à une dérégulation. Il faut soutenir l'économie collaborative mais pas dans n'importe quelles conditions. S'il y a des bénéfices, l'entreprise doit payer des cotisations via l'impôt des sociétés et la TVA sur la plus-value, même si on peut adapter ce système à cette économie particulière. Cette nouvelle mesure balaie en outre le système fiscal et réglementaire émergent.

Le secteur associatif, excepté pour le sport et la culture, souhaitait maintenir le volontariat sans ce

vrijwilligerswerk behouden en is geen voorstander van dit systeem, dat het kwetsbare evenwicht zou kunnen verstoren. U hebt gehoor gegeven aan de opmerkingen van de Vlaamse jeugdbewegingen, maar waarom hebt u geen uitzondering gemaakt voor de andere sectoren die erom vroegen?

De dienstverlening tussen bureaus leidt tot oneerlijke concurrentie met vergelijkbare economische actoren: de ene moet sociale bijdragen betalen en de andere is ervan vrijgesteld tot een bedrag van 500 euro.

Wat zal de budgettaire impact van deze maatregel zijn? Hoeveel jobs zullen er door deze oneerlijke concurrentie gedevalueerd worden of verloren gaan? Op welke aanvullende sociale bescherming zullen deze werknemers kunnen rekenen?

Door de vele tekortkomingen heeft de maatregel een veelheid aan reacties uitgelokt. Eind december heb ik hier in het Parlement al betoogd dat het niet redelijk was om het wetsontwerp betreffende de economische relance goed te keuren.

We vroegen dat er een grondig debat zou worden gevoerd. De hoorzittingen hebben vragen uitgelokt. U weigerde de teksten afzonderlijk te bespreken. De belangenconflictprocedure heeft aanleiding gegeven tot een interessant debat tussen de COCOF en de commissie voor de Sociale Zaken. Dat had kunnen resulteren in een verbeterde tekst. Een deel van de meerderheid is echter niet geïnteresseerd in de dialoog met de deelgebieden.

U had er zelfs een ruzie met UNIZO voor over. U wilde niet opgeven wat u tijdens de onderhandelingen had binnengehaald, ook al wist u dat het een vergissing was. We hebben een twintigtal amendementen ingediend. De Raad van State heeft die vanuit juridisch oogpunt bekrachtigd.

Deze maatregel moet beperkt worden tot de sportsector en de cultuursector. Specifiek voor deze sectoren is dat er semiprofessionele medewerkers actief zijn die in bepaalde seizoenen veel uren presteren. De betrokken bonden zijn ook van mening dat deze logica van toepassing is op hun sector maar niet op de andere sectoren.

We staan sceptisch tegenover de burendiensten. U moet die beperken tot de sectoren waar ze niet tot oneerlijke concurrentie leiden. Een aantal sectoren zijn georganiseerd en er zijn zelfstandigen en kmo's in actief.

De zorgsector is ongerust. De concurrentie zou problematisch zijn voor de kwaliteit van de bijstand

système qui risque de menacer ce fragile équilibre. Vous avez entendu les remarques des mouvements de jeunesse flamands, pourquoi ne pas avoir accepté d'autres exceptions pour les secteurs qui le demandaient?

Le service entre voisins induit une concurrence déloyale entre acteurs économiques comparables, certains payant des cotisations sociales et d'autres pas sur un revenu de 500 euros.

Quelle sera l'impact budgétaire de cette mesure? Combien d'emplois seront-ils abîmés ou perdus à cause de cette concurrence déloyale? Quelle sera la protection sociale complémentaire pour ces travailleurs?

Face à tellement de défauts, les réactions ont été multiples. Fin décembre, j'avais soutenu, ici, qu'il n'était pas raisonnable de voter le projet de relance économique.

Nous avons demandé un débat de fond. Les auditions ont amené des questions. Vous avez refusé de dissocier les textes. La procédure en conflit d'intérêt a conduit à un débat intéressant entre la COCOF et la commission des Affaires sociales. Cela aurait pu mener à une amélioration du texte. Le dialogue avec les entités fédérées n'intéresse pas une partie de la majorité.

Vous avez préféré vous fâcher avec UNIZO, sans vouloir lâcher ce que vous aviez gagné lors des négociations, même si vous étiez conscient que c'était une erreur. Nous avons déposé une vingtaine d'amendements. Le Conseil d'État les a validés d'un point de vue juridique.

Il faut limiter ce dispositif aux activités sportives et culturelles. Ils ont la spécificité de rassembler des intervenants semi-professionnels qui travaillent parfois de nombreuses heures à certaines saisons. Les confédérations concernées approuvent cette logique d'application à leur secteur et pas aux autres.

Nous sommes sceptiques face aux services entre voisins. Limitez-les aux secteurs où cela ne va pas créer de la concurrence déloyale. Certains secteurs sont organisés et des indépendants et PME y travaillent.

Le secteur socio-sanitaire est inquiet. La concurrence serait problématique quant à la qualité

aan kwetsbare personen. Men moet gedragsregels in acht nemen en een opleiding volgen.

d'intervention au service des personnes fragiles. Il y a une déontologie à respecter et une formation à avoir.

We hebben dit slechte wetontwerp proberen te verbeteren. Het zou zinvol zijn geweest deze maatregel in twee sectoren uit te testen. Hij zal over een jaar, in volle verkiezingsperiode, worden geëvalueerd. Ik vrees voor enorme schade.

Nous avons fait l'effort d'essayer d'améliorer ce mauvais projet. Il aurait été sage de le tester sur deux secteurs. L'évaluation se fera dans un an, en période d'élections. Je crains des dégâts énormes.

Zwartwerk legaal maken, oneerlijke concurrentie creëren, de Staat en de sociale zekerheid financieel uithollen, de sociale rechten beknotten en ongebreideld flexibiliseren maken geen deel uit van ons politieke project. We zullen dit wetsontwerp blijven bestrijden.

Rendre légal le travail au noir, organiser une concurrence déloyale, définancer l'État et la sécurité sociale, diminuer les droits sociaux et flexibiliser à tout crin n'est pas notre projet politique. Nous continuerons de combattre ce projet.

De vergadering wordt gesloten om 19.38 uur. Volgende vergadering donderdag 5 juli 2018 om 20.00 uur.

La séance est levée à 19 h 38. Prochaine séance le jeudi 5 juillet 2018 à 20 h 00.